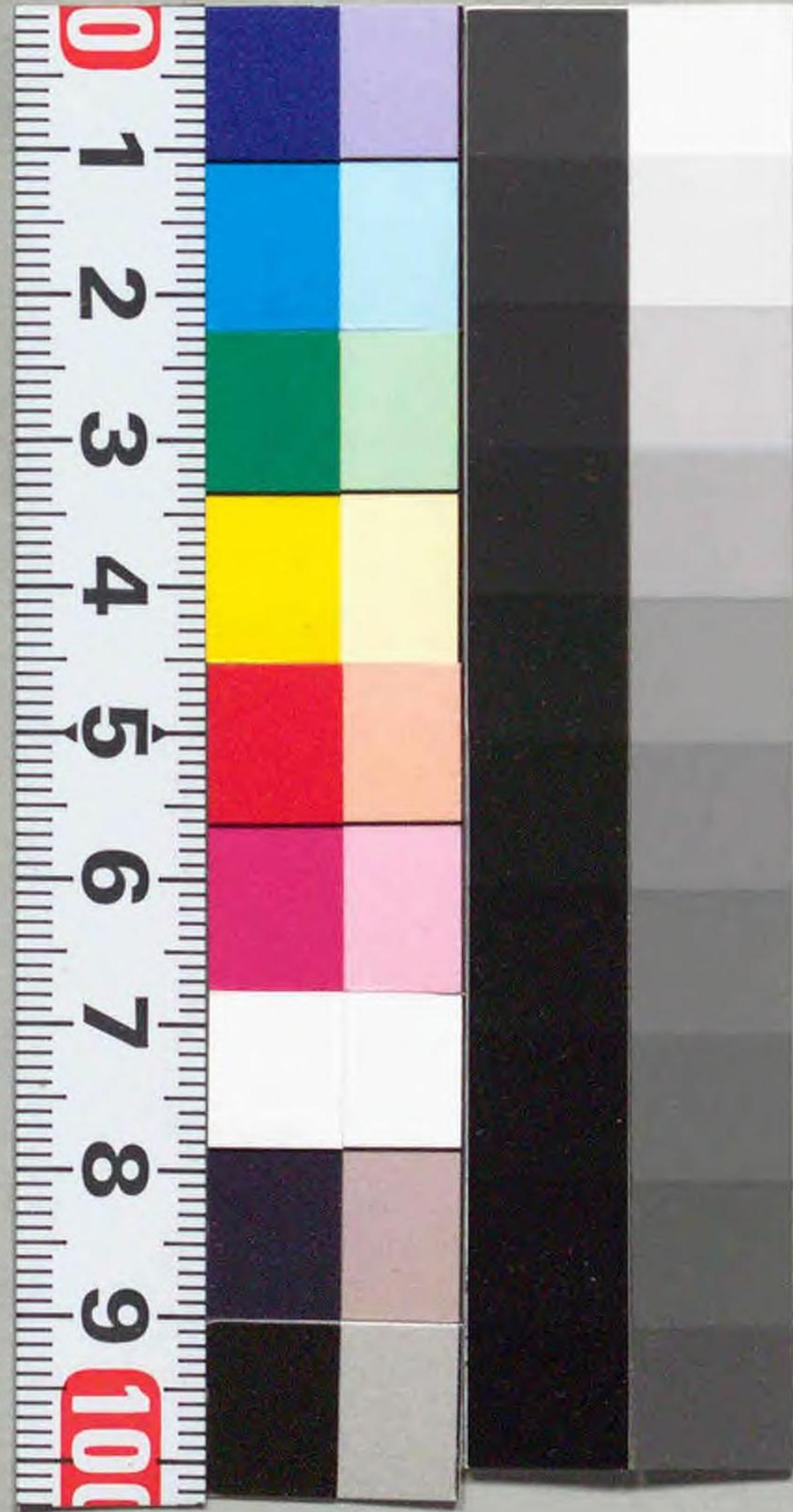


C651-01



\*1200901600238\*

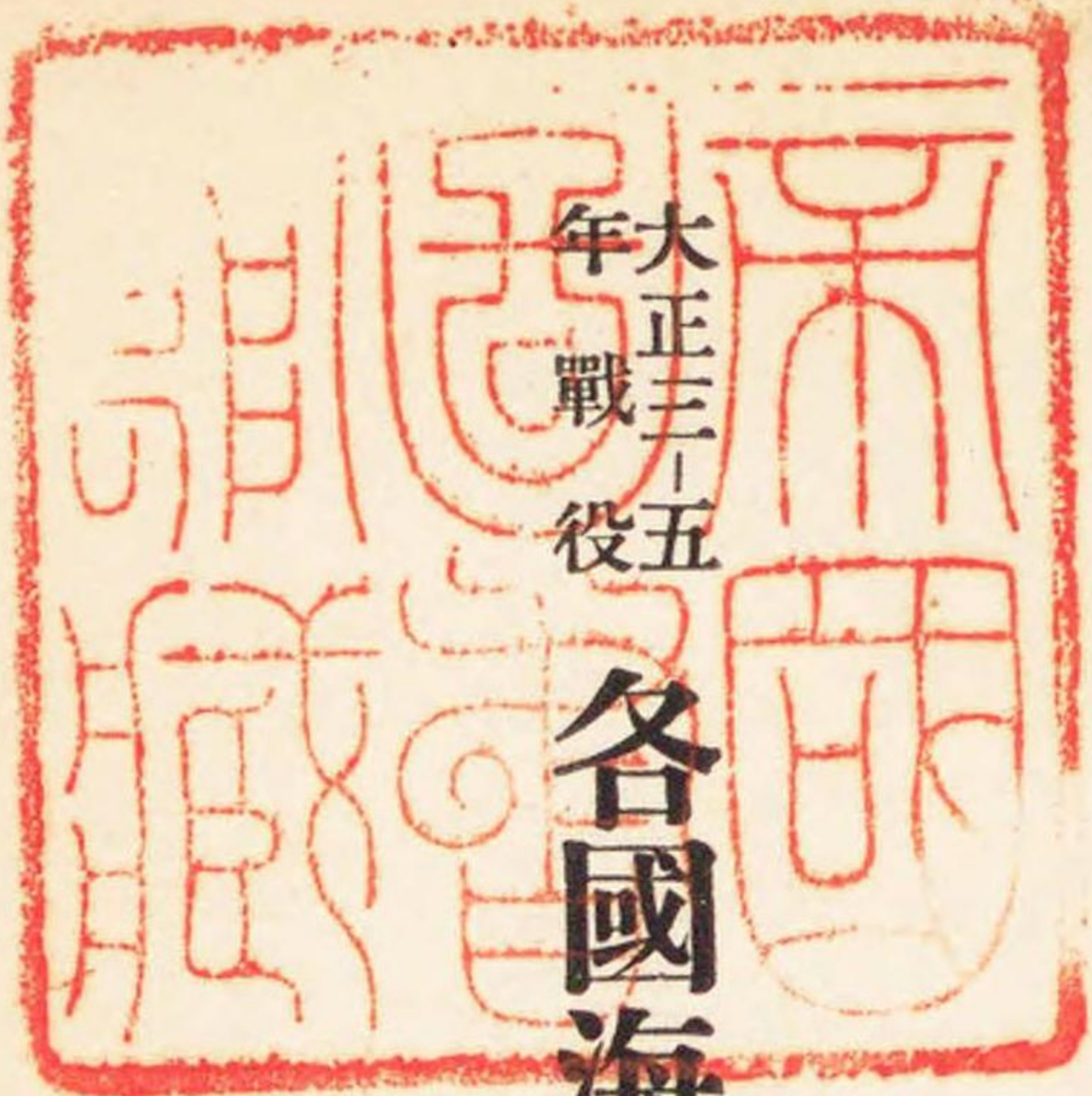




C651

01

大正五年十二月



大正五年  
海戰關係法令

各國海戰關係法令

第十輯下

正

8 2 27

寄贈

寄贈本

海軍大臣官房



大正五年十月一日ヨリ同年十二月末日迄

海軍省

凡例

- 一 本書ハ今回ノ戦役ニ關スル各交戦國及中立國ノ法令等主トシテ海軍士官ノ參考ニ資スヘシト認メタルモノヲ纂録シタリ
- 一 本書中ニ掲ケタル我國ノ法令ハ主トシテ海軍省以外ニ於テ發布セラレタルモノ、中必要ト認ムルモノニ限リタリ
- 一 本輯ハ第九輯編纂後即チ大正五年十月一日ヨリ同年十二月末日迄ニ公表セラレ又ハ海軍大臣官房ニ於テ接手シタルモノヲ集録シタリ

大正五年十二月末日

編者識

大正五年十二月末日

ニ公法ナクシテ又ハ捕軍大尉官員ニ付テ對等ニシテハキルニ非スルニテ  
 一 本邦ハ舊式捕獲品對照表大正五年十月一日ヨリ同年十二月末日迄  
 一 本邦中ニ出テシテ外國ノ對等ニ付テハ主イニモ捕軍官長ニ付テテ  
 一 軍士官ノ發給ニ資スルヘシイニ關スルニ付テハ主イニモ捕軍官長ニ付テテ  
 一 本邦ハ今回ノ對照表ニ關スルニ付テハ各交際國ニ中立國ノ對等ニ付テテ

大正五年十二月末日  
 各國海戰關係法令第十輯下目次

大正三年十一月五日  
 戰役  
**各國海戰關係法令第十輯下目次**

**佛蘭西國法令**

第一 戰時禁制品目改正ノ件……………一頁

    (一) 四月十三日附戰時禁制品目表改正……………一

    (二) 十月十三日附改正……………二

    (三) 右ノ原文……………三

第二 海戰法規ニ關スル件……………四

    (一) 倫敦宣言廢止ニ關スル七月七日附大統領令及理由書……………四

        (第九輯上第三二頁以下及第九輯下第八頁參照) 日相大

    (二) 右譯文……………一七

第三 捕獲審檢令ニ關スル件……………一七

    (一) 海上捕獲物分配ニ關スル三月十五日附法律……………一七

第四 希臘沿岸封鎖設定ノ件……………一八

第五 聯合軍ノ壓迫ニ關シ希臘國ヨリ米國ニ致セル抗議……………二一

第六 輸出禁止品ノ件……………二五

第七 輸入禁止品ニ關スル件……………三七

各國海戰關係法令第十輯下目次……………一三

各國海戰關係法令第十輯下目次

(一) 九月十六日附「プローム」溶液輸入禁止令……………三七

(二) 九月二十六日及九月二十八日附禁止令……………三七

(三) 十月十二日附禁止令……………三八

(四) 佛國及アルゼリヤノ輸入禁止物件ノ輸入特許ニ關スル件……………三八

第八 船舶賣渡禁止及外國航海制限ニ關スル件……………四二

(一) 佛國船ヲ外國人ニ賣渡スコトニ關シ千九百十五年十一月十日法律ノ適用ニ關スル三月十六日附省令……………四二

(二) 五百噸以上ノ佛國船ノ外國航海制限ニ關スル四月四日附大統領令……………四三

第九 支拂延期ニ關スル件……………四五

第十 戰時中佛領印度支那ニ於ケル英國商品最低稅率賦課方……………四五

露西亞國法令

第一 ダーダネルス海峽及コンスタンチノープルニ對シ露國ノ權利確認ニ關スル聯合諸國ノ協約(十二月二日露國總理大臣ノ言明)……………四七

第二 輸入禁止品ノ件……………四八

(一) 贅澤品輸入禁止法案閣議通過……………四八

(二) 奢侈品輸入禁止ニ關スル緊急勅令裁可公布……………四九

(三) 白海諸港外國貨物輸入手續……………五〇

(四) 個人貨物ノ浦鹽斯德經由輸入禁止ノ件……………五〇

第三 食料品軍需品等ノ取締ニ關スル件……………五三

(一) 露國軍隊鹽魚購買ニ付テ……………五三

(二) 沿黑龍江總督府管内ニ於ケル魚類ノ投機的値上禁止……………五六

(三) 露國ノ鱒罐詰軍用徵發……………五七

(四) 魚及魚罐詰運送携行制限……………五八

(五) 露國ノ白金及白金鑛徵發……………六〇

(六) 露支國境地方ニ於ケル酒類禁止ニ關スル露支條款……………六〇

(七) 日用必需品賣買數量制限ニ關スル沿黑龍江總督府令……………六三

第四 印刷物及書類携帶露國國境通過禁止ノ件……………六四

第五 浦鹽斯德爆發物荷揚棧橋上陸方……………六五

第六 雜件……………六五

(一) 露國帝國銀行紙幣發行權擴張ノ件……………六五

(二) 露國內國債及大藏證券發行……………六六

(三) 露國新國庫債券及內國國債發行ニ關スル勅令……………六八

各國海戰關係法令第十輯下目次

伊太利國法令

第一 戰時禁制品品目表ニ關スル件……………七一

(一) 七月十六日附改正勅令英譯文……………七一

第二 開戰當時伊國港灣ニ現在セル敵國商船ノ取扱ニ關スル件……………七二

(一) 伊國政府ノ徵發貨物ニ對スル代償金請求方……………七二

第三 伊國ニ於ケル絹物輸出禁止ノ件……………七三

第四 巴里經濟會議ノ決議實行ニ關スル勅令……………七四

第五 伊國政府ノ外國船購入及造船獎勵法……………七八

第六 伊國食料品及日用品補給規則……………八一

第七 戰役狀態繼續期間ニ於ケル伊獨兩國國民相互待遇並其財產ニ關スル兩國間ノ協約譯文(本年四月伊國ノ廢棄セルモノ)……………八六

(第九輯下第二二頁以下參照)

第八 最近獨伊兩國關係……………八九

葡萄牙國法令

第一 戰時禁制品ニ關スル八月十四日附命令英譯文……………一〇一

白耳義國法令

第一 獨逸占領地在住白國人強制移轉ニ關スル白國ノ抗議……………一一一

(十二月二十八日附ヲ以テ帝國政府ニ提出セルモノ)

(本輯米國法令第二(十三)參照)

第二 白耳義「ロイド、ロイアル、ベルグ」汽船會社設立……………一一八

獨逸國法令

第一 海戰法規改正ノ件……………一二三

(一) 七月二十二日附改正捕獲規程英譯(訂正文)……………一二三

(第九輯下第一三九頁以下參照)

(二) 右ノ譯文……………一三三

第二 海戰法規ノ適用ニ關スル件……………一四一

(一) 潜水船待遇問題ニ關シ獨逸諸國ニ交渉スル件及蘭國ニ於ケル潜水船待遇ノ件……………一四一

(二) 獨艇ノ英蘭船拿捕……………一四三

第三 占領地ニ於ケル高壓手段……………一四四

(一) 獨逸白耳義占領地ニ於テ強制公債ヲ徵集スル件……………一四四

(二) 右ニ關スル獨逸ノ否認……………一四七

(三) 右ニ關シ白國米國ニ訴フル件……………一四八

各國海戰關係法令第十輯下目次……………五

各國海戰關係法令第十輯下目次

(四) 白國ノ鐵道擔保附公債ヲ米國ニ於テ募集セントスルニ對シ  
獨國抗議ノ件……………一五〇

(五) 獨逸軍官憲ノ佛國男女強制移轉……………一五一

(六) 獨國報復手段トシテ占領地ノ佛國人ヲ獨國內ニ護送スル件……………一五二

第四 獨逸官憲ノ英國新聞輸入禁止……………一五四

第五 通商禁止ニ關スル件……………一五五

(一) 英國人ノ營業其他清算ニ關スル七月三十一日附規則……………一五五

(二) 獨逸ノ羅馬尼ニ對スル仕拂禁止及財産ニ關スル措置……………一五九

第六 食料品軍需品其他ノ取締ニ關スル件……………一六〇

(一) 獨逸ニ於ケル馬鈴薯價格制定……………一六〇

(二) 獨逸食料品缺乏ニ付テ……………一六一

(三) 獨逸ニ於ケル戰時食料局……………一六四

(四) 敵國事情……………一六九

(五) 獨逸ノ經濟事情……………一八三

(六) 過渡期ニ對スル獨逸ノ經濟的施設……………一九三

(七) 獨逸食料品供給ノ現状……………一九六

(八) 獨逸ニ於ケル食料品問題ノ近狀……………一九八

(九) 獨逸ニ於ケル黃麻代用品ニ付テ……………二〇三

(十) 獨逸新聞記事摘錄……………二〇三

(十一) 伯林ニ於ケル金購買所設立……………二一五

(十二) 常用燈火使用制限ノ件……………二一六

(十三) 戰時食料省ノ事業及目的……………二一七

(十四) 獨逸食料品問題ト羅馬尼……………二一九

(十五) 伯林石炭狀況……………二二二

(十六) 敵國事情……………二二三

(十七) 獨逸新聞記事摘錄……………二三五

第七 雜件……………二三七

(一) 獨逸商工業ノ戰後恢復政策……………二三八

(二) 獨逸商工業ノ戰後恢復政策討議……………二六二

(三) 獨逸ノ航海業……………二六六

奧太利洪牙利國法令

第一 通商禁止ニ關スル件……………二六九

(一) 敵國人ノ營業ニ對スル強制管理……………二六九

(二) 奧國ニ於ケル敵國人特許制限……………二六九

各國海戰關係法令第十輯下目次



北米合衆國法令

第一 中立規則ニ關スル件……………二七一

(一) 獨對伊戰爭ニ關スル中立規則……………二七一

(二) 埃、勃、獨、土對羅馬尼戰爭ニ關スル中立規則……………二八〇

第二 中立態度ニ關スル件……………二九〇

(一) 米國領海附近ニ於テ英國軍艦カ臨檢ヲ爲シタルコトニ關スル英米兩國ノ交渉……………二九〇

(二) 海上ニ於ケル中立者ノ貿易阻礙ニ關スル英米兩國政府ノ交渉……………三二六

(イ) 英國マニラニ仕向ケラレタル米貨ヲ拿捕シタル件ニ關シ米國ニ遺憾ノ意ヲ表シタル件……………三二六

(ロ) 米國貿易阻礙ニ關シ英國ノ四月二十四日附書面ニ對スル米國ノ五月十日附書面……………三二七

(第<sup>八</sup>輯下第三八九頁以下第九輯下第二〇七頁以下參照)

(ハ) 英國中立國ニ宛テタル烟草ヲ抑留スル件……………三二二

(ニ) 英國抑留烟草ヲ解放スル件……………三二四

(ホ) 英國港ニ於テ中立船ニ「バンカー、コール」ノ供給ヲ拒絕シタル件ニ關シ米國抗議セサル件……………三二五

(三) 英國對敵通商法擴張ニ關スル件……………三二七

(イ) 取引禁止者名簿ニ關スル米國政府ノ七月二十八日附抗議及之ニ對スル英國政府ノ十月十日附回答……………三二七

(四) 英國米露間ノ通商ニ制限ヲ附スルノ件……………三四五

(五) 潜水艇戰及商船武裝問題ニ對シ米國ヨリ非公式ニ聯合諸國ニ提議シタル件……………三四六

(イ) 一月十八日附米國政府ノ提議……………三四六

(ロ) 三月二十三日附在米英國大使ノ回答……………三五二

(ハ) 五月十八日附在米帝國大使ノ回答……………三五六

(ニ) 右ニ對シ在米聯合國使臣ニ宛テタル四月七日附米國務卿ノ書面……………三五八

(六) 中立國領水内ニ於ケル交戰國潜水艦船ノ取扱ニ關スル件……………三五九

(イ) 聯合諸國中立諸國ニ對シテ交戰國潜水艦船ノ中立國領水内ニ出入スルヲ禁止センコトヲ申入レタル件……………三六〇

(ロ) 右申出拒絶ニ關スル八月三十一日附米國政府ノ回答……………三六三

(七) 獨艇「ウー」五十三號ノ暴行ヲ海上船舶ニ警告シタル件ニ付テ米國海軍卿調査ヲ命スル件……………三六八

(八) 「フライ」號事件ヲ仲裁裁判ニ付スルコトニ關スル米國ノ干各國海戰關係法令第十輯下目次……………九

各國海戰關係法令第十輯下目次

九百十五年十月十二日附提議ニ對シ獨國ノ千九百十五年十一月二十九日附回答……………三七〇  
 (第六輯第七六一頁以下及第七輯第八八六頁以下參照)  
 (九) 「アラビヤ」號擊沈ニ關シ獨國政府ノ米國ニ對スル十二月四日附通牒……………三七八  
 (十) 「マリナ」號擊沈事件……………三八三  
 (イ) 「マリナ」號ノ性質ニ付テ米國英國ニ質問スル件……………三八三  
 (ロ) 「マリナ」號ノ性質ニ關シテ英國政府ヨリ回答アリタル件……………三八五  
 (十一) 米國抑留獨艦ノ抑留地ヲ變更スル件……………三八九  
 (十二) 新任駐米獨國大使通行券付與ノ件……………三九〇  
 (イ) 米國獨國大使ニ通行券ヲ付與センコトヲ請求スル件……………三九〇  
 (ロ) 英國先ツ米國ノ請求ヲ拒絕スル件……………三九二  
 (ハ) 聯合國米國ノ請求ヲ諾スル件……………三九七  
 (十三) 白耳義人強制移轉ニ關スル件……………三九八  
 (本輯白耳義國法令第一參照)  
 (イ) 米國非公式ニ白耳義人強制移轉ニ關シ獨國ニ抗議スル件……………三九九  
 (ロ) 白國白耳義人ノ強制移轉問題ニ關シ米國ノ盡力ヲ求ムル件……………四〇〇

(ハ) 獨國占領地ノ白耳義人強制移轉其他ニ對スル白國外務大臣ノ抗議……………四〇三  
 (ニ) 白國人強制移轉ニ對スル英國政府ノ抗議……………四〇五  
 (ホ) 白國人強制移轉ニ對スル米國政府ノ抗議(十一月二十九日發電)……………四〇九  
 (ヘ) 右ニ對スル獨國回答ノ要領……………四一二  
 (十四) 獨塊兩國占領地住民救護ニ關スル件……………四一六  
 (イ) 波蘭ノ食料問題ニ關シ米國大使ノ檄文ニ對スル英國ノ回答譯文……………四一六  
 (第九輯下第三〇四頁以下參照)

第三 雜件……………

(一) 米國對英佛諸新借款成立……………四一七  
 (二) 三億弗ノ英米借款成立……………四一九  
 (三) 米國ニ於ケル佛國「クレヂット」ノ成立……………四二一

和蘭國法令

第一 中立態度ニ關スル件……………四二五  
 (一) 航空機ノ蘭領印度國境通過禁止ニ關スル法令……………四二五  
 各國海戰關係法令第十輯下目次……………一一一

各國海戰關係法令第十輯下目次

一二

- (一) 蘭領印度ニ於ケル「ブラックリスト」記載商社貨物運送拒絶……………四二六
- (二) 蘭船「チユバンシヤ」號爆沈事件ノ解決……………四二七
- (三) 蘭船ノスエス航路復舊……………四二八

瑞典諾威及丁抹國法令

- 第一 諾威國領水内ニ交戰國武装潜水艇航入禁止ノ件……………四二九
- (一) 右ニ關スル十月十三日勅令要領……………四二九
- (二) 諾威ノ交戰國潜水艇取扱規則制定……………四二九
- 第二 瑞諾發英國行客船航行狀況……………四三三

西班牙國法令

- 第一 佛獨兩國ニ在ル獨佛俘虜ニ對スル兩國政府ノ報復及課刑中止……………四三五
- (一) 方ニ關シ西國皇帝ノ斡旋……………四三六
- 第二 輸出禁止品ノ件……………四三八

瑞西國法令

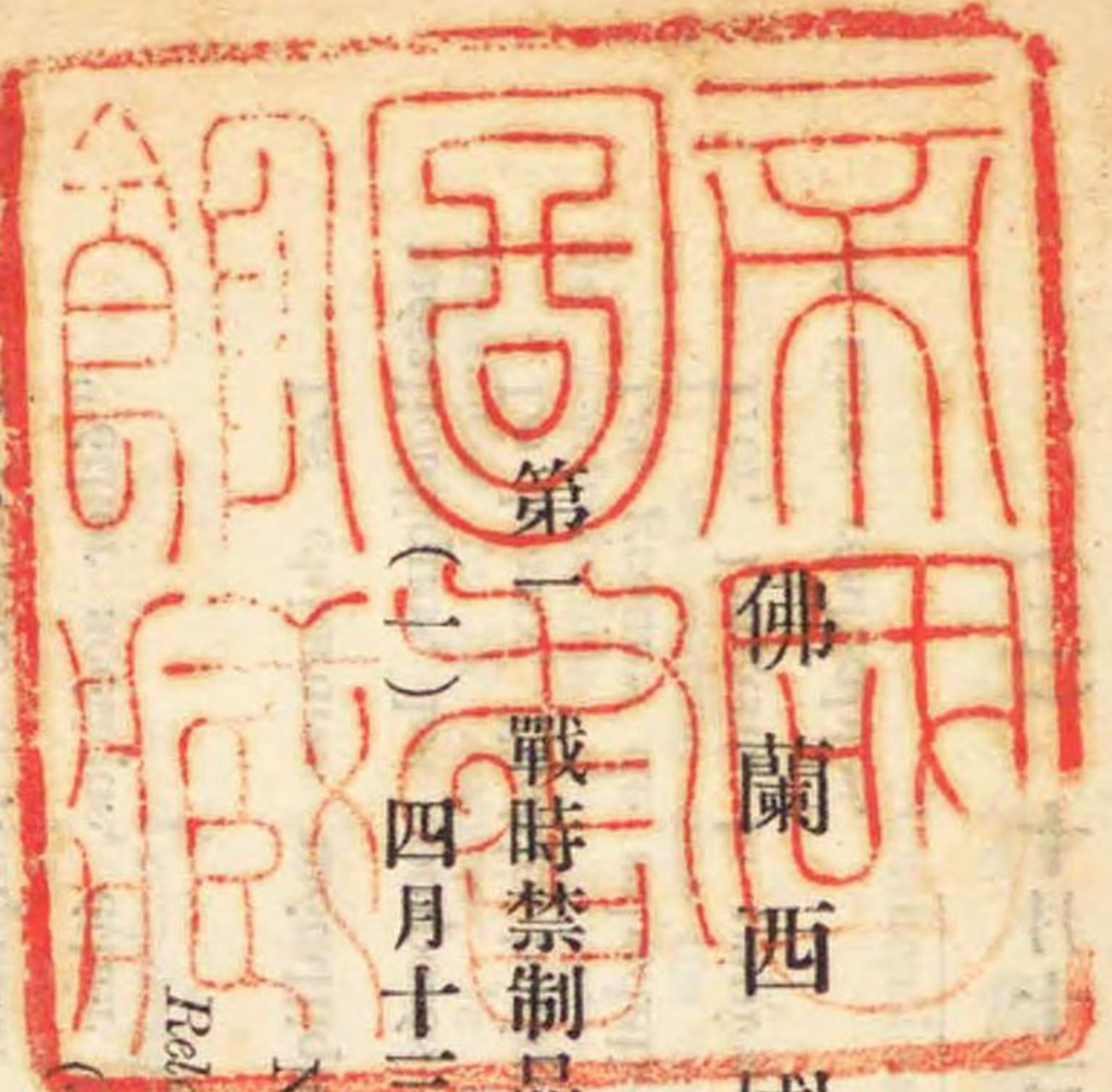
- 第一 瑞西ノ馬鈴薯最高價格制定……………四三九

大正三十五年 各國海戰關係法令第十輯下目次終

佛蘭西國法令

大正三十五年 各國海戰關係法令第十輯下

佛蘭西國法令



第一戰時禁制品品目表改正ノ件

(一) 四月十三日附戰時禁制品品目表改正

Notification du 13 avril 1916,

Relative à la contrebande de guerre.

Contr. off. du 13 avril 1916).

Conformément à la disposition de l'article 2 du décret du 6 novembre 1914, il est notifié que les modifications et additions suivantes sont apportées aux listes de contrebande de guerre publiées au Journal officiel du 14 octobre 1915 et modifiées le 27 janvier 1916.

CONTREBANDÉ ABSOLUE.

佛蘭西國法令

L'article 3 est remplacé par le suivant :

“ Les tours, machines et outils pouvant servir à la fabrication des munitions de guerre.”

A l'article 8 remplacer le mot “ éther ” par les mots :

“ éther acétique, éther formique, éther sulfurique.”

Additions.

Les chlorures métalliques, à l'exception du chlorure de sodium, les chlorures métalloïdiques, les composés halogènes du carbone, l'amidon.

Le borax, l'acide borique et les autres composés du bore ;

Les graines de sabadelle et les préparations qui en dérivent ;

L'or, l'argent, le papier-monnaie et tous les instruments de crédits négociables et titres réalisables.

(一) 十月十三日附改正

外務省告示第二十七號(十二月二十二日官報)

今回ノ戦争繼續中佛國政府ニ於テ戰時禁制品トシテ取扱フヘキ品目ノ追加ニ關シ本年八月外務省告示第十六號ヲ以テ公示スル所アリタルカ佛國政府ニ於テハ更ニ本年十月十三日官

報ヲ以テ該品目表ノ追加及改正ヲ公示シタリ右追加及改正ハ本月十六日外務省告示第二十六號ヲ以テ公示セル英國政府ノ戰時禁制品目表ノ追加及改正ト其ノ内容同一ナリ

大正五年十二月二十二日

外務大臣 法學博士子爵本野一郎

(三) 右ノ原文

Notification relative à la Contrebande de guerre.

Il est notifié que les modifications et additions suivantes sont portées aux listes de contrebande de guerre publiées au Journal Officiel du 14 Octobre 1915 et modifiées le 27 Janvier le 13 Avril et le 28 juin 1916.

Contrebande absolue.

Modifications.

Le paragraphe 6 est remplacé par le suivant :

Les cires de toutes sortes.

Additions

paragraphe 54 : les matières isolantes brutes et ouvrées.

paragraphe 55 : les acides gras.

paragraphe 56 : le cadmium, alliages de cadmium et minerais de cadmium.

佛蘭西國法令

佛蘭西國法令

paragraphe 57: l'albumine.

Contrebande conditionnelle.

Addition.

paragraphe 16: les levures ./.

## 第二 海戦法規ニ關スル件

## (一) 倫敦宣言廢止ニ關スル七月七日附大統領令及

## 理由書

(第九輯上第三二頁以下及第九輯下第八頁參照)

DÉCRET DU 7 JUILLET 1916 ABROGEANT LES DÉCRETS DES 6 NOVEMBRE  
1914, 23 OCTOBRE 1915 ET 12 AVRIL 1916 RELATIFS A L'APPLICATION DES  
RÈGLES DE LA DÉCLARATION NAVALE DE LONDRES DU 26 FÉVRIER 1906  
(*Journal officiel de la République française* du 8 juillet 1916, p. 6049).

RAPPORT AU PRÉSIDENT DE LA RÉPUBLIQUE FRANÇAISE.  
Paris, le 7 juillet 1916.

Monsieur le Président.

Par le décret du 25 août 1914, ultérieurement remplacé par le décret du 6

novembre de la même année le gouvernement de la République, d'accord avec ses alliés, a rendu applicables, pendant la présente guerre, les règles de droit international maritime formulées par la déclaration signée à Londres le 26 février 1906, et restée sans ratification.

L'expérience ayant peu à peu conduit à constater que ces règles n'étaient pas susceptibles d'assurer aux belligérants l'exercice des droits résultant pour eux des principes généraux du droit des gens, diverses modifications y furent successivement apportées. Il en est résulté certains doutes et certaines obscurités. Il paraît opportun de les faire disparaître en rapportant dans son ensemble la mise en vigueur des règles formulées à Londres, pour nous en tenir à l'observation des principes du droit international tels qu'ils ont été depuis longtemps consacrés par la législation française, ainsi que par les traités en vigueur et tels que l'application en est assurée par les Instructions navales concernant l'application du droit international en temps de guerre, publiées au *Bulletin officiel* de la marine du 30 janvier 1916.

La même manière de voir a été adoptée par nos alliés et les mesures appropriées ont été prises par eux pour maintenir en pareille matière comme en toute autre l'unité d'action et l'uniformité de pratique dans la conduite des hostilités.

C'est dans ces conditions et dans cet esprit qu'est conçu le *Mémoire* ci-après

佛蘭西國法令

annexé, adressé par les gouvernements alliés aux gouvernements neutres.

D'après notre législation (règlement du 26 juillet 1778, art. 1er), les navires transporteurs de contrebande ne sont passibles de confiscation que lorsque les marchandises forment plus des trois quarts de la valeur de la cargaison entière; mais cette restriction est subordonnée à une pratique identique de la part de l'ennemi. Les gouvernements d'Allemagne et d'Autriche-Hongrie prescrivent la confiscation lorsque la marchandise de contrebande forme soit par sa valeur, soit par son poids, soit par son volume, ou par son fret plus de la moitié de la cargaison. Il y a donc lieu de suivre une règle analogue que nos alliés entendent suivre également.

D'autre part, notre législation (règlement précité, art. 1er) énonce clairement le principe d'après lequel les marchandises de contrebande sont saisissables lorsqu'elles sont destinées à l'ennemi, et, à cet égard, ce texte n'apporte aucune restriction ni limite et ne fait aucune distinction selon que la destination hostile de la marchandise est directe ou indirecte, manifeste ou dissimulée.

L'adoption des règles de la déclaration de Londres avait dû être accompagnée dans les décrets de mise en vigueur de certaines dispositions destinées à exclure les restrictions ou à compléter les stipulations qu'a titre de transaction conventionnelle entre puissances contractantes la déclaration de Londres avait consacrées.

Bien que la saisissabilité de la marchandise de contrebande, en cas de destination hostile indirecte et dissimulée, ait été mise en lumière par la jurisprudence (Conseil des prises, 26 mai 1855, affaire de la *Vrou-Houwina*), la crainte a été manifestée que l'abrogation desdits décrets donne lieu à des doutes et il a paru nécessaire de rappeler certaines circonstances d'où, si elles sont établies, on est fondé à déduire, sauf preuve contraire, la destination hostile d'une cargaison de contrebande.

Si ces diverses considérations vous paraissent justifiées, nous vous prions de vouloir bien revêtir de votre signature le projet de décret ci-après.

Veillez, Monsieur le Président, agréer la nouvelle assurance de notre profond respect.

*Le Président du Conseil, ministre des affaires étrangères, ARISTIDE BRIAND.* —

*Le ministre de la guerre, ROQUES.* — *Le ministre de la marine, LACAZE.* — *Le ministre des colonies, GASTON DOUMERGUE.*

Le Président de la République française;

Sur le rapport du Président du Conseil, ministre des affaires étrangères, des ministres de la guerre, de la marine et des colonies;

Vu les décrets du 6 novembre 1914, du 23 octobre 1915 et du 12 avril 1916;

Vu l'ordonnance de la marine d'août 1681, livre III, titre 9, le règlement du 26

juillet 1778, l'arrêté des consuls du 29 frimaire an VIII ;

Vu la déclaration de Paris du 16 avril 1856 et les conventions signées à la Haye le 18 octobre 1907 ;

Décète :

Article 1er. — Sont rapportés le décret du 6 novembre 1914 rendant applicables avec certaines modifications et additions les règles formulées par la déclaration de Londres du 26 février 1909 concernant le droit de la guerre maritime, ainsi que les décrets des 23 octobre 1915 et 12 avril 1916 apportant de nouvelles modifications auxdites règles.

Art 2. — Lorsque les marchandises de contrebande de guerre saisies sur un navire forment, par leur valeur, leur poids, leur volume ou leur fret, plus de la moitié de la cargaison, le navire et la cargaison entière sont sujets à confiscation.

Art. 3. — Si les documents accompagnant une cargaison constituant par sa nature de la contrebande de guerre et trouvée à bord d'un navire se rendant dans un pays voisin des pays ennemis ou occupés par l'ennemi n'établissent pas la destination finale et définitive de cette cargaison en pays neutre ou si l'importation dans ce pays des articles composant ladite cargaison présente sur les importations normales une disproportion impliquant leur destination hostile ultérieure, ladite cargaison sera sujette à capture, sauf aux intéressés à prouver que la destination était réellement innocente.

Art. 4. — Le Président du Conseil, ministre des affaires étrangères, les ministres du la guerre, de la marine et des colonies sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent décret.

Fait à Paris, le 7 juillet 1916.

R. POINCARÉ.

Par le Président de la République : *Le Président du Conseil, ministre des affaires étrangères, ARISTIDE BRIAND. — Le ministre de la guerre, ROQUES. — Le ministre de la marine, LACAZE. — Le ministre des colonies, GASTON DOUMERGUE.*

ANNEXE.

*Mémoire.*

Appliqués à conformer leur conduite aux principes du droit international, les gouvernements alliés ont pensé, au début de la guerre actuelle, qu'ils trouveraient dans la déclaration de Londres, un corps de doctrine et un recueil de règles pratiques. Ils décidèrent en conséquence d'en adopter les stipulations, non qu'elle eût en elle-même force de loi à leur égard, mais parce qu'elle semblait présenter dans ses grandes lignes un exposé des droits et des devoirs des belligérants, appuyés



sur l'expérience des guerres maritimes du passé. Le développement de la lutte actuelle, d'une ampleur et d'un caractère insoupçonnés, a démontré que l'effort qui avait été tenté à Londres pour déterminer en temps de paix, non seulement les principes du droit mais aussi les modalités de leur application, n'avait pas abouti à un résultat entièrement satisfaisant. Ces règles, en effet, sans conférer toujours aux neutres de plus larges garanties, ne donnent pas aux belligérants les moyens les plus efficaces pour exercer les droits qui leur sont reconnus.

A mesure que les événements se déroulaient les belligérants du groupe germanique redoublaient d'habileté pour desserrer l'étreinte qui les enserrait et rouvrir la voie des ravitaillements; leurs artifices compromettaient le commerce inoffensif des neutres et le rendaient suspect d'intentions hostiles. D'autre part, les progrès de tout genre accomplis dans l'art militaire et naval, la création d'engins nouveaux, la centralisation par les belligérants germaniques de la totalité de leurs ressources aux fins militaires créaient des conditions très différentes de celles des guerres maritimes du passé.

L'application des règles de la déclaration de Londres ne devait pas résister à l'épreuve de faits évoluant sans cesse dans un sens imprévu.

Les gouvernements alliés ont dû reconnaître cette situation et apporter de temps à autre aux règles de la déclaration les tempéraments qui comportait cette évolution.

Ces modifications successives ont pu amener à de fausses interprétations des intentions des Alliés; aussi leur a-t-il paru nécessaire de s'en tenir uniquement à l'application des règles anciennement reconnues du droit international.

Les Alliés déclarent solennellement et sans réticence qu'ils continueront à observer ces principes aussi bien dans l'action de leurs croisières que dans les jugements de leurs Cours de prises; que, fidèles à la parole donnée, ils se conformeront notamment aux dispositions des conventions internationales sur le droit de la guerre; que, respectueux des lois de l'humanité, ils repoussent loin d'eux l'idée de menacer l'existence des noncombattants; qu'ils ne porteront à la propriété des neutres aucune atteinte injustifiée et que, si un dommage était causé par leur action navale à des négociants de bonne foi, ils seront toujours disposés à examiner les réclamations et à accorder les réparations légitimes.

Paris, le 7 juillet 1916.

(二) 右譯文

佛蘭西國法令

千九百十六年七月七日巴里ニ於テ

大統領閣下

佛蘭西共和政府ハ千九百十四年十一月六日附大統領令並其後該令ニ代リタル同年八月二十五日附大統領令ニ依リ聯合諸國ト協議ノ上現戰爭中千九百九年二月二十六日調印ヲ了シタルモ未タ批准ヲ經サル倫敦宣言ヲ以テ定メラレタル國際海上法ノ規定ヲ施行スルコト、爲セリ

實際ノ事例ニ徴シ此等ノ規定ハ交戰者ノ爲ニ國際法ノ一般原則ヨリ生スル權利ノ行使ヲ右交戰者ニ保證スル能ハサルコトヲ漸次證明スルニ至リタルニ依リ數次該規定ニ各種ノ修正ヲ加ヘタリ其結果多少疑義及不明ノ點ヲ生シタリ因テ倫敦宣言ノ規定ノ全部ノ實行ヲ廢棄シ佛國法制及現行諸條約ニ依リ從來承認セラレ而モ其適用ハ千九百十六年一月三十日附海軍公報ヲ以テ公布ノ戰時ニ於ケル國際法適用ニ關スル海軍令ニ依リ確保セラレタル國際法ノ原則ヲ單ニ其儘遵守スルコト、シ以テ前顯ノ疑義及不明ノ點ヲ消滅セシムルヲ機宜ニ適スル措置ト認ム

我聯合諸國ニ於テモ亦之ト同様ノ見解ヲ有シ且本件ニ關シテモ亦他ノ一切ノ場合ニ於ケルト同様對敵行動上共同動作並實行ノ一致ヲ維持セムカ爲之ニ適當ナル措置ヲ執リタリ聯合國政府ヨリ各中立國政府ニ宛テタル別紙覺書ハ此等ノ事情ト精神トニ基キ起草セラレタルモノナリ

佛國法制(千七百七十八年七月二十六日ノ規則第一條)ニ依レハ戰時禁制品輸送ノ船舶ハ其

貨物カ全積載貨物ノ價格ノ四分ノ三以上ヲ占ムル場合ニ非サレハ之ヲ沒收スルコトナシトアルモ此ノ制限ハ敵國側ニ於テモ同様ノ取扱ヲ爲スコトヲ條件ト爲シタルモノナリ然ルニ獨逸及奧地利洪牙利兩國政府ハ戰時禁制品ノ價格、重量、容積若ハ運賃カ全載貨ノ半以上ヲ占ムル時ハ之ヲ沒收スト規定セルニ依リ佛國モ亦聯合諸國ト共ニ右ト同様ノ規定ニ遵ハン

トス  
又佛國法制(前掲規則第一條)ニハ戰時禁制品カ敵ニ仕向ケラレタル場合ニ於テハ之ヲ差押フルコトヲ得ル旨ノ原則ヲ明規セリ而シテ該條項ニハ何等ノ制限及範圍ヲ附セス且載貨ノ敵タル仕向地カ直接タルト間接タルト將々明示ナルト假裝ナルトニ關シ何等ノ差別ヲ示サス

倫敦宣言ノ期定ヲ採用スルニ際シ其ノ實施ニ關スル大統領令ヲ以テ締盟國間ニ於ケル協約的措置ニ依リ該倫敦宣言カ承認セシ制限ヲ除外スルカ若ハ其ノ條件ヲ補足スヘキ若干ノ規定ノ實施ヲ伴ハシムルノ必要アリシモノアリ又間接且假裝的ノ敵タル仕向地ヲ有スル戰時禁制品ノ拿捕ハ判例ニ依リテ明白ナリト雖モ(千八百五十五年五月二十六日捕獲審檢所 La Vrow-Houwinia 事件)前掲大統領令ノ廢止ハ種々ノ疑點ヲ遺スノ虞アルヘシ從テ若シ右疑點ヲ遺スコト明カナル以上反證ナキ限り敵タル仕向地ヲ有スル戰時禁制品タル載貨ト推定シ得ル特種ノ場合ヲ規定スルノ必要アルヘシ

上記調査ニ對シ閣下ニ於テ之ヲ妥當ト認定セラル、ニ於テハ本大統領令案ニ署名アラムコトヲ恭請ス

佛蘭西國法令

内閣議長外務大臣 アリスチード、ブリアン  
 陸軍大臣 ロック  
 海軍大臣 ラカーズ  
 植民大臣 ガストン、ドゥメルグ

佛蘭西共和國大統領ハ  
 内閣議長外務大臣、陸軍大臣、海軍大臣及植民大臣ノ報告ニ基キ  
 千九百十四年十一月六日、千九百十五年十月二十三日及千九百十六年四月十二日ノ大統領令千六百八十二年八月ノ海軍令第三卷第九章千七百七十八年七月二十六日ノ規則及共和紀元第八年三月ノ命令千八百五十六年四月十六日ノ巴里宣言及千九百七年十月十八日海牙ニ於テ調印セラレタル條約ニ鑑ミ左ノ條項ヲ裁決ス

第一條 海戦法規ニ關スル千九百九年二月二十六日附倫敦宣言カ制定セル規則ニ若干ノ修正及追加ヲ爲シテ之ヲ適用セシメタル千九百十四年十一月六日附大統領令並該規則ニ新修正ヲ加ヘタル千九百十五年十月二十三日及千九百十六年四月十二日附大統領令ハ之ヲ廢止ス

第二條 船舶内ニ於テ差押ヘラレタル戰時禁制品カ其ノ價格、重量、容積若ハ運賃ニ於テ載貨ノ半以上ヲ占ムル時ハ該船舶及載貨ノ全部ヲ沒收ス

第三條 性質上戰時禁制品ニシテ且敵國又ハ敵ノ占領地ニ隣接スル國ニ向ケ航行中ノ船舶内ニ搭載セラレタル載貨ニシテ之ニ附隨スル書類ニ依リ該載貨ノ最終且確定ノ仕向地

カ中立國タルコトヲ證明シ得ルトキ若ハ該載貨カ平常右中立國ニ輸入セララルル數量ニ比シ著シキ等差アリテ該貨物カ結局敵ニ到達スルモノト認めラルルトキハ之ヲ捕獲スヘシ但シ利害關係人ニ於テ其ノ仕向地ノ正當ナリシコトヲ證明スル場合ハ此ノ限ニ在ラス

第四條 内閣議長外務大臣、陸軍大臣、海軍大臣及植民大臣ハ各其所管事項ニ關シ本令ノ施行ニ任ス

千九百十六年七月七日巴里ニ於テ

佛蘭西共和國大統領  
 内閣議長外務大臣  
 陸軍大臣  
 海軍大臣  
 植民大臣

附 錄

覺 書

聯合國政府ハ其ノ行動ヲ國際法ノ原則ニ遵據セシメムコトニ留意シタルニ依リ現戰役ノ當初倫敦宣言中ニ主義ノ一體並實地ニ適スル法規ノ類隻ヲ認めヘシト思惟セリ故ニ聯合國政府ハ倫敦宣言自體カ諸國ニ對シ法律ニ均シキ效力ヲ有スルニ非ラサルモ其ノ條文ノ大要ニ於テ過去幾多海戦ノ實驗ニ基キタル交戦者ノ權利義務ノ開陳シアルモノト思ハレタルニ依リ該宣言ノ規定ヲ採用スルニ決定セシナリ然ルニ想像ノ及ハサル廣大ナル範圍ト性質ト

佛蘭西國法令

ヲ有スル現戰役ノ發展ハ平時ニ於テ權利ノ原則ハ勿論其適用ノ方法ヲモ決定シ置カムカ爲  
倫敦ニ於テ爲シタル盡力カ全然満足ナル結果ヲササリシ事實ヲ立證スルニ至レリ現ニ  
此等ノ規則ハ當ニ中立國ニ對シ最大ノ保證ヲ與フルコト無ク又交戰者ニ對シ其公認セラレ  
タル權利實行ノ爲最モ有效ナルヘキ方法ヲモ許ササルモノトナレリ  
事變ノ益々擴張スルニ從ヒ獨逸側ノ交戰者ハ巧ニ其ノ緊束セラレツアル羈絆ヨリ脱出シ  
以テ糧食補給ノ途ヲ再開セムト努メツツアリ其ノ謀略ハ中立國ノ正當ナル商業ヲ危殆ニ陷  
ラシメ且之ヲシテ恰モ對敵意思アル如ク疑ハシムルニ至レリ又一方ニ於テハ陸海軍戰術上  
ニ於テ遂行セル各種ノ進歩新式軍機ノ發明及軍事上ノ目的ヲ以テ獨逸側交戰者ノ爲シタル  
資源全部ノ集中等ハ過去幾多ノ海戰ト大差アル狀況ヲ呈スルニ至レリ

倫敦宣言規定ノ適用ハ不絶豫想外ノ方面ニ於テ發達セル諸種ノ事實ニ抵抗スルコト能ハサ  
リシモノナリ故ニ聯合國政府ハ止ムヲ得ス此狀態ヲ認知シ該倫敦宣言ノ規定ニ對シ時々此  
發展ニ副フヘキ修正ヲ加ヘ來レリ然レトモ如斯逐次ノ修正ハ聯合國ノ意思ニツキ誤リタル  
解釋ヲ生セシメシコトアリタルニ依リ聯合國ハ古來認メラレタル國際法規ノ適用ニノミ止  
メ置クコトヲ必要ト認メタリ聯合國政府ハ自己ノ巡邏動作ニ於テモ亦捕獲審檢所ノ判決ニ  
就テモ引續キ該原則ヲ遵守スヘキコトノ誓約ヲ忠實ニ遵守シ特ニ戰時權ニ關スル國際諸條  
約ノ規定ヲ遵守スルコト人道ノ法則ヲ尊重シ以テ非戰鬪員ノ生命ヲ威嚇スルノ念ヲ排斥ス  
ルコト中立國民ノ所有權ニ何等不當ナル損害ヲ被ラシメサルコト若シ海軍行動ニヨリ善意  
ノ商人ニ損害ヲ蒙ラシメタル場合ニハ其都度要求ヲ調査シ且正當ナル損害賠償ヲ爲スヘキ

コトヲ隔意ナク公然茲ニ宣言ス

### 第三 捕獲審檢令ニ關スル件

#### (一) 海上捕獲物分配ニ關スル二月十五日附法律

Loi du 15 mars 1916,

*Déterminant le mode d'attribution des prises maritimes*

(Journ. off. du 18 mars 1916).

Art. 1er.—Le régime des prises maritimes s'applique uniquement aux navires marchands et aux cargaisons.

Art. 2.—Le produit net de toute prise maritime, pendant la présente guerre, par nos forces navales, ainsi que les parts leur revenant conformément aux dispositions des conventions internationales en vigueur à l'occasion de leur participation à une prise, faite en commun, par les bâtiments des alliés, sont attribués à un fonds spécial, géré par l'établissement des invalides de la marine, destiné, entièrement, à être réparti en indemnités aux officiers, officiers mariniers et marins dans le besoin, mis par leurs infirmités dans l'impossibilité de servir par suite de blessures reçues au cours des opérations de guerre, soit à la mer, soit à terre et aux veuves, enfants et ascendants immédiats de ces mêmes marins, morts des suites de blessures

reçues ou de maladies contractées au cours de la campagne.

Cette attribution n'a lieu qu'après prélèvement éventuel sur le produit net total des parts revenant, aux termes des conventions internationales en vigueur, aux bâtimens des nations alliés ayant coopéré à la prise.

Art. 3.—Sont abrogées toutes dispositions contraires à la présente loi, spécialement le décret de la convention en date du 1er octobre 1793 et l'arrêté des consuls du 9 ventôse an IX.

Des décrets rendus en Conseil d'Etat et préparés par le ministre de la marine, d'accord avec le ministre des affaires étrangères et le ministre des finances, fixent les règles en matière d'instruction, de jugement et d'administration des prises maritimes, ainsi que celles relatives à l'application de la présente loi.

#### 第四 希臘沿岸封鎖設定ノ件

Ambassade de la République Française Tokyo, le 19

au Japon No. 105.

Monsieur le Vicomte,

D'ordre de mon

Gouvernement, j'ai l'honneur de faire connaître à Votre Excellence que, d'accord avec la Grande Bretagne et l'Italie, le Gouvernement de la République a décidé de procéder au blocus de la Grèce. Le blocus commencera le 8 Décembre à huit heures du matin; il s'étendra aux côtes de la Grèce et aux îles encore soumises à l'autorité du Gouvernement Royal, à partir du Cap Varlam, sur la Mer Ionienne jusqu'au Cap Kissabos, à l'entrée du Golfe de Salonique.

Veillez agréer, Monsieur le Vicomte, les assurances de ma très haute considération.

sig.: Regnault

Son Excellence

le Vicomte Motono

Ministre des Affaires Etrangères

Docteur en droit

&c., &c., &c.,

○右ニ關スル「ロンドン、タイムス」所報

佛蘭西國法令

(十二月九日ロンドン・タイムス)

THE GREEK BLOCKADE.

TEXT OF THE FRENCH PROCLAMATION.

PARIS, Dec. 7.—The *Journal Official* this evening publishes the text of a notice announcing the blockade of Greece by the Allies:—

“The French Republic, being in agreement with its Allies in declaring a blockade of Greece, herewith announces the conditions under which it will take place. The blockade is declared to be effective from December 8, 1916, at 8 o'clock in the morning.

“The blockade applies to the coasts of Greece, including the islands of Euboea, Zante, and Santa Maura, from a point situated 39-20 north latitude and 20-20 east of Greenwich, to a point situated 39-50 north latitude and 22-50 east of Greenwich, as well as the islands at present under the dependency or occupation of the Greek Royalist authorities.

“Ships of neutral Powers in the blockaded ports may come out freely until December 12, at 8 o'clock in the morning. Orders have been given to the Commander-in-Chief of the naval forces which are taking charge of the blockade to

inform the local authorities of the present declaration.”—*Reuter*.

第五 聯合軍ノ壓迫ニ關シ希臘國ヨリ米國ニ致セル抗議

(十二月三日ニローモーン・クランズ)

GREEK PROTEST AGAINST ENTENTE “AGGRESSION”  
IS RECEIVED HERE.

APPEAL IS MADE TO AMERICA AND THE OTHER NEUTRAL POWERS—  
SITUATION IS REVIEWED AND THE DEMANDS OF THE ALLIES FOR  
SURRENDER OF ARMS AND MUNITIONS EARNESTLY DENOUNCED.

WASHINGTON, D. C., SATURDAY.

The Greek protest to neutral Powers against the demands of the Entente governments for the surrender of artillery to the Entente forces was delivered at the State Department to-day by Mr. A. Vouros, Chargé d’Affaires of the Greek Legation here. This protest was put in the hands of the American Minister at Athens some days ago, but the State Department has not received the text from him.

The text of the protest is as follows:—

“From the beginning of the European war the Greek government, conscious of its duties for the defence of the national interests and of its responsibility toward the country, had, after an exhaustive examination of the situation, come to the decision that Greece ought not to enter the bloody struggle in which almost all Europe was engaged. The Greek government in holding to neutrality had in mind all the time the abandonment of this policy if at any given moment it should come to the conviction that, however great were the sacrifices and the dangers of a war, it would serve the national aspirations.

“Unfortunately it has not been possible for us, up to this moment, to obtain the necessary guarantees that Greece, in entering into the European conflict, would not be going to inevitable destruction.

“In remaining neutral the Greek government had in mind solely Greek interests, and not, as has been repeatedly insisted on, sympathy with one of the two groups of belligerents. A Greek government could think only of the interests of Greece. The geographical situation of Greece, which keeps it in very direct contact with one of the two groups of belligerent Powers, makes the application of its policy of neutrality very difficult. It is for that reason that she has been

forced to submit to the occupation by foreign arms of her Macedonian provinces and to permit the belligerents to dispose of her ports, public buildings and works of art; that her highways and railroads have been forcibly occupied, while bridges and tunnels worth many millions have been completely destroyed.

#### REFERS TO BLOCKADES.

“At the moment when the present Greek government assumed power an imposing fleet was blockading the entrance of the Strait of Salamine, the anchorage of the Greek fleet, and in spite of our protests and our formal refusal we were constrained to order our officers to spare them the grief of surrendering the vessels upon which not very long ago they had contributed to two victorious wars.

“For about a month the Greek people have seen with a very real pain the administration of foreign control of nearly all its public services, its land communications, its postal service, telegraph and telephon service. The Greek commercial fleet has been its activity hampered by repeated inspections and by restrictions of every sort. For a long time Greece has been able to import from abroad only what is absolutely indispensable to feed and sustain the country and to furnish for its commerce, both by land and sea, the necessary fuel.

“And now the traditional hospitality of the Greek people has suffered an

affront which has been profoundly painful. The will of the strong has been constantly placed in opposition to the legitimate protests of Greece; nevertheless, the latter has up to now endured everything with patience and dignity which small nations possess in the highest degree. But the last demand of the admiral commanding the naval forces of the Entente in the Mediterranean, in which he invites the Greek government to hand over the war material, acquired at the price of heavy sacrifices and which from the nature of the Greek people can serve only for the defence of the national interests—that demand, I say, is one of those which the people, its constitutional leaders, the army and the navy, are unanimous in refusing.

“The Greek government, confident in the support of the entire nation, has rejected and will continue to reject this last demand, which most deeply wounds the Greek conscience and which constitutes a serious infringement of the sovereign rights of the country.

“Greece cannot surrender its arms and cease for the future to protect herself against possible dangers.

“I believe it my duty, Mr. Minister, to set before you in all frankness the very painful situation in which Greece now finds herself, in order that you may

enlighten your government and the public opinion of your country on this subject. The Greek government desires that the neutral nations understand that the spirit of conciliation and of equity, of which it has given proof, has been unable to save the Hellenic people from the grave vicissitudes through which the country is now passing. We are not strong enough to escape them, for they are the unpleasant result of the geographical position of Greece and of the conflict of interests of the great belligerent Powers. Nevertheless, strong in its right, Greece is not losing heart, but is confident that, despite all, she will come out of the present crisis weakened but intact and ready to recuperate its strength for the accomplishment of its duties toward Hellenism.

“I do not doubt, Mr. Minister, that you will give me, in these painful circumstances the support which I ask of you. I am convinced of the sympathetic interests which you have for the affairs of our country, and I can assure you that this conviction is a precious one for the Greek government and the Greek people, in the midst of the trial which they are experiencing.

“Accept, &c.,

ZALOOOSTAS.”

## 第六 輸出禁止品ノ件

佛蘭西國法令



佛蘭西國法令

○佛國輸出禁止品(十月十二日官報) 本件ニ關シ里昂駐在領事木島孝藏ヨリノ本月九日著電報左ノ如シ(外務省)

十月六日以後特許アル場合ノ外佛國ヨリ左記諸品ノ輸出ヲ禁止セラレ但シ日本、英國及其領土、露國、米國及白國ヘハ特許ナクシテ輸出スルコトヲ得

- 繭 生絲(加工シタルモノ又ハ撚リタルモノヲ含ム) (二語不明) 「ビシユス」 層絹
- 絲 層真綿ノ絲 絹絲(裁縫用、刺繡用、組物用、小間物用及其他用ノモノ) 人造絹絲
- 絹織物、真綿織物(純正ノモノ及他ノ原料ト混織ノモノ) 人造絹織物各種

○佛國輸出禁止品中解除及解除廢止(十月十三日官報) 本件ニ關シ里昂駐在木島孝藏ヨリ去月一日附テ左ノ如ク報告アリ(外務省)

一、輸出禁止解除品(一九一六年八月二十四日官報掲載)  
佛國輸出禁止品目中八月二十三日大藏省令ニ依リ日本及其他ノ特別諸國ニ限り輸出禁止ヲ解除シタル物品左ノ如シ

- 「アセトン」(Acetones)
- 一動物性蠟(粗製及精製ノモノ)
- 一薄荷油(薄荷腦ヲ含ム)
- 一咖啡越幾斯
- 「モナシット」(Monazite) 「セル」(Cérium) 「ランタム」(Lanthane) 「トリウム」(Thorium)

一茶

一滑石、凍石(裁縫用白聖、Craie de Briangon 等)

二、輸出禁止解除廢止品(一九一六年八月二十一日官報掲載)

曩ニ日本及其他ノ特別諸國ニ限り「セルローズ」(Cellulose)ノ輸出禁止ヲ解除セル處一九一六年八月三十日大藏省令ニ依リ右物品ヲ再ヒ一般輸出禁止品ト爲シタリ

○佛國殖民地輸出禁止品追加及解除廢止(十月十三日官報) 本件ニ關シ里昂駐在領事木島

孝藏ヨリ本年八月三十日附テ左ノ如ク報告アリ(外務省)

一、輸出禁止(一九一六年八月十一日大統領令、同十七日官報掲載)

突尼斯及摩洛哥以外ノ佛國殖民地及保護國ヨリ左記物品ノ輸出及再輸出ヲ禁止ス

- 一動物性蠟(粗製及精製ノモノ)
- 一咖啡越幾斯

一茶

一薄荷油(薄荷腦ヲ含ム)

「モノザット」(Monazite) 「セル」(Cérium) 「ランタム」(Lanthane) 及 「トリウム」(Thorium) 鑛)

「アセトン」(Acetones) 及其製劑ニ供スヘキ粗製及精製ノ原料

二、輸出禁止解除廢止(一九一六年八月十二日殖民省令、同十五日官報掲載)

佛蘭西國法令

一九一六年二月十二日殖民省令ニ依リ日本及其他ノ特別諸國ニ限リ反毛(羊毛解屑及新襪襪截屑)ノ輸出禁止ヲ解除セル處八月十二日殖民省令ニ依リ右物品ヲ再ヒ一般輸出禁止品ト爲シタリ

三、輸出禁止追加品(一九一六年八月十五日大統領令、同二十三日官報掲載) 滑石、凍石(裁縫用白堊、Craie de Briangon 等)

四、同上(一九一六年八月二十三日大統領令、同二十八日官報掲載) 各種煙草

但シ一九一六年八月三十日(同三十一日官報掲載)殖民省令ニ依リ日本及其他ノ特別諸國ニ限リ右物品ノ輸出禁止ヲ解除セリ

○佛國及殖民地輸出禁止品中解除廢止(十月二十一日官報) 本件ニ關シ里昂駐在領事木島孝藏ヨリ去月十五日附ヲ以テ左ノ如ク報告アリ(外務省)

一、佛國輸出禁止解除廢止品(一九一六年九月十四日官報掲載)

曩ニ日本及其他特別諸國ニ限リ輸出禁止ヲ解除セラレタル物品中九月十三日大藏省令ニ依リ再ヒ一般輸出禁止品ト爲リタルモノ左ノ如シ

重「クローム」酸「ナトリウム」 「タンガステン」 鑛

二、佛殖民地輸出禁止解除廢止品(一九一六年九月十四日官報掲載)

曩ニ日本及其他特別諸國ニ限リ輸出禁止ヲ解除セラレタル物品中九月十二日殖民省令ニ

依リ再ヒ一般輸出禁止品ト爲リタルモノ左ノ如シ

「セルローズ」(Cellulose)

○佛國殖民地輸出禁止品中解除(十月二十三日官報) 本件ニ關シ里昂駐在領事木島孝藏ヨリ去月五日附ヲ以テ左ノ如ク報告アリ(外務省)

佛國殖民地輸出禁止解除品(一九一六年九月三日官報掲載)

一九一六年九月二日殖民省令ニ依リ日本及其他ノ特別諸國ニ限リ輸出禁止ヲ解除セラレタル物品左ノ如シ

「アセトン」

リウム」鑛)

動物性蠟(粗製及精製ノモノ)

茶

薄荷油(薄荷腦ヲ含ム)

滑石、凍石(裁縫用白堊、Craie de Brian-

咖啡越幾斯

yon 等)

「モナシット」 「セル」 「ランタン」 「ト

○佛國輸出禁止品追加(十一月十日官報) 本件ニ關シ里昂駐在領事木島孝藏ヨリ本年九月十九日附ヲ以テ左ノ如ク報告アリ(外務省)

佛國輸出禁止追加品(一九一六年九月十六日大統領令、同十七日ヨリ實施)

佛國ヨリ左記諸品ノ輸出及再輸出ヲ禁止ス但シ大藏大臣ニ依リ規定セララルヘキ條件ノ下ニ

佛蘭西國法令

右禁止ノ除外例ヲ設クルコトアルヘシ

- 一「クローム」酸、「クロー」ム「酸鹽及重」クローム「酸鹽
- 一脂肪酸(各種ノ)
- 一「アラック」
- 一「砒素(鑽)」
- 一土瀝青、瀝青及「ピッチ」
- 一鯨蠟
- 一硼砂、硼酸及硼素合劑
- 一瀝青石灰石
- 一無水硫酸
- 一桂皮
- 一炭素「ハロゲン」合劑
- 一金屬鹽化物(各種ノ)
- 一非金屬鹽化物
- 一靴墨
- 一膠(各種ノ)及其製造ニ供セラルヘキ材料(「カゼイン」、卵又ハ血清(Serum)ノ蛋白、血液(乾燥)、「デキストリン」及澱粉、「ゼラチン」、阿膠、獸皮革屑
- 及獸畜ノ殘物)
- 一蟻酸「エーテル」
- 一長石
- 一金剛石入金屬線製造器(各種ノ直徑ノモノ)
- 一丁香
- 一軍用電氣材料及同部分品
- 一鉛(各種製品)
- 一「ナトリウム」
- 一「ワニス」

○佛國輸出禁止品中解除(十一月十八日官報) 本件ニ關シ里昂駐在領事木島孝藏ヨリ去月三日附ヲ以テ左ノ如ク報告アリ(外務省)

佛國輸出禁止解除品(一九一六年十月一日官報掲載)

佛國ニ於ケル輸出禁止品中九月三十日大藏省令ヲ以テ英吉利及其領地保護國並ニ殖民地、白耳義(侵害ヲ蒙ラサル區域)、日本、露西亞並ニ亞米利加諸國ヘ向ケラル、モノニ限

リ特別ノ許可ナクシテ輸出及再輸出ヲ爲シ得ルコト、セル物品左ノ如シ

- 一脂肪酸(各種ノ)
- 一無水硫酸
- 一「アラック」
- 一土瀝青
- 一鯨蠟
- 一硼砂、硼酸及硼素合劑
- 一瀝青石灰石
- 一桂皮
- 一金屬鹽化物(金及白金鹽化物ヲ除ク)
- 一非金屬鹽化物
- 一靴墨
- 一膠(各種ノ)及其製造ニ供セラルヘキ材料(卵又ハ血清ノ蛋白、血液(乾燥)、「ゼラチン」、阿膠、獸皮革屑及獸畜ノ殘物)
- 一「デキストリン」及可溶性澱粉
- 一長石
- 一丁香
- 一鉛(各種製品)
- 一「ナトリウム」
- 一「ワニス」

○佛國殖民地輸出禁止品追加及解除廢止(十一月十八日官報) 本件ニ關シ里昂駐在領事木島孝藏ヨリ本年九月三十日附ヲ以テ左ノ如ク報告アリ(外務省)

一、輸出禁止追加品(一九一六年九月十四日大統領令、同二十日官報掲載)  
活放射性「ウラン」含有鑽(Minerais uranifères radioactifs)

二、輸出禁止解除廢止品(一九一六年九月二十六日官報掲載)  
曩ニ日本其他特別諸國ニ限リ輸出禁止ヲ解除セラレタル物品中一九一六年九月二十三日殖民省令ニ依リ再ヒ一般輸出禁止品ト爲リタルモノ左ノ如シ  
一重「クローム」酸「ナトリウム」  
一「タンガステン」鑽

○佛國殖民地輸出禁止解除品(十二月十二日官報) 本件ニ關シ里昂駐在領事木島孝藏ヨリ本年十月十二日附ヲ以テ左ノ如ク報告アリ(外務省)

佛國殖民地輸出禁止品目中一九一六年十月六日殖民省令(同十一日官報掲載)ニ依リ日本及其他特別諸國ニ限リ輸出禁止ヲ解除セラレタル物品左ノ如シ

活放射性「ウラン」含有礦(Minerais uranifères radioactifs)

○佛國及同殖民地輸出禁止追加(十二月二十六日官報) 本件ニ關シ里昂駐在領事木島孝藏ヨリ左ノ如ク報告アリ(外務省)

佛國輸出禁止追加品(一九一六年十月二十六日大統領令、同二十七日ヨリ實施)

佛國ヨリ左記諸品ノ輸出及再輸出ヲ禁止ス但シ大藏大臣ニ依リ規定セラレヘキ條件ノ下ニ右禁止ノ除外例ヲ設クルコトアルヘシ

- × 蟻酸
- × 羧酸
- × 安息香酸「ベンザール」(Benzoate de benzylo)
- × 安息香酸「エチール」(Benzoate d'ethyle)
- × 燐寸
- × 硼酸石灰(Borate de chaux)
- × 矽石煉瓦(Briques de silice)
- × 刷毛
- × 蛋白(Albumine)
- × 白豆蔻及小豆蔻 (Amomes et cardamomes)

× 咖啡代用物

× 木桂 (Cassia lignea)

× Chiendent

× 「チロリー」(Chicorée) (燒キタルモノ又

ハ搗キ碎キタルモノ)

鹽素(合劑)

「クロール」炭素(Chlorure de carbone)

× 「コルヒクム」及其製劑

× 「デキストリン」

× 「ガード、ヴァー」及「リキュール」(Panx-

Vie et liqueurs)

× 肥料(各種ノ)

× 染料越幾斯(Extraits tinctoriaux)

× 無花果(炒リタルモノ)

× 植物纖維製織物

× 食卓用果實(新鮮ノモノ、乾シタルモノ、

砂糖漬ノモノ又ハ貯藏ノモノ)

× 野生鳥獸(Gibier)

佛蘭西國法令

× 麸質麵麩(Pain de gluten)

× 揮發油

× 藎(Jones)

× 磁土(Kaolin)

× 肉豆蔻花(Macis)

× 蜂蜜

× 肉豆蔻

× 麥稈及其他ノ植物纖維製蓆

鐵製又ハ尋常鋼製刃物

工具及同部分品、機械部分品及其他特別

鋼製各種ノモノ(時計製造工具ヲ除ク)

× 「パラフィンペーパー」

× Parements (註、Parements ハ、絲ノ糊付

及織物ノ仕上ニ用フル材料)

× 兔皮(生毛皮)

× Pignons

× 家禽類ノ羽毛、羽毛ノ屑及絨毛(Duvets)

× 「ラヂウム」及其鹽類

佛蘭西國法令

三四

- × Gangles
- × 「ソース」及香料料 (Condiments)
- × 「テレピンチーナ」(「テレピン」油含有劑)

- × Tétrachlorure de carbone
- × 「ヴァニラ」(Vanille)
- × 防水用衣類

但シ十月二十八日大藏省令(同二十九日官報掲載)ヲ以テ表中×印ヲ附シタルモノニシテ日本、英吉利及其領地、保護國並ニ殖民地、白耳義(侵害ヲ蒙ラサル區域)、露西亞又ハ亞米利加諸國ヘ向ケラレタルモノニ限り特別ノ許可ナクシテ輸出又ハ再輸出ヲ爲シ得ルコト、セリ

佛國殖民地輸出禁止追加品(一九一六年十月十八日大統領令、同二十四日官報掲載)

- 突尼斯及摩洛哥以外ノ佛國殖民地及保護國ヨリ左記諸品ノ輸出及再輸出ヲ禁止ス但シ殖民大臣ニ依リ規定セラルヘキ條件ノ下ニ右禁止ノ除外例ヲ設クルコトアルヘシ
- 「グローム」酸、「グローム」酸鹽及重「クローム」酸鹽
- × 脂肪酸(各種ノ)
- × 無水硫酸
- × 「アラック」
- 砒素(礦)
- × 瀝青、瀝青及「ピッチ」
- × 鯨蠟
- × 硼砂、硼酸及硼素合劑
- × 瀝青石灰石
- × 桂皮
- 炭素「ハロゲン」合劑

金屬鹽化物(各種ノ)

× 非金屬鹽化物

× 靴墨

膠(各種ノ)及其製造ニ供セラルヘキ材料(「カゼイン」、卵又ハ血精ノ蛋白、血液(乾燥)、「デキストリン」及可溶性澱粉、「ゼラチン」、阿膠、獸皮革屑及獸畜ノ殘物)

蟻酸「エーテル」

但シ十月二十八日(同三十一日官報掲載)殖民省令ヲ以テ表中×印ヲ附シタルモノ及左記諸品ニシテ日本及其他ノ特別諸國ヘ向ケラレタルモノニ限り特別ノ許可ナクシテ輸出又ハ再輸出ヲ爲シ得ルコト、セリ

土瀝青

金屬鹽化物(金及白金鹽化物ヲ除ク)膠(各種ノ)及其製造ニ供セラルヘキ材

× 長石

金剛石入金屬線製造器(各種ノ直徑ノモノ)

× 丁香

軍用電氣材料及同部分品

× 鉛(各種製品)

× 「ナトリウム」

× 「ブニス」

料(卵又ハ血精ノ蛋白、血液(乾燥)、「ゼラチン」、阿膠、獸皮革屑及獸畜ノ殘物)「デキストリン」及可溶性澱粉

(以上去月二日附報告)

佛國殖民地輸出禁止追加品(一九一六年十月二十四日大統領令、同三十一日官報掲載)

日官報掲載)

佛蘭西國法令

三五

突尼斯及摩洛哥以外ノ佛國殖民地及保護國ヨリ左記物品ノ輸出及再輸出ヲ禁止ス但シ殖民大臣ニ依リ規定セラルヘキ條件ノ下ニ右禁止ノ除外例ヲ設ケルコトアルヘシ

絲 (Soies)

絹絲 (Fils)

繭

層絲 (Fils de bourre de soie et de bourette)

生絲

裁縫、刺繡、組物用絲及其他

撚絲 (染絲)

人造絹絲

絲屑 (Bourre)

Soie marine (byssus)

絹又ハ絹紡織物(純絹ノモノ又ハ其他ノ纖維ト交織セルモノ)及各種人造絹織物

但シ一九一六年十一月二日殖民省令(十一月四日官報掲載)ヲ以テ前記諸品ニシテ日本、英吉利及其領地、保護國並ニ殖民地、白耳義(侵害ヲ蒙ラサル區域)、露西亞又ハ亞米利加諸國ヘ向ケラレタルモノニ限り特別ノ許可ナクシテ輸出又ハ再輸出ヲ爲シ得ルコト、セリ

(以上同七日附報告)

○佛國ヨリ伊國ヘ本邦產絹物ノ輸出解禁(十二月二日官報) 佛國政府ハ本邦產絹物ノ佛國ヨリ伊國向輸出ヲ禁止シ居リタルカ之カタメ本邦絹物ノ被ル打撃尠カラサルヲ以テ輸出解禁方佛國駐劄松井特命全權大使ヨリ佛國政府ヘ交渉中ノ處右ニ關シ今般同大使ヨリ左ノ如ク電報アリ(外務省)

佛國ヨリ伊國ヘノ輸出禁止ハ今回解除セラレタル旨佛國外務省ヨリ通牒アリタリ

### 第七 輸入禁止品ニ關スル件

#### (一) 九月十六日附「ブローム」溶液輸入禁止令

○佛國「ブローム」溶液輸入禁止(十一月八日官報) 本件ニ關シ里昂駐在領事木島孝藏ヨリ本年九月十九日附ヲ以テ左ノ如ク報告アリ(外務省)

佛國政府ハ一九一六年九月十六日大統領令(同十七日官報掲載)ヲ以テ如何ナル稅關ノ方ニ依ルモ外國產「ブローム」溶液 (Brome liquide)ノ佛國及アルジェリアヘ輸入スルコトヲ禁止セリ但シ(一)本令公布以前ノ日附ニ於テ佛國又ハアルジェリアヘ向ケ直接ニ發送シタルコトヲ證明セラルヘキ貨物(二)本令公布以前ノ日附ニ於テ稅庫入ナルコトノ宣言アル藥品ノ輸入ハ一時之ヲ許可ス尤モ例外トシテ大藏大臣ニ依リ規定セラルヘキ條件ノ下ニ商工務大臣ノ意見ニ基キ右禁止貨物ノ輸入許可ヲ與フルコトアルヘシ

#### (二) 九月二十六日及九月二十八日附禁止令

○佛國及アルジェリア輸入禁止品(十月七日官報) 本件ニ關シ里昂駐在領事木島孝藏ヨリ去月三十日發本月四日著電報左ノ如シ(外務省)

左記ノ通佛蘭西及アルジェリアヘ外國品ノ輸入ヲ禁止セラル但シ當該大統領令ノ日附以前ニ直接ニ積出サレ其證明アルモノ及政府ノ輸入ニ係ルモノハ此限ニアラス

一、九月二十六日附大統領令ニ依ルモノ

臭化物 各種臭素製品

一、九月二十八日附大統領令ニ依ルモノ

硫酸紙及半硫酸紙 粗面板紙(一平方「メートル」三百五十「グラム」以内ノモノ)

粗面板紙(切りタルモノ、筋付ケセルモノ、加工セルモノ) 木製縁竿及剗形 木製

框 分量又ハ割量硝子器 學術用及實驗所用吹製硝子器

(三) 十月十二日附禁止令

○佛國輸入禁止品追加(十二月十二日官報) 本件ニ關シ里昂駐在領事木島孝藏ヨリ本年十月十四日附ヲ以テ左ノ如ク報告アリ(外務省)

佛國政府ハ一九一六年十月十二日大統領令(同十三日官報掲載)ヲ以テ如何ナル税關ノ方法ニ依ルモ外國產葡萄酒ノ渣滓(Live Residue)及粗製酒石ノ佛國及アルジェリアヘ輸入スルコトヲ禁止セリ但シ政府ノ計算ニ於テ輸入セラレタルモノ及本令公布以前ノ日附ニ於テ佛國又ハアルジェリアヘ向ケ直接ニ發送シタルコトヲ證明セラルヘキ貨物ニハ之ヲ適用セス尤モ大藏大臣ニ依リ規定セラルヘキ條件ノ下ニ右禁止ノ除外例ヲ設クルコトアルヘシ

(四) 佛國及アルゼリヤノ輸入禁止物件ノ輸入特許

ニ關スル件

(九月五日ロンドン「ガゼット」)

BOARD OF TRADE ANNOUNCEMENT.

LICENCES FOR THE IMPORTATION INTO FRANCE AND ALGERIA OF

GOODS THE IMPORT OF WHICH INTO THOSE

COUNTRIES IS PROHIBITED.

In agreement with the British Government, the French Government has set up at King's House, Kingsway, London, W. C., a special office for the issue of licences for the importation into France and Algeria of goods of British production or manufacture which are included in the list of articles prohibited to be imported into those countries.

The following procedure has been laid down for the working of this service:—

The application for a licence must be drawn up strictly in accordance with the annexed form, and must include a certificate to the effect that the place of production or manufacture of the goods is situated within the British Empire, that is to say, either in the United Kingdom or in a British Dominion, Colony or Protectorate. This certificate (which is to be inserted on the form of application

itself) must be signed on behalf of the Chamber of Commerce of the district or town in which the merchant concerned carries on his business.

The form should then be forwarded by the applicant to the Board of Trade, Gwydyr House, Whitehall, London, S. W., which Department, after examining the application, will "viser" the same and forward it to the French Office in London. On receipt of this document the French Office will, unless there are reasons to the contrary, issue an import licence, which will be dispatched in original to the actual consignee of the goods in France, and of which a copy will be addressed to the exporter in this country.

In order to prevent delays and difficulties, applicants for licences are specially recommended—

- (1) to draw up their applications in as precise a form as possible as regards the number and description of the packages, the marks and numbers thereon, the description of the goods, and the quantities to be exported;
  - (2) to specify on the application, in a legible manner, the name and address of the consignee, and the port of discharge in France or Algeria; and to furnish the description of the goods in both French and English.
- The French Office in London will not grant licences for the import into

France or Algeria of diamonds, woods and metals, and those parts or accessories of automobiles of which the importation is prohibited. In these cases applications for import licences should be made by the consignee to the competent authorities in France.

FORM OF APPLICATION FOR LICENCE TO IMPORT INTO FRANCE OR ALGERIA.

I, the undersigned (here give name, business, and address), request that the importation into France (or Algeria) of the goods which are designated below, and which I declare to be of British\* production or manufacture, may be allowed.

- Name, business and address of consignor.....
- Name, business and address of actual consignee .....
- Port of discharge in France (or Algeria) .....
- Description of goods .....
- (This description is to be given in both English and French.)
- Place of production or manufacture .....
- Number of packages, marks and numbers thereon .....
- Weight of the packages .....
- Date .....



Signature.....

NOTE.—This application, with the attestation by a Chamber of Commerce as to the origin of the goods appended thereto, must be forwarded to the Board of Trade, Gwydyr House, Whitehall, London, S. W.

Board of Trade, 2 September, 1916.

\*For the purpose of these import licences, goods are regarded as "British" when the place of production or manufacture is situated either in the United Kingdom or in a British Dominion, Colony, or Protectorate.

第八 船舶賣渡禁止及外國航海制限ニ關スル件

- (一) 佛國船ヲ外國人ニ賣渡スコトニ關シ千九百十五年十一月十一日附法律ノ適用ニ關スル三月十六日附省令

ARRÊTÉ MINISTÉRIEL DU 16 MARS 1916,

Relatif à l'application de la loi du 11 novembre 1915, concernant la vente des navires de mer français à des étrangers, pendant la durée des hostilités (Journ. off. du 22 mars, 1916).

Art. 1er.—Les armateurs français qui veulent vendre un navire à un étranger, doivent adresser au sous-secrétaire d'État de la marine une demande mentionnant les motifs sur lesquels elle est basée.

Art 2.—Après enquête le sous-secrétaire d'État donne son avis au point de vue des intérêts de la marine marchande, et transmet le dossier au chef d'état-major général (1er section), chargé de formuler un avis, en ce qui concerne la marine militaire.

Art. 3.—Le ministre statue définitivement.

Le sous-secrétaire d'État notifie la décision aux intéressés, et, par l'intermédiaire du délégué du ministre de la marine, le dossier est transmis à la commission de dérogation aux prohibitions de sortie, cette commission donne l'autorisation du transfert de pavillon.

- (二) 五百噸以上ノ佛國船ノ外國航海制限ニ關スル  
四月四日附大統領令

DÉCRET DU 4 AVRIL 1916,

Imposant aux navires français, pour certaines catégories de voyages,

*une autorisation préalable inscrite au rôle d'équipage*

(Journ. off. du 6 avril 1916).

Art. 1er.—A compter du présent décret, tout navire français à propulsion mécanique ou à voiles, d'une jauge brute supérieure à 500 tonneaux, devra être muni d'une autorisation du ministre de la marine :

1° Pour se rendre d'un port étranger dans un autre port qu'un port français de la métropole ;

2° Pour appareiller d'un port français à destination d'un port étranger.

Art. 2.—L'autorisation visée à l'article précédent sera demandée à l'autorité maritime, consulaire ou coloniale qui saisira télégraphiquement le ministre de la marine.

Le navire pour lequel une autorisation est demandée ne pourra quitter le port dans lequel il se trouve sans que mention de ladite autorisation ait été portée au rôle d'équipage.

Art. 3.—Les dispositions du présent décret ne s'appliquent ni aux navires postaux, ni aux navires ayant leur port d'attache dans les colonies.

Art. 4.—Le ministre de la marine est chargé, etc.

第九 支拂延期ニ關スル件

○佛國支拂猶豫期限延長(十二月二十六日官報) 本件ニ關シ里昂駐在領事木島孝藏ヨリ本月二十一日發テ以テ左ノ如ク電報アリ(本年九月二十六日日本欄内參看)(外務省)  
十二月十九日附大統領令ヲ以テ「モラトリウム」法ハ三月末マテ九十日間從來ト同一條件ノ下ニ其效力ヲ延長セララル

第十 戰時中佛領印度支那ニ於ケル英國商品最低稅率賦課方

○佛領印度支那ニ於ケル英國商品最低稅率賦課方(十月二十五日官報) 本件ニ關シ香港駐在總領事代理領事高橋新治ヨリ去月二十六日附テ以テ左ノ如ク報告アリ(外務省)  
佛領印度支那ヘ輸入セララル英國商品ニ對シ最低稅率ヲ賦課スヘキ場合ニ關シ今般印度支那稅關監督ハ告示第二三四號ヲ以テ布告スル所アリタルニ付右告示英文翻譯ニ基キ更ニ之ヲ左ニ邦譯スヘシ

柴棍千九百十六年八月十六日

告示第五五號Sニ關スル各項ハ左ノ如ク コムプリート 了且ツ變更ス

英佛兩國外務、大藏、遞信、海軍大臣間ノ協定ニ基キ戰時中佛蘭西、英吉利又ハ日本國汽船ニ依リ印度支那ヘ輸送セララル英國商品ハ左ノ場合最低稅率ノ利益ヲ許與セララル  
ハシ

- 一、英國ヨリ直接ニ輸送シ又ハ佛蘭西ノ一港ニ於テ積替ヘタル以外其後ノ積替ヲ爲スコトナク輸送セラレタル貨物
  - 二、佛蘭西國ヨリ積替ナシニ直接輸送セラレタル貨物
  - 三、英國ヨリノ貨物ニシテ倫敦駐在佛蘭西總領事ノ同意ヲ得馬耳塞港ニ於テ積替ヲ爲シ又ハ爲サスシテ新嘉坡ニ於テ「メサヅリー、マリチムス」會社所屬汽船ニ積替ノ上輸送セラレタルモノ又ハ香港ニ於テ佛國汽船ニ積替ヘ輸送セラレタルモノ
  - 四、佛蘭西ヨリノ貨物ニシテ新嘉坡ニ於テ「メサヅリー、マリチムス」會社汽船又ハ香港ニ於テ佛蘭西汽船ニ積替ヘ輸送セラレタルモノ
- 前記三及四ノ場合ニ於テハ積替ノ適當ニ行ハレタルヲ證スル領事證明ヲ要ス

十二月十八日附大英領事官ニシテ  
 十二月二十一日附大英領事官ニシテ  
 十二月二十六日附大英領事官ニシテ  
 十二月二十六日附大英領事官ニシテ

露西亞國法令

## 露西亞國法令

### 第一 ダーダネルス海峽及コンスタンチノールニ對

シ露國ノ權利確認ニ關スル聯合諸國ノ協約(十二

月二日露國總理大臣ノ言明)

(十二月四日ロンドン・タイムズ)

#### RUSSIA'S TITLE TO THE STRAITS.

##### AGREEMENT WITH ALLIES.

PETROGRAD, Dec. 2.—In the course of a declaration which he read in the Duma to-day M. Trepoff, the new Prime Minister, said he had to proclaim from the tribune that an agreement concluded last year between Russia, France, and Great Britain, to which Italy had subsequently adhered, definitely established Russia's right to the Straits and Constantinople.—*Reuter.*

\*\* Mr. Asquith, in welcoming at Lancaster House the members of the Council of the Russian Empire and of the Duma who visited England last May, made

露西亞國法令

the important statement that complete agreement had been "established between Great Britain and Russia in regard to Eastern affairs." He called this agreement "one of the most gratifying results of our Alliance."

The old days of misunderstanding, he continued, were happily over. "Whether it be in Turkey or in Persia, or wherever British and Russian interests come into contact with one another, we have arrived at a common policy which we are both determined loyally and in concert to pursue."

A fortnight later, in conversation with Mr. Stanley Washburn, the Special Correspondent of *The Times* in Russia, M. Sazonoff, then Russian Minister for Foreign Affairs, described Mr. Asquith's statement as one "heralding the dawn of a new day in world politics and world diplomacy."

### 第二 輸入禁止品ノ件

#### (一) 贅澤品輸入禁止法案閣議通過

○露國贅澤品輸入禁止法案閣議通過(十月三日官報) 本件ニ關シ同國駐劄本野特命全權大使ヨリ去月二十七日發テ以テ左ノ如ク電報アリ(外務省)

商工大臣ノ提出セル贅澤品輸入禁止法案九月二十六日閣議ヲ通過シタリ同案ハ約一週間

○後緊急勅令ヲ以テ發布セラルヘシト云フ禁止品目トシテ新聞ノ傳フル所左ノ如シ

- 果實(生ノモノヲ含ム) 「パシテート」(捏粉製食物) 罐詰類 煙草 菓子 酒 魚
- 鰕 牡蠣 鳥ノ羽根 革製品(靴ヲ除ク) 花 寶石 眞珠 「アラバスター」 陶磁器
- 鏡 香水 化粧品 金製品 樂器 天鵝絨 「プリュシ」 絹製品 毛織敷物 「レール
- 婦人用帽子 毛皮 玩具

#### (二) 奢侈品輸入禁止ニ關スル緊急勅令裁可公布

○奢侈品輸入禁止ニ關スル露國緊急勅令裁可公布(十一月十六日官報) 本件ニ關シ莫斯科駐在總領事代理領事平田知夫ヨリ本月十三日發テ以テ左ノ如ク電報アリ  
露國奢侈品輸入禁止ニ關スル緊急勅令露曆十月二十日(我十一月二日)附テ以テ裁可セラ  
ル禁止品目、實施期限等ハ追テ發表ノ筈

本件ニ關シ在同國丸毛臨時代理大使ヨリノ同日著電報左ノ如シ(以上外務省)

十一月十日法令集ヲ以テ奢侈品輸入禁止ニ關スル緊急勅令公布セラル其内容左ノ通  
商工大臣カ大藏大臣(芬蘭ニ就テハ芬蘭總督及同元老院)ト協議ノ上爲シタル提議ニ基キ  
且少次ノ規定ニ從ヒ奢侈品ヲ露國內ヘ輸入スルコトヲ禁スル權能ヲ內閣ニ與フ、奢侈品  
目錄ハ露西亞帝國及芬蘭ニ對シ各別ニ之ヲ調製ス  
諸官署ノ輸入シ又ハ國家ニ必要ナリト認メラレタル物品ハ輸入ヲ禁止セラレス  
輸入禁止品ノ輸入ヲ請求スル者アルトキハ商工大臣ハ大藏大臣ト協議ノ上國家ノ利益ヲ

考慮シテ其都度除外例ヲ設クルノ權ヲ有ス（芬蘭ニ於テハ芬蘭元老院ハ芬蘭總督ト協議シ且ツ商工大臣及大藏大臣ノ同意ヲ得テ右除外例ヲ設ク）當局者ノ説明ニ據レハ輸送ノ途中ニ在ルモノモ輸入ヲ許可ス其他ノ例外チ一々列舉スルコト困難ナルヲ以テ是等ハ凡テ右第三項ヲ以テ概括的ニ規定スルコト、シ尙ホ奢侈品目表中ニ品目表發表後一箇月半ノ期間内ハ輸入ヲ許可スル旨記載シアル趣ナリ

(三) 白海諸港外國貨物輸入手續

(通商公報第三七七號)

(大正五年十一月二十九日附在浦潮斯德帝國總領事代理領事野村基信報告)

商工新聞ノ所報ニ據レハ露曆本年十月二十五日附裁可ノ閣令ヲ以テ媾和條件批准ノ日迄一時の措置トシテ白海諸港ニ輸入スル貨物ハ規定ノ手續ニヨリ海軍省附屬海上運輸協議會、在倫敦露國政府委員會長若シクハ陸軍大臣ヨリ其權能ヲ與ヘラレタル在米露國派遣官ニ於テ相當許可ヲ與ヘタルモノニ限り輸入ヲ許可シ右許可ヲ受ケスシテ右諸港ニ到着シタル貨物ハアルハンゲリスク市白海水面總長官又ハ特ニ其權能ヲ與ヘラレタル官憲ノ命令ニヨリ之レヲ沒收スル旨規定シ尙本法ハ公布ノ日ヨリ一箇月ヲ經テ實施スルコト、セリ

(四) 個人貨物ノ浦潮斯德經由輸入禁止ノ件

○露國商工省浦潮斯德經由貨物輸入禁止(十一月一日官報) 本件ニ關シ同國駐劄本野特命

全權大使ヨリ去月二十九日發テ以テ左ノ如ク電報アリ(外務省)

商工省ハ國家ニ必要ナル貨物ト認ムルモノ、外個人ノ貨物ノ浦潮斯德經由輸入ヲ一時禁スル旨並ニ國家ニ必要ナル貨物輸入許可ノ請願ハ商工省商務局ニ提出スルヲ要スル旨規定セリ

○浦潮斯德經由個人貨物輸入禁止ニ關スル露國商工省令施行(十一月六日官報)本件ニ關シ同國駐劄本野特命全權大使ヨリノ本月二日著電報左ノ如シ(本月一日日本欄内參看)(外務省)個人貨物ノ浦潮斯德經由輸入禁止ニ關スル商工省令ハ十月二十九日ヨリ施行セララル同日前既ニ輸送ノ途中ニ在ルモノハ輸入ヲ許可セララルヘシ

○個人貨物ノ浦潮斯德經由露國輸入禁止(十一月八日官報) 本月一日本欄内掲載ノ本件ニ關シ同國駐劄本野特命全權大使ヨリ左ノ如ク電報アリ(外務省)

露國政府ニ於テ一時的ニ今回ノ措置ニ出テタルハ浦潮斯德ニ停滯スル貨物多量ニテ此上ノ輸入ヲ不可能トスルノ事情アルカタメナリ而シテ貨物カ國家ニ必要ナルモノナリヤ否ヤハ其都度商務局ニ於テ決定ノ筈ニシテ小包郵便及旅客ノ荷物ハ輸入禁止貨物中ニ含まレズ

○個人貨物ノ浦潮斯德經由露國輸入禁止ニ關スル命令(十一月十七日官報) 本件ニ關シ同

國駐劄本野特命全權大使ヨリ去月三十日附ヲ以テ左ノ如ク報告アリ(本月八日本欄内參看)  
(外務省)

個人ニ屬スル積荷ノ浦潮斯德經由輸入手續ニ關シ昨二十九日官報ヲ以テ左記譯文ノ通發  
表セラレタリ

國家ノタメ必要ナリト認メラルルモノヲ除クノ外個人ニ屬スル積荷ヲ浦潮斯德ヲ經由  
シテ帝國ヘ輸入スルコトハ一時之ヲ禁止ス

各箇ノ場合ニ於テ國家ノタメ必要ナル積荷ノ輸入許可ニ對スル請願ハ商工省商務局ニ  
提出スルヲ要ス

右請願審査ノタメ特ニ商務局内ニ設ケラレタル委員會ニ於テ請願審査ヲ簡捷ニスルヲ  
メ當該貨物受領ニ關シ直接利害關係ヲ有スル個人及團體ハ右請願ニ左記事項ヲ示スヲ  
要ス

一、貨物ヲ發送スル商社又ハ個人ノ姓名、名稱及電信宛名

二、貨物積出港

三、貨物ノ名稱及重量(目方ノ重キモノニ付テハ重量噸(一噸六十「ブード」)目方輕キ  
モノノ例ヘハ自働車、<sup>シヤツシ</sup>棹、棉花、<sup>シユバガータ</sup>、農具、飛行機其他ハ容積噸(四十立方  
「ブート」)

四、貨物ノ註文ニ仲介者アル場合ニハ仲介スル個人若クハ商社ノ姓名、名稱

五、貨物ヲ受領スル商社又ハ企業者ノ名稱及住所

六、積荷受領ノ必要ニ關スル政府又ハ公共團體ノ證明書

國家ノタメ必要ナル積荷ヲ浦潮斯德ヲ經由シテ輸入スルコトニ對スル最終ノ許可ハ海  
軍省内ニ設ケラレタル海運會議之ヲ與フ

○浦潮斯德輸入貨物ニ關スル商港廳告示ニ就テ(十二月十九日官報) 本件ニ關シ同地駐在  
總領事代理領事官補坪上貞二ヨリ本月十四日發ヲ以テ左ノ如ク電報アリ(本月十六日本欄  
内參看)(外務省)

沿黑龍江地方需要貨物ノ輸入手續ニ關シテハ前電ノ通商港廳ハ告示ヲ發セルモ稅關ニ於  
テハ未タ禁止令其物モ實施シ居ラサルヲ以テ念ノタメ問合セタルニ稅關長ハ正式ノ禁止  
命令カ文書又ハ電報ニ依リ稅關ニ到達セサル限輸入ハ何等差支ナキ旨明言セリ仍テ右正  
式ノ禁止命令カ稅關ニ到達シ愈々實施セラルル場合初テ地方需要貨物ニ付右商港廳告示  
ノ通除外例カ設ケラレルモノト見テ差支ナカルヘシ

### 第三 食料品軍需品等ノ取締ニ關スル件

#### (一) 露國軍隊用鹽魚購買ニ付テ

(通省公報第三五八號)

(大正五年九月二十一日附在ニコラエウス)  
(ク帝國領事館事務代理山口爲太郎報告)

露曆本年八月二十五日刊行沿黑龍江總督府報ノ所報ニヨレハ沿黑龍江總督ノ命令ニヨリ軍隊用鹽魚ノ準備及購買事務ノ爲メニコラエウスケ及浦潮斯德ニ委員會設置セラレ該委員會ハ漁獲物、鹽漬法ノ正否、鹽魚ヲ他人ニ讓渡セシメサルコト及鹽魚ヲ適時ニ委員會ニ引渡スコトヲ監視スルノ任務ヲ有シ漁業監督官吏、陸軍經理部、會計検査院ヨリノ代表者及醫員ヨリ成レル趣ニシテ沿海薩哈連兩州國有財産廳長官デルレ氏ハ當ニコラエウスケニ於ケル前記委員會ノ議長トシテ先般來當地ヘ出張中ナリ而シテ政府カ軍隊用鹽魚準備ノ爲メ各漁業者ニ對シ秋期漁獲ハ當分「プラスト」漬ノミナル由ニテ同氏ハ軍隊用鹽魚供給ノ希望及其數量ニ關シニコラエウスケ物ノ八割ヲ「プラスト」漬トナシ且ツ政府ヘ鹽魚供給ノ希望及其數量ニ關シニコラエウスケ方面漁業監視官事務所ヘ申告書ヲ提出スヘキ旨ノ告示ヲ發セリ又今回沿黑龍江地方給養事務全權員タル沿黑龍江總督ハ本年八月三日附給養事務特別協議會議長命令ヲ以テ定メラレタル通りニコラエウスケ及浦潮斯德ニ於テ軍隊用トシテ千九百十六年漁獲鹽魚ノ購買アルニヨリ漁業者ハ軍隊用鹽魚購買ノ爲メ前記兩市ニ設置セラレタル委員ヲ經由セスシテ如何ナル條件ニ於テモ亦何人ニモ鹽魚ヲ讓渡スコトヲ得ス鹽魚ハ總テ檢閲ヲ受ケルカ爲メ委員會ニ提示スルヲ要ス本規定ニ違反スル者ハ法律上ノ制裁ヲ受ケ其鹽魚ハ成規ノ手續ニ據リ徵發シ八月三日附命令ヲ以テ指定セル價格ヲ一割五分タケ低下スヘキ旨ノ告示ヲ發セリ

○露國軍隊用鹽魚購買ニ付テ『續報』

(通商公報第三六〇號)

(大正五年九月二十三日附在ニコラエウスケ)  
(帝國領事館事務代理山口爲太郎報告)

軍隊用鹽魚購買(本誌第三五八號本欄)露國軍隊用鹽魚購買ニ付テ(參照)ニ關シ露曆本月六日刊行沿黑龍江總督府報ノ所報ニヨレハ沿黑龍江總督ハ在ニコラエウスケ及浦潮斯德軍隊用鹽魚購買委員會議長ニ對シ夏秋漁ノ「プラスト」漬紅鱒及銀鱒ニ限リ受納シ其他ノ鮭一切就中「コロドカ」漬鮭並ニ鱒ハ住民用ニ充ツヘク且ツ鹽鮭ノ購買ハ八月三日附給養事務特別協議會議長命令ヲ以テ指定セル價格ニヨリテ之レヲ行フヘク魚ノ所有者ニ於テ任意賣却ヲ拒絕シタル場合ニハ該魚ハ徵發方法ニヨリ強制的ニ所有者ヨリ買上ケ所定價格ヲ十五「パーセント」タケ低下スヘキ旨ヲ指示シタル趣ナリ

○露國軍隊用鹽魚購買ニ付テ『續々報』

(通商公報第三六二號)

(大正五年十月二日附在ニコラエウスケ)  
(帝國領事館事務代理山口爲太郎報告)

鹽魚ハ軍隊用トシテ購買セサル趣(本誌第三六〇號本欄參照)ナリシトコロ今回當薩哈連州知事ハ露曆九月十五日附テ以テ左ノ告示ヲ發セリ

薩哈連州知事告示

軍隊ニ於ケル魚類ノ需要多大ナルト成ルヘク多量ノ魚類ヲ軍隊ニ供給スルノ必要アルトニ鑑ミ沿黑龍江地方給養事務協議會ノ九月十三日決議ニ基キ當ニコラエウスケ市徵發委員會

露西亞國法令



ニ於テ「プラスト」漬夏秋鮭ト共ニ鱒ヲモ亦其鹽藏法ノ如何ヲ問ハス購買及徵發スヘシ  
 該魚所有者ハ遲滯ナク其所有高チ右委員會ヘ申告スヘシ  
 該魚隱匿者ハ法律上ノ制裁ヲ受ク該魚ハ低下セル價格ニテ徵發セララルヘシ  
 千九百十六年九月十五日

ニコラエウスク市

知事代理

(二) 沿黑龍江總督府管内ニ於ケル魚類ノ投機的値  
 上禁止

(通商公報第三五九號)

(大正五年九月二十五日附在浦潮斯德)  
 帝國總領事代理領事野村基信報告

當地方ニ於ケル魚類ハ軍用トシテ政府買上ノ爲メ市場ノ貨物減少シ價格暴騰チ來シタルニ  
 ヨリ沿黑龍江總督ハ其價格ノ投機的騰貴ヲ防止スル爲メ戒嚴令施行地法第十九條第一項ニ  
 據リ露曆九月八日附ヲ以テ左ノ通り規定セリ  
 一、漁業者及商人ハ魚類販賣ノ場合其價格ヲ故意ニ引上ケルコトヲ禁ス  
 二、投機的轉賣ノ目的ヲ以テ魚類ノ買集ヲナスコトヲ禁ス  
 三、右ノ規定ニ違犯スル者ハ三千留以下ノ罰金及三ヶ月以下ノ禁錮ニ處ス

四、本令ハ黑龍州、沿海州、樺太州及堪察加州ニ施行シ發布ノ日ヨリ實施ス

(三) 露國ノ鱒罐詰軍用徵發

(通商公報第三六二號)

(大正五年十月二日及五日附在ニコラエウ)  
 (スク帝國領事館事務代理山口爲太郎報告)

鱒罐詰ノ軍用徵發ニ關シ沿黑龍總督ハ露曆本年九月十三日附ヲ以テ左ノ告示ヲ發セリ  
 沿黑龍江總督命令(千九百十六年九月十三日)

國防施設ノ審議及統一ニ關スル特別協議會議長ノ命令ニ基キ沿黑龍江地方ニ於テ軍隊用ト  
 シテ金屬製容器ノ「ビンクサルモンズ」種(鱒)罐詰ノ徵發行ハル  
 徵發事務ハニコラエウスク及浦潮斯德ニ設置セル軍用魚類購買委員會ニ委任セララル因テ前  
 記罐詰ハ當該委員會ニ引渡スヲ要ス

沿黑龍江總督

シタルメイステル・エヌ、ゴンダツチ

又當薩哈噠州知事ハ右總督告示ニ基キ同月十七日附ヲ以テ左ノ告示ヲ發セリ

薩哈噠州知事告示

軍隊用トシテ食物用魚類罐詰ノ徵發施行セラル、ニヨリ該罐詰所有者ハ九月二十日マテニ  
 ニコラエウスク軍隊用鮭受領委員會ヘ提示スヘシ  
 右期限後發見セラレタル罐詰ハ低下セル價格ニテ徵發セララルヘク且ツ其隱匿者ハ法律上ノ

露西亞國法令

制裁ヲ受クヘシ

千九百十六年九月十七日

ニコラエウスク市

知事代理

フオン、ブンゲ

(以上十月二日附報告)

今回更ニ紅鱒罐詰ヲモ徵發スルコト、ナリ當薩哈噠州知事ハ左ノ告示ヲ發セリ

薩哈噠州知事告示

金屬製容器ノ「ピンク、サルモンズ」種(鱒) 罐詰ノ軍用徵發ニ關スル九月十三日附沿黑龍江總督告示ノ追加トシテ「レッド、サルモンズ」種(紅鱒) 罐詰ヲモ亦徵發スルノ必要ヲ認メラレタルコトヲ茲ニ告示ス

該罐詰所有者ハ遲滞ナク自己所有高ヲ徵發委員會ニ申告スルノ義務アリ

該罐詰隱匿者ハ法律上ノ制裁ヲ受クヘク該罐詰ハ低下セル價格ニテ徵發セラルヘシ

千九百十六年九月二十一日

ニコラエウスク市

知事代理

フオン、ブンゲ

(以上十月五日附報告)

(四) 魚及魚罐詰運送携行制限

(通商公報第三六四號)

(大正五年十月九日附在ニコラエウスク帝國領事館事務代理山口爲太郎報告)

沿黑龍江地方ニ於ケル魚及魚罐詰運送携行制限ニ關シ露曆九月十六日附沿黑龍江總督府令同月二十日ノ同總督府報ヲ以テ發布セラレタリ法令ノ譯文左ノ如シ

沿黑龍江總督府令

千九百十六年九月十六日第二十九號

現時軍隊用トシテ千九百十六年漁獲ノ鹽魚即チ「プラスト」漬鮭「プラスト」及「コロドガ」漬鱒並ニ金屬製容器ノ「ピンク、サルモンズ」種罐詰ノ購買行ハレ且ツ右食料品ヲニコラエウスク及浦潮斯德ニ設置ノ委員會ヘ引渡スノ義務アルニ鑑ミ本官ハ戒嚴令施行地方ニ關スル規則第十九條第一項ニ基キ左ノ通り規定ス

一、黑龍江上ニコラエウスク・ポクロフスカヤ間ヲ航行スル汽船及其他ノ船舶ノ所有者並ニ其船長及船員ニ對シ包裝セル魚及前記ノ罐詰ヲ前記ニコラエウスク委員會長ノ許可ナク積込ムコトヲ禁ス

二、前記船舶ノ乗客ニ對シ前記ノ魚及魚罐詰ヲ前記ニコラエウスク委員會長ノ許可ナク自己ト共ニ貨物トシテ携行ヲ禁ス

三、本令ニ違反シタル者ハ三千留以内ノ罰金又ハ三ヶ月以下ノ禁錮ニ處ス

四、本令ハ黑龍、沿海各州及ニコラエウスク地方ニ施行シ發布ノ日ヨリ効力ヲ生ス

露西亞國法令

沿黑龍江總督

シタルメイステル・エヌ、ゴンダツチ

(五) 露國ノ白金及白金鑛徵發

(通商公報第三六六號)

(大正五年十月十三日附在ニコラエウス)  
(ク帝國領事館事務代理山口爲太郎報告)

今回當薩哈連州知事ハ國防事務特別協議會議長(議長ハ陸軍大臣)ノ命令ニヨリ帝國內ニア  
ル白金及白金鑛ノ全現在高ノ徵發行ハル依テ白金及白金鑛ヲ所有スル者ハ遲滯ナク警察官  
吏ニ提示スヘキ旨露曆本年九月二十八日附テ以テ告示セリ

(六) 露支國境地方ニ於ケル酒類禁止ニ關スル露支  
條款

(通商公報第三五八號)

(外務省通商局)

露支國境地方ニ於ケル酒類禁止ニ關スル露支條款ヲ譯載スレハ左ノ如シ  
千九百十五年露曆八月二十二日即チ陽曆九月四日北京駐劄露國公使ト中華民國外交總長ト  
ノ間ニ互ニ文書ヲ交換シ記名調印セル件ヲ案照シ茲ニ條款ヲ議定スルコト左ノ如シ  
第一條 吉林黑龍江兩省所屬ニシテ露領ト接地五十露里地域内ニ於テハ如何ナル製法製造

ニヨル酒精及酒精ヲ用ヒテ改造セル酒類並ニ云諾酒(果實ヲ用ヒテ製造セル各種酒類)ノ  
論ナク支那燒酒ヲ除ク外一概ニ其輸入ヲ禁止ス

第二條 酒精及酒精ヲ用ヒテ改造セル各種酒類及云諾酒並支那燒酒ハ概シテ前記五十露里  
地域内ヨリ露領ニ運入スルコトヲ得ス

第三條 支那燒酒ヲ除キ酒精並ニ酒精ヲ用ヒテ改造セル各種酒類及云諾酒ハ前記地域内ニ  
於テ一般ニ其賣買、收藏、運輸及携帶ヲ禁止ス

第四條 前記地域内ニテハ酒精並ニ酒精ヲ用ヒテ改造セル各種酒類及云諾酒ノ製造ヲ許サ  
サルヲ以テ此地域内ニテハ元ヨリ存在スル支那燒鍋(燒鍋トハ燒酎製造場ナリ以下倣之)  
酒舖ヲ除キ現ニ存在スル酒精及酒精ヲ用ヒテ他酒ヲ改造スル各種造酒場、酒間屋、酒舖ハ  
應ニ一律之ヲ閉鎖スヘク閉鎖ノ日ヨリ六箇月ヲ限リ剩餘ノ酒精及酒精ヨリ改造ノ酒類並  
ニ云諾酒ハ全部前記地域以外ノ支那國內ニ運出スルモノトス  
第五條 酒精ニシテ商品ノ性質ヲ有スルモノハ數量ノ多寡ヲ論セス一般ニ松花江ニ沿ヒ哈  
爾濱ヨリ該江カ黑龍江ニ合スル處ニ至ル間ニ於テ船舶ヲ用ヒテ之ヲ運送スルヲ禁ス但シ  
支那燒酒及其他ノ酒類ハ此限ニアラス

第六條 以上各條ニ違犯スルモノハ其酒精、酒精ヨリ改造ノ各種酒類及云諾酒並ニ造酒、酒  
收藏、酒運送ニ用フル各種器具ヲ一律最寄當該各機關ニ送渡シテ之ヲ銷燬スル外該犯人  
ハ相當ノ罰ニ處シ發見人ニハ一定ノ賞金ヲ給ス

第七條 吉林黑龍江兩省所屬ニシテ露領ト接近五十露里地域内ニ在ル支那燒酒製造業者ノ  
露西亞國法令

造酒數目ハ現ニ支那國民ニ專ラ供給シツアル所用酒類ヲ以テ限度トス  
(附則) 本條稱スル所ノ燒鍋家數及其造酒數目ニ付テハ其詳細ノ調書ヲ支那政府ニ於テ  
本條約實行後六ヶ月内ニ送附スヘシ

第八條 前記五十露里地域内ニ於テハ前條二項調書ニ定ムル所ノ燒鍋家數以外ニ別ニ増設  
スルヲ許サス

第九條 前記五十露里地域内ニ於テハ現ニアル燒酒間屋及酒舖ノ外別ニ増設スルヲ許サス  
其該地域及酒間屋、酒舖營業者ニ運入スル各酒數ハ唯該地方ニ於ケル人民ノ増加數ニ從  
ツテ増加スルコトヲ得但シ其増加數目ハ人口ニ案シテ計算シ一人ニ付一年十二斤ヲ以テ  
度トナス

第十條 支那燒酒ハ前記五十露里地域内ヨリ露領ニ輸入スルコトヲ得ス又該地域内ニ於テ  
露人ニ之ヲ賣買スルヲ得ス

第十一條 以上第七、八、九、十條ノ規定ノ責ハ支那燒酒、燒鍋及酒間屋酒舖ヲ検査管理スル  
ノ各機關ノ監察ニ在ルヲ以テ各該機關ハ管下本條約施行區域内ニ於ケル燒酒ノ製造及運  
入數目ヲ詳細計算シ且ツ賣出燒酒ヲ形式上如何ニ他酒酒類ト區別スヘキヤヲ明定スルコ  
トヲ要ス

第十二條 東清鐵道附屬地内ニ於テ將來定ムル所ノ一切ノ酒害防止ニ關スル辦法ハ實行後  
支那政府ニ於テモ該鐵道兩側線路ヨリ各十露里(二十支里)地域内ニ於テ其レニ照シ處置  
スヘキヲ以テ該所定辦法ハ隨時支那政府ニ通知スヘシ支那燒酒ニシテ鐵道兩側地域内ニ

在ルモノハ將來東清鐵道附屬地内ニ於テ完全ニ酒精及酒精ヨリ改造ノ酒類ノ製造販賣カ  
禁絶セラレタル後ヲ俟ツテ之ヲ露人ニ賣買及露領ヘ運送スルヲ禁スヘシ但シモト支那燒  
鍋、酒舖ナキ地方ニハ増加スルヲ得ス且ツモト燒鍋酒舖存スル處ニ於テモ現在ノ酒數ニ  
比シ製造ヲ増シ賣買ヲ多量ナラシムルヲ得ス

第十三條 露支兩國政府ハ本條約規定ノ各條カ本條約施行地域中ニ在ル各商埠内居住外國  
人民ニ對シ行ハルコトヲ各國政府ニ提議商議スヘシ

第十四條 本條約ノ規定ハ支那官吏ニ於テ監察シテ違犯スルモノナカラシムヘク支那當該  
各機關ハ露國官吏ノ請求アリタルトキハ酒害防止ニ關スル情況ヲ詳細通知スルヲ許容ス  
ヘシ若シ露國官吏ニ於テ本條約規定セル各地域内ニ趣キテ酒害防止狀況ヲ調査スルノ必  
要アルトキハ先ツ其旨支那官吏ニ通知スヘク支那官吏ハ之ニ適當ノ協助ヲナスヘシ

備考 本條款ハ千九百十六年五月八日濱江道尹兼交涉員李鴻模ト在哈爾濱露國總領事  
攝德トノ間ニ記名調印セラレ其後露國公報ヨリ陽曆七月十日附書面ヲ以テ(一)右條款  
ヲ露本國政府ニ於テ承認シタル旨(二)第五條ヲ提出シ(譯文ノ通り)(三)本條款ノ實施  
期ヲ露曆千九百十六年六月二十七日陽曆千九百十六年七月十四日ヨリ二ヶ月後即チ露  
曆千九百十六年八月二十七日陽曆千九百十六年九月九日ヨリトスル旨外交總長ヘ聲明  
シタリ

(七) 日用必需品賣買數量制限ニ關スル沿黑龍江總

督府令

○日用品必需品購買數量制限ニ關スル沿黑龍江總督府令(十二月六日官報) 本件ニ關シ浦潮斯德駐在總領事代理領事野村基信ヨリ去月二十五日附テ左ノ如ク報告アリ(外務省)

歐洲戰亂發生以來當地地方ニ於ケル物資ハ外地ヨリノ輸送困難ノタメ供給漸次減少シタル處最近ニ至リ益々甚シク就中砂糖、食鹽、石油、其他各種油脂肉類等ノ如キ日用品必需品ノ缺乏最モ著シキヲ以テ今般沿黑龍江總督ハ以上物品ノ消費ヲ節約セシメ且ツ各消費者間ニ公平ニ分配セシメンカタメ露曆十一月五日(我十一月十八日)左ノ府令ヲ發セリ

第一條 生活必需品及日用品ハ定量以上ニ購買スルコトヲ得ス該物品ノ販賣ニ關シテハ市場ニ於ケル現在量ニ應シテ一定ノ數量ヲ制限ス

第二條 生活必需品及日用品ハ如何ナル方法ヲ以テスルモ定量規定ニ依リ特ニ定ムル實際ノ需要量以上ニ之ヲ藏置スルコトヲ得ス

第三條 市場ニ於ケル現在量ニ應シテ定ムル定量ニ依リ商店ヨリ購買シタル生活必需品及日用品ハ利益ノ目的ヲ以テ之ヲ他人ニ轉賣スルコトヲ得ス

第四條 本令ヲ犯シタル者ハ三千留以下ノ罰金又ハ三箇月以下ノ禁錮ニ處ス  
尚ホ前記府令第一條ノ定量ハ總督之ヲ定ムヘシト

第四 印刷物及書類携帶露國國境通過禁止ノ件

○印刷物及書類携帶露國國境通過禁止(十一月一日官報) 本件ニ關シ同國駐劄本野特命全

權大使ヨリ去月二十六日發テ左ノ如ク電報アリ(外務省)

何人モ印刷物及各種書類ヲ携帶シテ露國國境ヲ通過シ得サル旨及右ニ違反スル者ハ三箇月以下ノ禁錮又ハ三千留以下ノ罰金ニ處スル旨軍令ヲ以テ規定セラレ

第五 浦潮斯德爆發物荷揚棧橋上陸方

○浦潮斯德爆發物荷揚棧橋上陸方(十二月二十七日官報) 本件ニ關シ同地駐在總領事代理領事官補坪上貞二ヨリ本月二十日附テ左ノ如ク報告アリ(外務省)

當地要塞司令官ヲ委員長トスル浦潮斯德各省聯合委員會ハ本月十五日當港爆發物荷揚棧橋上陸ニ關シ左ノ通決議セル趣ヲ以テ同十八日附當地港務部長ヨリ通知アリタリ

爆發物荷揚ヲ爲ス棧橋ニ於テハ所屬國領事ヨリ發給セル身元確實ナル證明書ヲ有スル船員ニ限リ船舶棧橋間ノ往復ヲ許ス

右證明書ヲ有セサルモノハ船舶及陸地間ノ交通ニ小舟ヲ使用スヘシ

第六 雜件

(一) 露國帝國銀行紙幣發行權擴張ノ件

○露國帝國銀行紙幣發行權擴張(十一月十日官報) 本件ニ關シ莫斯科駐在總領事代理領事平田知夫ヨリ本年九月十四日附テ左ノ如ク報告アリ(外務省)

露國帝國銀行ハ平時金準備以上三億留マテ無保證ニテ紙幣ヲ發行シ得ル權限ヲ有シ開戰以來之ニ三十二億留ヲ加ヘテ都合三十五億留ト爲リタルカ今回露曆八月二十九日附緊急勅令ニ依リ戰爭ニ基ク非常狀態ノ終結スルマテ更ニ二十億留ヲ加ヘラレ即チ右ノ發行權ハ五十五億留マテニ擴張セララル、コト、爲レリ

(一) 露國內國債及大藏證券發行

(通商公報第三七五號)

(大正五年十一月六日附在莫斯科帝  
國總領事代理領事平田知夫報告)

今回露國ハ國庫財力補充ノ爲メ露曆十月十日附勅令ヲ以テ更ニ第六回内國債三十億留ヲ發行セリ其條件ハ前回ト同様ニシテ利子五分五厘、期限十ケ年、賣出價格九十五ナリ賣出期間ハ國立及私立各銀行(貯蓄銀行ヲ除ク)ニ於テハ露曆十一月一日ヨリ十二月三十日迄トシ貯蓄銀行戰地支金庫ニ於テハ同明年一月三十一日迄書入ヲ受付クル旨ヲ規定セリ今開戰後現今ニ至ル露國內國債ノ發行總額ヲ示セハ左ノ如シ

利率	總額	期限	敕令ノ日附
第一回	五分	五億留	四十九ケ年
第二回	五分	五億留	四十九ケ年
第三回	五分半	十億留	八十一ケ年
			露曆千九百十四年十月三日
			同 千九百十五年二月六日
			同 千九百十五年四月廿四日

第四回	五分半	十億留	十ケ年	同	千九百十五年十月廿八日
第五回	五分半	二十億留	十ケ年	同	千九百十六年二月廿六日
第六回	五分半	三十億留	十ケ年	同	千九百十六年十月十日
合計		八十億留			

備考 千九百二十一年五月以降ハ五分利附トス

前記第六回内國債發行ト同時即チ十月十日附勅令ヲ以テ同一目的ノ爲メ更ニ大藏證券三十億留ヲ發行シ又同令ニ大藏證券ノ償却期ニ達スル毎ニ流通總額百二十億留ヲ超過セサル範圍内ニ於テ夫々新證券ニ取換フルコトヲ得ル旨規定セリ本證券ハ第十五回目ノ發行ニシテ第一回ヨリ第五回迄ノ分即チ二十三億留ハ既ニ新證券ト取換濟ニシテ現在露國內ニ於ケル大藏證券總額ハ左ノ如シ

總額	勅令ノ日附	
第六回	四億留	露曆千九百十五年三月二十七日
第七回	五億留	同 年六月十八日
第八回	五億留	同 年同月同日
第九回	五億留	同 年七月十五日
第十回	五億留	同 年同月同日
第十一回	五億留	同 年同月同日
第十二回	十一億留	同 年八月二十六日

露西亞國法令

六八

第十三回	二十億留
第十四回	三十億留
第十五回	三十億留
合計	百二十億留

露曆千九百十五年十二月三十日
同 千九百十六年六月一日
同 年十月十日

(三) 露國新國庫債券及內國國債發行ニ關スル勅令

(外交彙報大正五年第十二號)

(露曆千九百十六年十月十日附)

勅令

一、國庫債券

國庫準備金ヲ充實シ憲法第百十條ノ軍費仕拂ニ充當スルタメ財政委員會ノ調査ヲ經テ大藏大臣ノ提議スル所ニ基キ左ノ諸項ヲ同大臣ニ委任ス

- (一) 新ニ短期國庫債券ヲ三十億留迄發行スルコト
  - (二) 期限到來ト共ニ本短期債券ハ之ヲ新債券ニ變更シ以テ短期債券ノ發行總額ヲシテ常ニ百二十億留ヲ超過セシメサルコト
  - (三) 債券ノ形式、發行價格、利率及其仕拂方法、債券償還及利子仕拂ノ期日、必要ノ場合ニ於ケル買上及外國貨幣ニ對スル留ノ割合ニ就テハ千九百十五年十二月三十日及千九百十六年三月十八日勅令ノ定ムル所ニ從フ
- 大藏大臣ニ命シ本令實施ニ關スル必要ノ細則ヲ規定セシム

二、內國國債

國庫準備金ヲ充實シ憲法第百十七條ノ軍費仕拂ニ充當スルタメ財政委員會ノ調査ヲ經テ大藏大臣ノ提議セル短期內國國債發行ノ件ヲ裁可シ其ノ定ムル規則及順序ニ從ヒ五分半利附短期內國國債ヲ十箇年ノ期限ヲ以テ左ノ條件ニヨリ額面高三十億留發行ヲ同大臣ニ命ス

- (一) 本國債ハ千九百十六年第二回發行五分半利附短期軍事國債ト稱シ國債簿ニ登錄ス
- (二) 本國債ハ十億留宛三期ニ分テ發行シ記名及無記名ノ兩種アリ債券面ハ五十、百、五百、千、五千、一萬及二萬五千留トス
- (三) 利率ハ年五分半トシ毎年四月一日及十月一日ノ二回之ヲ仕拂フ  
利子ノ起算ハ千九百十六年十月一日ニ始マル
- (四) 本國債ニヨリ仕拂ハル、元利金ハ全然金錢資本ニ課スル所得稅ヨリ免除セラレ
- (五) 本債券ノ利札ハ其期限到來ノ時ヨリ十年間、本債券ハ其償還期限到來ノ時ヨリ三十年間其効力ヲ失フコトナシ
- (六) 記名債券其讓渡及記名ノモノヲ無記名トシ又ハ無記名ノモノヲ記名トスルハ大藏大臣ノ定ムル所ニ依ル
- (七) 本債券所有者が官廳ニ對スル抵當及關稅仕拂ノ保證トシテ其債券ヲ提出スル權利及特典ハ本國債發行ノ際大藏大臣ノ定ムル所ニ依ル
- (八) 本國債ハ千九百十六年十月一日債券額面ニヨリ買上ケラレ其以前ニ買上償還ヲ受ケルコトナシ

露西亞國法令

六九

(九) 千九百十五年十月二十八日及千九百十六年二月二十六日發布勅令第七條ニヨリ本國債申込者ハ其仕拂ノタメ千九百十五年及千九百十六年度五分半利附短期軍事國債ヲ債券額面ニヨリ期限到來ノ利札ニ依ル利子ト共ニ提出スルコトヲ得

(十) 本附則ニ依リて發行スル債券ノ額面ハ

(一) 額面附券其額面ハ千五百萬圓ニシテ其發行額面ノ半額ニ至ラズニシテ千二百五十萬圓ニシテ其發行額面ノ半額ニ至ラズニシテ

(二) 本附則ニ依リて發行スル債券ノ額面ハ千五百萬圓ニシテ其發行額面ノ半額ニ至ラズニシテ千二百五十萬圓ニシテ其發行額面ノ半額ニ至ラズニシテ

(三) 本附則ニ依リて發行スル債券ノ額面ハ千五百萬圓ニシテ其發行額面ノ半額ニ至ラズニシテ千二百五十萬圓ニシテ其發行額面ノ半額ニ至ラズニシテ

(四) 本附則ニ依リて發行スル債券ノ額面ハ千五百萬圓ニシテ其發行額面ノ半額ニ至ラズニシテ千二百五十萬圓ニシテ其發行額面ノ半額ニ至ラズニシテ

(五) 本附則ニ依リて發行スル債券ノ額面ハ千五百萬圓ニシテ其發行額面ノ半額ニ至ラズニシテ千二百五十萬圓ニシテ其發行額面ノ半額ニ至ラズニシテ

(六) 本附則ニ依リて發行スル債券ノ額面ハ千五百萬圓ニシテ其發行額面ノ半額ニ至ラズニシテ千二百五十萬圓ニシテ其發行額面ノ半額ニ至ラズニシテ

(七) 本附則ニ依リて發行スル債券ノ額面ハ千五百萬圓ニシテ其發行額面ノ半額ニ至ラズニシテ千二百五十萬圓ニシテ其發行額面ノ半額ニ至ラズニシテ

伊太利國法令



## 伊太利國法令

### 第一 戰時禁制品品目表ニ關スル件

#### (一) 七月十六日附改令勅令英譯文

(八月二十九日ロンドン・ガゼット)

*Foreign Office,*  
*August 25, 1916.*

The Secretary of State for Foreign Affairs has received from His Majesty's Ambassador at Rome the following translation of a Royal Proclamation dated July 16th, 1916, and published in the Italian Official Gazette of the 8th August, 1916, making certain additions to and alterations in the Italian List of goods declared to be contraband.

The following additions are made to the list of articles of absolute contraband of war contained in our Decree No. 266 of February 27th, 1916:—

46. Metallic chlorides, except chloride of soda and chlorides of metalloids.
47. Halogen compounds of carbon, starch.
48. Borax, boric acid and other boron compounds.

49. Sabadilla seeds and preparations therefrom.

50. Gold, silver, paper money and all negotiable credit documents and realisable bonds.

The following modifications are introduced in the above-mentioned list of articles of absolute contraband:—

No. 3 is thus modified:—

“Lathes, machines and implements which may be used in the manufacture of war munitions.”

In No. 8 the word “ether” is substituted by “formic ether,” “sulphuric ether.”

In the list of articles of conditional contraband contained in the same Decree No. 14 is abolished.

The present Decree comes into force on the day of publication.

Rome,

16th day of July, 1916.

### 第二 開戰當時伊國港灣ニ現在セル敵國商船ノ取扱ニ

#### 關スル件

(一) 伊國政府ノ徵發貨物ニ對スル代償金請求方

○伊國政府ノ徵發貨物ニ對スル代償金請求方(十一月二十四日官報) 本件ニ關シ同國駐劄伊集院特命全權大使ヨリ去月六日附ヲ以テ左ノ如ク報告アリ(外務省)

伊國政府ノ獨逸船載貨徵發ニ關シ同國外務省ヨリ口上書ヲ以テ伊國軍事官憲ハ曾テ獨逸船積載本邦人所屬ノ貨物ヲ徵發シタルコトナク若シ徵發貨物中ニ本邦人所屬ノモノ含まレアリトセハ右ハ船荷證券ニ於ケル所有者ノ氏名判明セサルニ出テタルヘシ且ツ徵發ハ荷受人ニ對シテ之ヲ行ヒ貨物ノ所有者不明ナルトキハ徵發代償金ハ“Cassa de Depositi e Prestiti”(預貸金庫)ニ供託シアルニ付權利者ハ之ヲ請求シ得ヘキ旨通告シ來レリ

### 第三 伊國ニ於ケル絹物輸出禁止ノ件

○伊國ニ於ケル絹物輸出禁止(十二月二十九日官報) 本件ニ關シ同國駐劄伊集院特命全權大使ヨリ去月七日附ヲ以テ左ノ如ク報告アリ(外務省)

曩ニ伊佛英三國委員巴里ニ會合シ絹ニ關スル協定ヲ遂ケ三國間ニ於テ絹物ノ輸出入ニ關シ共同制度ヲ設クルコト、爲リタル結果伊國政府ハ本年十月十二日附監國令第千二百八十一號ヲ以テ左記ノ通殆ト全部ノ絹物ノ敵國ト國境ヲ接スル中立國又ハ北歐中立國向ケ輸出ヲ禁止セリ

一九一六年十月十二日附勅令第一二八一號

露國諸國ト共通ノ國境ヲ有シ又ハ北部歐羅巴ニ在ル中立諸國ニ對シ繭、各種ノ梳キ取リタル絹絲屑、通常絹(絲ノ粘質ヲ除去セルモノ或ハ染色セルモノ)、屑絲、絹織物及屑絲織

物(單純ノモノ及交織モノ) Tassah 絹、Seta marina 人造絹及屑絲並ニ其製品等ノ輸出ヲ禁ス但シ縫絲及練絲ハ此限ニアラス  
 一九一四年八月一日附勅令第七五八號第二條及一九一四年九月二十四日附勅令第一三〇三號ニ依リ規定セル例外認許ノ權限及國際協定ヨリ生スル特別許可ノ權限ハ保留セラレ本勅令ハ官報公布ノ翌日ヨリ效力ヲ有ス

第四 巴里經濟會議ノ決議實行ニ關スル敕令

○巴里經濟會議ノ決議實行ニ關スル伊國勅令(十月三日官報) 本件ニ關シ同國駐劄伊集院特命全權大使ヨリ本年八月十四日附ヲ以テ左ノ如ク報告アリ(本年八月十七日本欄内參看)(外務省)

伊國政府ハ本月十日敵國臣民トノ通商禁止及敵國臣民ノ商業監督及差押ニ關スル二勅令ヲ公布シタルコト及其大要ニ付キテハ同日電信ヲ以テ報告セシカ其全譯文左ノ如シ尙ホ前記勅令カ巴里經濟會議ノ決議實行ヲ目的トスルモノナルコトハ同勅令公布ニ當リ政府機關紙及其他ノ新聞紙カ略同文ノ説明ヲ掲ケ右勅令カ巴里會議ノ決議ヲ適用シ以テ聯合國ト經濟的協同動作ニ出ツルモノナルコトヲ明言セルニ因リ之ヲ知ルコトヲ得ヘシ

第一、敵國臣民トノ通商禁止(一九一六年八月八日監國令第九六〇號、同十日官報公布)

第一條 内地殖民地及外國ニ在住スル伊國市民及人民並ニ内地又ハ殖民地ニ在住スル何

人ト雖モ左記ノ者ト通商スルコトヲ得ス

イ 敵國又ハ其同盟ノ領土又ハ占領地ニ在ル個人又ハ法人

ロ 何レノ地ニ在住スルヲ問ハス前記諸國ノ臣民

ハ 內務及司法大臣トノ協議ヲ經商工勞動大臣ノ申立ニ因リ勅令ヲ以テ定ムヘキ別表ニ掲載セラレ、個人、商會又ハ會社

第二條 前條ノ禁止ニ拘ハラス設定シタル法律關係ハ無効トス右法律關係ヲ履行スルタメ授受スル貨物ハ之ヲ沒收ス此場合ニ於テハ稅關禁制品ノ沒收ニ關スル現行法ヲ適用ス

政府ハ國家ノ利益ノタメ必要ト認ムルトキハ前條ニ定ムル禁止ヲ一件毎ニ解除スルコトヲ得右ノ解除ハ外務大臣ノ同意ヲ經省令ヲ以テ之ヲ定ム

第三條 第一條ノ定ムル禁止ニ違反スル者ハ千九百十五年三月二十一日法律第二七三號

第一條ノ定ムル刑ニ處ス裁判官ハ犯罪ノ情狀輕微ナリト認ムルトキハ法定刑ノ二分ノ一又ハ三分ノ一ニ減輕スルコトヲ得

第四條 千九百十六年四月三十日勅令第四七七號第一號ノ禁止ハ爲替手形、商業上ノ送

狀、仕拂命令及其他本令第一條ノ禁止シタル契約ニ關聯スル一切ノ行爲又ハ信書ニ之ヲ適用ス

第五條 本令公布前ノ契約ニシテ敵國又ハ其同盟國ノ臣民カ當事者タリ又ハ優越ナル利害關係ヲ有スルトキハ司法大臣ハ農務及商工勞動大臣ト協議ノ上省令ヲ以テ之ヲ國家

ノ利益ニ反スルモノト宣告スルコトヲ得

第二、敵國臣民ノ商業監督及差押（千九百十六年八月八日監國令第九六一號、同十日官報公布）

第一條 敵國又ハ其同盟國ノ臣民カ經營シ又ハ優越ナル利害關係ヲ有スル王國內ニ於ケル一切ノ商業ニ付キテハ政府ノ監督及場合ニ依リ差押又ハ清算ニ付スルコトヲ得

第二條 前條ニ依リ監督ニ付スヘキ商業ニ付キテハ當該知事縣會計官ノ意見ヲ徵シタル上縣令ヲ以テ之ヲ告示ス

前項ノ告示ニ對シテハ工商勞動大臣ニ訴願スルコトヲ得但シ此訴願ハ停止的效力ナシ工商勞動大臣ハ内務及司法大臣ノ同意ヲ以テ之ヲ裁決ス

前項ノ外更ニ一切ノ上訴ヲ許サス

第三條 監督事務ハ當該縣内ニ勤務スル官吏中ヨリ選任シタル者ニ於テ之ヲ執行シ縣會計官ノ監督ヲ受クヘシ

監督執行人ハ何時ニテモ事業ニ關スル一切ノ帳簿及書類ヲ閱覽スルコトヲ得

第四條 監督執行人ニ對シ其職務施行上必要ナル報告ノ提供ヲ拒絕スル者ハ刑法第四三五條ニ照シ處斷ス

第五條 知事ハ縣會計官ノ意見ヲ徵シタル上必要ト認メタルトキハ縣令ヲ以テ被監督事業ノ差押ヲ命スルコトヲ得此場合ニハ現官又ハ休職中ノ官吏中ヨリ差押管理人ヲ選任スヘシ

前項ノ場合ニ於テ事業ノ繼續經營ヲ認可スルコトヲ得但シ縣會計官又ハ其委任シタル官吏ノ監督ノ下ニ差押管理人ノ執行スヘシ

本條ノ命令ニ對シテハ工商勞動大臣ニ訴願スルコトヲ得同大臣ハ内務及司法大臣ノ同意ヲ以テ之ヲ裁決ス

差押命令ハ訴願期間ノ經過以前及訴願繫屬中ニ於テハ之ヲ執行スルコトヲ得但シ前記大臣ノ反對ノ處分アルトキハ此限ニアラス

第六條 差押管理人ハ其業務ニ付全部ノ代表ヲ爲ス普通事務ノ範圍ヲ超過スル行爲ニ付キテハ縣會計官ノ認可ヲ受クルコトヲ要ス

管理人ハ三箇月毎ニ縣會計官ニ會計報告書ヲ提出スヘシ會計官ハ假ニ之ヲ承認スルノ權限ヲ有ス決算報告ハ平和克復後一月以内ニ提出スヘシ當該司法官ハ差押管理人ノ請求ニ因リ成規ノ手續ニ準據シ之ヲ承認ス

第七條 差押管理人ハ裁判所ノ成規ノ原簿ニ登錄シ且ツ裁判所、市町村役場及最寄取引場ニ揭示セシムルタメ關係命令ノ寫ヲ其日附ヨリ十五日以内ニ裁判所書記課ニ進達スヘシ

第八條 知事ハ工商勞動大臣ノ別ニ定ムル訓令ニ準據シ縣會計官ノ意見ヲ徵シタル上差押管理人ニ對シ其關係スル事業ノ負擔ノ多少ニ從ヒ報酬ヲ給與スルコトヲ得

第九條 工商勞動大臣ハ他ニ特別ノ事由アルトキハ内務及司法大臣ノ同意ヲ以テ第一條ノ定ムル商業ニ對シ清算ヲ命スルコトヲ得清算ハ別ニ勅令ヲ以テ定ムル手續ニ依リ之

ヲ執行スヘシ

第十條 一ノ事業ニシテ數縣ニ其營業所ヲ有スルトキハ關係諸縣ノ知事ハ協義ノ上本令ノ處分ヲ爲スヘシ

伊國ニ主タル營業所ヲ有スルモノニ對シテハ其主タル營業所ノ在ル縣ノ知事ニ於テ之カ處分ヲ爲スヘシ

第十一條 認許セラレタル事業及清算ヨリ生スル收益ハ預金及貸付局ニ預入ノ上之ヲ差押ヘ管理ス

第十二條 本令ニ依リ差押ヘタル保險會社ニシテ營業ノ繼續經營ヲ認許セラレタルモノニ對シテハ千九百十五年六月二十四日勅令第九〇二號第二條ヲ適用スルノ限ニアラス

第十三條 本令ニ依リ知事及縣會計官ニ付與シタル權限ハ保險會社ニ關シテハ工商勞働省ニ於テ之ヲ執行ス

大臣ノ處分ニ對スル訴願ハ政府ニ提起スルコトヲ得政府ハ工業大臣ノ申立ニ基キ內務及司法大臣ト協議シ閣議ヲ經勅令ヲ以テ之ヲ裁決ス

第十四條 本令ノ規定ヲ殖民地ニ及ホスノ必要アルトキハ別ニ勅令ヲ以テ之ヲ定ム

### 第五 伊國政府ノ外國船購入及造船獎勵法

○伊國政府ノ外國船購入及造船獎勵法(十一月二日官報) 本件ニ關シ同國駐劄伊集院特命全權大使ヨリ本年九月十一日附ヲ以テ左ノ如ク報告アリ(本年九月二日日本欄內參看)(外務

省)

伊國政府ハ同國目下焦眉ノ急務タル船腹ノ不足ヲ補フ目的ヲ以テ外國貨物船ノ購入ヲ容易ニシ及内地ニ於ケル造船ヲ獎勵スルタメ本年八月二十六日一ノ監國令ヲ公布シタル趣ニ付テハ同二十八日電信ヲ以テ報告セシカ令其全文ヲ翻譯スレハ左ノ如シ

監國令第一〇三一號(千九百十六年八月十日。同二十六日官報公布)

第一條 外國ヨリ購入シ本令公布ノ日ヨリ向フ二年以内ニ內國船ト爲ルヘキ貨物船ノ使用ヨリ生スル收益ニ對シテハ其營利ニ供スル最初ノ三年間ハ動産稅及戰時非常附加稅ヲ免除ス

第二條 千九百十五年五月二十四日以降建造ノ申告ヲ爲シ内地造船所ニ於テ建造スル貨物船ニシテ千九百十八年十二月三十一日マテニ內國商船トシテ營利ニ供セラレ、モノニ對シテハ五年間前條ノ租稅及附加稅ヲ免除ス

第三條 海運鐵道大臣ハ大藏大臣ト協議ノ上別ニ定ムル規程ニ準據シ且ツ同大臣ノ同意ヲ經省令ヲ以テ前二條ノ定ムル特典享有資格ノ有無ヲ決定ス

第四條 本令公布ノ日以降現戰爭ノ繼續中內國造船所ニ於テ建造ニ著手スル貨物船ニ對シテハ其建造ニ必要ナル材料例ヘハ船體動力機械汽罐其他附屬器械ニシテ外國ヨリ輸入ヲ要スルモノニ付テハ凡テ無稅通關セシム

前記船舶ニ對シテハ千九百十一年七月十三日法律第七四五號第四條ニ準據シ總噸數ノ每噸ニ付八十五「リラ」ノ造船補助金ヲ交付ス右法律第二條ノ定ムル總噸數ノ每噸ニ付

三十五「リラ」ノ課稅上ノ補助ハ之ヲ廢止ス

機關汽罐附屬機械ノ製造ニ對スル右法律第八條ノ定ムル補助金ハ之ヲ變更セス

第五條 第四條ノ貨物船ハ建造申告ノ日ヨリ二年以内ニ航海ニ從事スルヲ要ス

右期限ヲ超過スルトキハ造船業者ハ千九百十一年七月十三日法律第七四五號第四條ノ造船補助金ノミヲ受ク

第六條 前數條ノ定ムル船舶ニ對シテハ千九百十六年一月二十三日勅令第七一號及千九百十六年三月十二日勅令第三五五號ノ定ムル國籍證書及假國籍證書交付ノ日ヨリ起算シ向フ一年間行政上軍事上一切ノ徵發又ハ強制輸送ヲ免除ス

第七條 運輸大臣ハ中央交通調查委員會ニ諮問シ前數條ニ定ムル船舶ノ船體及機械ノ製造ニ要スル材料ヲ徵發船舶ニテ外國ヨリ伊國へ輸送方ニ關スル條件ヲ定ムルコトヲ得

第八條 本令ノ定ムル船舶ニシテ本令ノ特典ヲ享受スルニハ其船舶ノ所有權カ全部伊國

市民又ハ法律上伊國ニ於テ成立セル會社ニ屬スルコトヲ要ス會社ノ場合ニ於テハ其理事會長監查役及過半數ノ理事カ伊國市民タルコトヲ要ス右船舶ハ伊國船名錄ニ種別登記シ千九百十一年七月十三日法律第七四五號第五條第二項ノ規定ニ準據シ少クモ五年間其種別登記ヲ持續スヘシ右期間中ハ伊國船舶ノ所有者タルコトヲ得サル私人又ハ會社ニ之ヲ賣却スルコトヲ得ス新造船ハ伊國船名錄中最上級種別ニ屬スルヲ要ス

第九條 本令ハ公布ノ日ヨリ之ヲ實施ス法律ニ變更スルタメ之ヲ議會ニ提出スヘシ

### 第六 伊國食料品及日用品補給規則

(通商公報第三六五號)

(大正五年八月十九日附在伊帝國特命全權大使伊集院彥吉報告)

伊國政府ハ戰亂開始以來國內食料品價格ノ調節ヲ圖ルカ爲メ隨時諸種ノ取締方法ヲ定ムル所アリシモ物價騰貴ノ趨勢ヲ防遏スルニ尙未タ十分ナラサルコトヲ覺リ今回更ニ食料品日用品其他一般消費品ノ補給ヲ容易ナラシムル爲メ統一の規則ヲ制定シ本年八月五日公布セリ譯文左ノ如シ

○食料品日用品及一般消費品ノ補給規則(千九百十六年八月二日監國令第九百二十六號、八月五日官報掲載)

第一條 農務省ハ戰爭ノ繼續中食料品日用品又ハ一般消費品ノ補給ヲ容易ナラシムル爲メ必要ナル措置ヲ爲スヘシ

前項ノ目的ヲ達スル爲メ農務省ハ左ノ權限ヲ有ス

(イ)國內ニ缺乏セル貨物ヲ輸入スルコト

(ロ)行政官廳及一般人民ノ需要ニ應スル爲メ貨物ノ徵發ヲ爲シ生産ヲ強制シ價格及徵發賠償額ヲ決定スルコト

(ハ)千九百十六年四月二十七日監國令第四百七十二號ノ規定ニ準據シ公衆ニ對スル最高販賣價格ヲ決定スルコト並其適用ヲ監督スルコト

伊太利國法令

- (ニ)(イ)及(ロ)ノ規定ニ據リ輸入及徵發シタル貨物ヲ地方行政官廳ノ媒介ニ依リ公衆
- (三)販賣スルコト
- (ホ)消費團體ノ組織ヲ認許スルコト
- (ヘ)缺乏セル貨物ノ販賣及消費ヲ取締ルコト
- (ト)以上列記ノ目的ヲ達スル爲メ其他必要ナル手段ヲ講スルコト

第二條 前條ノ定ムル權限ヲ執行スル爲メ農務省ニ左ノ機關ヲ置ク

一、中央補給調査委員會

二、臨時補給局

第三條 第二條ノ中央補給調査委員會ハ農務大臣又ハ次官ヲ會長トシ殖民、内務、大藏、國庫、陸軍、海軍、海運、鐵道ノ各省代表者、臨時補給局長、商業上ニ經驗アル市民及消費者ノ團體ノ代表者ヲ以テ組織ス

調査委員ハ内閣議長及農務大臣ノ提議ニ因リ閣議ヲ經テ勅令ヲ以テ之ヲ任命ス

調査委員會ニ課ヲ置クコトヲ得

中央調査委員會ハ左ノ權限ヲ有ス  
(イ)一般人民ノ需要ニ應スル爲メ生産品及食料品ノ輸入、徵發並其價格及販賣條件ヲ決定スルコト

(ロ)千九百十六年四月二十七日監國令第四百七十二號ノ規定ニ據リ最高販賣價格ヲ附スヘキ貨物及其價格ノ率ヲ決定スルコト

(ハ)補給ヲ容易ナラシメ及價格ノ騰貴ヲ制限スル方法ヲ講究シ及提議スルコト

(ニ)千九百十六年一月八日監國令第六條ニ依リ設置(既ニ廢止セラル)シタル委員會ノ權限ヲ執行スルコト

特定事務ノ處理上必要アルトキハ農務大臣ハ特別知識ヲ有スル專門ノ官吏又ハ人民ヲ中央委員會ニ附屬セシムルコトヲ得

調査委員會ハ農務大臣ヲシテ適當ノ措置ヲ執ラシムル爲メ其決議ヲ同大臣ヘ報告スヘシ

第四條 農務省内ニ臨時補給局ヲ設置ス現在ノ臨時小麥補給局ノ權限ハ之レヲ同局ニ移ス補給局ハ現官又ハ休職ノ官吏、軍務ニ適セサル將校下士卒、戰鬥軍團ニ屬セサル將校及專門的知識ヲ有スル個人ヲ以テ組織ス右局員ハ戰時中選任セラル、モノニシテ官吏タルノ義務及責任ヲ有シ且ツ法律上官吏ト看做ス事務ノ必要ニ因リ官吏以外ノ者ヲ任命セントスルトキハ臨時吏員採用方ニ關スル千八百九十七年六月十一日法律第百八十二號ニ準據スヘシ

第五條 農務省ハ本令ノ施行上知事ニ特別ノ職務ヲ委任スルコトヲ得知事ハ縣消費評議委員會ノ協力ヲ受クヘシ

前項ノ評議委員會委員ハ知事之レヲ任命ス委員會ハ知事又ハ副知事ヲ會長トシ經濟及商業ノ學術ニ堪能ナル者並消費者代表者中ヨリ選任シタル四名ヲ以テ組織ス

第六條 中央調査委員會ニ左ノ委員會ヲ置ク

(イ)執行委員會 執行委員會ハ補給局長國庫省及陸軍省ノ中央委員會代表者及農務大

臣ノ選任セル他ノ二名ヲ以テ組織ス執行委員會ハ補給局長ヲ以テ其主任トス

本委員會ハ購入、販賣、運搬其他事務執行上必要ナル一切ノ措置ヲ爲ス

農務大臣ハ通知ヲ受ケタル日ヨリ三日以内ニ委員會ノ決議ヲ停止又ハ無効ト爲スコ

トヲ得委員會ノ決議ハ補給局長之レヲ執行ス

(ロ) 訴願委員會 訴願委員會ハ三名ノ委員ヲ以テ組織ス本委員會ハ千九百十六年四月

二十七日監國令第四百七十二號第四條ノ定ムル委員會(廢止)ニ屬スル權限竝千九百

十六年一月八日監國令第五號第七條ノ定ムル訴願裁決事務ヲ擔任ス

第七條 三名ヨリ成ル監査委員會ヲ置ク、本會委員ハ國庫大臣農務大臣ト協議ノ上之レヲ

任命ス委員會ハ補給局ノ執行事務及會計ヲ監督ス

第八條 本令ノ定ムル補給事務ニ必要ナル一切ノ經費ハ農務省豫算ニ之レヲ計上スヘシ、

購入費ハ國庫、農務兩大臣協議ノ上別ニ定ムヘキ規程ニ準據シ千九百十四年八月十八日

勅令第八百二十七號及千九百十五年五月二十三日敕令第七百一十一號ノ定ムル資金ヲ以テ

之レニ充ツ

第九條 軍隊竝一般人民用小麥、オート麥、穀粉、冷藏肉、生牛、砂糖、珈琲及其他ノ食料品

及生産品補給ノ爲メ外國ヨリ輸入スルハ本令ノ規定ニ據リ之レヲ行フ軍隊ニ仕向ケタル

貨物ハ陸揚港駐在陸軍委員ニ於テ之レヲ受領シ右ニ關スル補給費ハ陸軍省豫算ノ所管ニ

屬ス

農務省ハ一般人民ノ需要ニ應スル爲メ國內ニ於ケル穀物ノ徵發ヲ爲スノ權ヲ有ス右徵發

ハ千九百十六年一月八日監國令第五號第三條ノ定ムル縣穀物徵發調查委員會ニ於テ之レ

ヲ執行ス徵發ニハ現行規程ヲ適用ス陸軍省ハ懲戒事項ニ關シ調查委員會ヲ監督ス

國內生牛買收ニ關スル千九百十五年七月十一日監國令第五十三號ノ定ムル方法ハ農務

省ノ申立ニ由リ一般人民ノ需要ニ應スル爲メ之レヲ適用スルコトヲ得

當該各大臣ハ本令ノ定ムル臨時補給局ト特別補給局海運調查委員會及輸出委員會トノ調

和ニ關スル必要ナル規程ヲ定ム

第十條 故意ニ價格ヲ騰貴セシムル目的ヲ以テ消費食料品又ハ其他ノ商品ノ買占ヲ爲ス

モノハ刑法第二百九十三條ニ照シ處斷ス

第十一條 一般消費貨物ノ價格騰貴ヲ防ク爲メ市町村役場ハ公共慈善及保險協會、各種

ノ法人、地方共同組合竝人民ト協同シテ消費自治團體ヲ組織スルコトヲ得

發起人ノ責任ハ資本ニ對スル分擔金額ヲ以テ限度トス

農務大臣ハ內務大臣ト協議ノ上省令ヲ以テ右團體ノ設立ヲ認許シ及其定款ヲ承認ス

自治團體ハ法人トシ知事之レヲ監督シ及其事業報告ヲ審査ス業務上不法アルトキハ理事

會ノ解散ヲ命スルコトヲ得此場合ニハ臨時調査委員ヲ命ス又若シ必要アルトキハ團體ノ

清算ヲ命スルコトヲ得

本條ノ規定ニ據リ設立セラレタル消費團體ハ平和克復後六月ヲ以テ終了ス

第十二條 本令施行上諸般ノ措置及行爲ニ對シテハ司法上竝行政上ノ故障申立ヲ許サス但

訴願ハ第六條(ロ)號ノ委員會ニ於テ終審トシテ之ヲ裁決ス



第十三條 外國石炭購入方ニ關シテハ別ニ定ムル所ニ據ルヘク本令ヲ適用スルノ限ニアラス  
 食料品又ハ農業品以外ノ貨物ニ關シテハ農務大臣ニ對シ定メタル本令ノ權限ハ工商勞働大臣ニ於テ之レヲ執行ス第三條乃至第六條及第十一條ノ定ムル機關設立ニ關スル條項及其他ノ規定ハ其儘之レヲ適用ス

第十四條 本令施行細則ハ關係大臣ノ申立ニ因リ勅令ヲ以テ之レヲ定ム

第十五條 本令ハ官報ニ公布ノ日ヨリ實施シ平和克復後六十日ヲ以テ終了ス

千九百十六年八月二日

第七 戰役狀態繼續期間ニ於ケル伊獨兩國國民ノ相互待

遇並其財產ニ關スル兩國間ノ協約譯文

(本年四月伊國ノ廢棄セルモノ)

(第九輯下第一一頁以下參照)

(外事彙報大正五年第十一號)

我カ「ガゼット、ド、ローザンス」ハ本年四月伊太利國カ廢棄シテ目下新聞雜誌筆戰ノ目的物トナリタル伊獨協約ノ全文ヲ茲ニ發表ス

今後ハ單ニ歷史的ノモノトナルヘキ該協約ノ發表ハ爭點解決ノ一助トナルヘシ

戰役狀態繼續期間ニ於ケル伊太利及獨逸兩國國民ノ相互待遇並其ノ財產ニ關

スル兩國間ノ協約

第一條 獨逸國ニ於ケル伊太利國國民及伊太利國ニ於ケル獨逸國國民ハ各々其國ノ現行法律並正理ノ原則ニ遵依シ其ノ身體及財產ニ關スル保護ヲ受クヘシ

第二條 兩國國民ハ當該官憲カ特定スヘキ地方及土地ヲ除キ且國家ノ安寧並公安ノ必要上若クハ個人安全ノ爲兩國國民ニ對シテ採用セラルヘキ制限及取締法適用ノ場合ノ外ハ自由ニ國內ニ居住スルコトヲ得

兩國國民ハ現役若クハ退役將校及普通法上ノ犯罪ノ爲ニ訴追セラレ又ハ刑ノ宣告ヲ受ケタル者ノ外ハ當該官憲ニ於テ必要ト認メテ定メタル場所及期間内ニ自由ニ退去スルコトヲ得

兩國國民ハ一般ノ規定ニ依リ輸出ヲ禁止セラレタルモノヲ除キ他ノ自用有體動產ヲ携帶スルノ權利ヲ有ス

第三條 獨逸國ニ於ケル伊太利國民及伊太利國ニ於ケル獨逸國民ハ國內ニ居住スル中立國國民ノ爲ニ定メラレタルモノニアラサル他ノ制限ヲ受クルコトナクシテ其ノ私權並法廷ニ於テ其ノ利益ヲ防護スルノ權能ヲ依然享有スヘシ依テ其ノ所有財產ハ現行法律ニ規定セラレタル場合ヲ除クノ外何等差押若クハ清算處分ヲ受クルコトナク又其ノ不動產ノ讓渡ヲ強制セラル、コトナカルヘシ  
 獨逸國ニ於ケル伊太利國民及伊太利國ニ於ケル獨逸國民ニ屬スル特許及其他保護ニ關スル權利ハ無効ノ宣言ヲ受クルコトナク其ノ行使ニ對シテハ何等障礙ヲ蒙ルコトナカルヘシ又國家ノ利益ノ爲ニ採用セラレタル措置ノ適用ヲ受クルノ外ハ其ノ權利者ノ承諾ナ

クシテ之ヲ他ニ讓與スルコトナカルヘシ  
 戰役開始前若クハ其ノ已後ニ締結セラレタル契約及伊獨兩國民間ニ存スル一切ノ義務ハ  
 權利ノ總則ニ依リ認定セラレタル場合ノ外廢棄セラレ若クハ無効又ハ中止ノ宣言ヲ受ク  
 ルコトナシ現行規定ニ據レハ契約廢棄ノ爲ニ受クヘキ賠償額ハ當事者ニ於テ現ニ蒙リタ  
 ル損害ノ價格ヲ超過スルコトヲ得ス兩國ノ一方ノ國民ハ依然社會ノ安寧ニ關シ他ノ一方  
 ノ國內ニ於ケル現行法律ノ供與スル利益ヲ享有スヘク而シテ之ニ關スル權利ノ享有ニ對  
 シ何等障礙ヲ受クルコトナカルヘシ

第四條 開戰ノ際ニ於ケル敵ノ商船取扱ニ關スル海牙第六條約ノ規定ハ獨逸國港内ニ於ケ  
 ル伊太利國商船及伊太利國港内ニ於ケル獨逸國商船並其ノ載貨ニモ亦之ヲ適用ス

右船舶ハ其ノ本國港若クハ同盟國或ハ中立國ノ港ヨリ獨逸國又ハ伊太利國ノ港ニ至ルヘ  
 キモノニシテ敵國ニ於テモ承諾セサルヲ得サル義務アル通航券ヲ附與シタル場合ニ限り  
 出港スルノ義務ヲ有ス

海戰ニ於ケル捕獲權行使ニ關スル海牙第十一條約第三章ノ規定ハ該船舶及戰役間ニ於ケ  
 ル諸商船ノ船長、職員及乗組員ニモ亦之ヲ適用ス

第五條 本協約ハ兩國陸軍官憲ノ占領セル版圖諸殖民地及保護國ニモ之ヲ適用ス  
 千九百十五年五月十二日/二十一日伯林ニ於テ

エル、ポデーチ 署名捺印

フオン、ヤゴウ 同

### 第八 最近獨伊兩國關係

(外事彙報大正五年第十號)

(大正五年八月一日附報告)

獨伊兩國ハ一九一五年五月獨逸大使ビュロー公ノ羅馬引揚ノ日ヨリ外交關係ハ全ク斷絶  
 シ事實上交戰國ノ關係トナリタルモ未タ公然宣戰ノ布告ヲ見スシテ今日ニ及ヘリ勿論其間  
 伊國ニ於テハ本問題ニ關シテ絶ヘス國論ヲ惹起シ一部強硬論者ハ伊國ハ其態度ヲ明確ニシ  
 協商ノ一員タル旗幟ヲ鮮明ナラシメ對獨宣戰ヲ敢行スヘシト主張スルモノアリタルモ有耶  
 無耶ノ裡ニ消滅シタルカ爲メ益々兩國關係ニ對シ種々内外ヨリ揣摩臆測セラル、モノアリ  
 タリ而シテ其原因ノ一ハ兩國經濟的關係ニ基クモノナルヘシトセラレタルカ漸ク昨今ニ至  
 リ其間ノ消息ヲ窺知スルコトヲ得タリ抑々歐洲戰爭前年々十六萬乃至十八萬ノ伊國勞働者  
 カ獨國ニ出稼キ居リタルカ其低廉ナル賃銀ニ甘ンスルト進ンテ難工事ニ從事スルトハ著シ  
 ク獨國ノ歡迎スル所トナリ獨國ハ又彼等ニ對シ勞働危險年金法ヲ設ケ勞役中負傷癱疾トナ  
 リタル者ニハ扶養年金ヲ支給シ來タリ今ヤ年額總計約二百萬利ヲ計上スルニ至レリ此等多  
 數ノ伊國勞働者ハ歐洲開戰及伊國參戰ノ二時機ニ於テ其大部分ハ歸國シタルモ尙其後滯獨  
 中ノ者三萬乃至四萬ヲ算スト云フ一方獨國ハ汎獨逸主義ヲ以テ伊國ニ臨ミ特ニ伊國ノ經濟  
 實業方面ニ深キ根帯ヲ作ルニ至レリ而シテ從來伊國ニ投資セラレタル獨逸資本ハ二千六百

萬利(ニッチー氏説)ト云ハレ或ハ四千乃至五千萬利ナリトモ稱セラル以上ハ唯動産ノミ  
ノ計算ナルカ公私獨人所有ニ係ル不動産ハ實ニ四十五億以上ニ達スト云フ斯ノ如ク兩國ハ  
移民及投資方面ニ於テ密接ナル關係ヲ有スルカ爲メ各自國民ノ生命財産ヲ相互ニ尊重セシ  
ムヘキ希望ヨリシテ一九一五年五月二十一日將ニビュロー公ノ羅馬ヲ去ラントスル時所  
謂「ビュロー、ソニニー」協定ナルモノヲ交換セリ然ルニ七月十四日突如トシテ伊國  
「ステファニ」通信社ハ獨伊關係ニ急激ナル變化ヲ來シタル事ヲ報道シタリ曰ハク獨逸銀行  
團ハ獨國外務省ノ希望ニ從ヒ全獨逸銀行ニ同章ヲ送り在獨伊國勞動者ニ對シ一切ノ支拂ヲ  
停止シ併セテ伊國勞動者或ハ其家族ニ支拂フヘキ勞動年金ノ支拂ヲ停止セシメタリ而シテ  
瑞西國政府ハ在伯林同國公使館ヲ經テ獨國ノ委囑ニ基キ右同斷ノ事實ヲ伊國政府ニ移牒シ  
來タレリ又一方白國占領地軍政長官タルフォン、ビツシンガハ在白伊國人ノ被召集歸國ヲ  
禁シ全然敵國臣民トシテ取扱フ旨ヲ布達セリト報シタリ

於茲伊國各新聞ハ一齊ニ本事件ニ熱中シ今次獨逸ノ態度ハ明カニ敵對的ニシテ今後伊國ニ  
臨ムニ敵國同様ノ態度ヲ以テセンコトヲ表明セルモノトナシ伊國政府ニ向テ此際斷然復讐  
的處置ニ出テンコトヲ切望セリ就中「メッサツヅエー」紙ハ從來獨伊關係ノ曖昧ナリシカ爲  
メ伊國ハ其同盟國ヨリ種々疑惑ノ眼ヲ以テ監視セラレ四國協商ノ一員トシテ十分ナル待遇  
ヲ與ヘラレサリキ然ルニ今日好機到來シテ獨逸ヨリ右ノ態度ニ出テタルハ吾人ノ深ク欣幸  
トスル處ナリサランドラ内閣當時ニアリテハ種々ノ關係ヨリ對獨態度ヲ決スル上ニ或ハ意  
外ノ苦慮存在シタリシナランモ現内閣ハ即チ國民内閣ニシテ最後ノ勝利ニ向テ進ムヘキ政

府ナリ故ニ伊國ノ利益ト名譽トヲ傷ケラレタル今日獨逸ニ對シ何等顧慮逡巡スルノ要ナク  
決然劔ヲ拔クヘキナリト論シ「シヨルナー」紙ハ最も明確ニ兩者ノ關係ヲ敘述  
シタルカ先ツ獨伊兩國間ニハ一九一五年五月ノ協定存在セシモ伊國參戰ヨリ今日迄過去一  
箇年間ニ於テ獨逸政府ハ右協定ヲ尊重セス常ニ伊國ヲシテ偏務的履行ノミヲ爲サシメシ結  
果伊國政府ハ餘儀ナク本年四月三十日ヲ以テ該協定ヲ破棄スヘキ旨ヲ獨逸ニ通告セリ故ニ  
今日ニ於テハ兩國ノ間ニ何等有效條文ノ存在スルモノナキナリ而シテ獨逸今回ノ舉措ハ或  
ハ維納政府ヨリ強要セラレ對伊宣戰ノ前提トシテ行ハレタルモノナル歟或ハ獨逸既ニ伊國  
ニ投資セル資金回收ヲ完了シタルヲ以テ假令兩國ハ交戰状態ニ陥ルト雖モ更ニ不利ナキモ  
ノナリトナシ敢テ挑戰的暴舉ニ出テタルモノナル歟今暫ク適確ナル動機ヲ捕捉推斷スルニ  
苦ムト雖モ其敵對結果ヲ生シタルハ疑フヘカラサル事實ナリ伊國政府及國民ハ正義ノ信條  
ヲ以テ其行動ノ標準トナシタルモノナルカ今日如斯國威ヲ凌辱セラレタル場合ニ際シテハ  
常ニ彼ノ非ヲ鳴ラシ警懲的手段ヲ採ラサル可カラスト結ヘリ

右ハ代表的國論ノ趨向ヲ指示セル二三新聞ノ論調ナルモ伊國政府ニ於テハ七月十五日夕緊  
急閣議ヲ開キ對獨方針ニ關シ擬議セシモ十分ナル決定ヲ見ス只支拂ヲ停止セラレタル伊國  
勞動者ニ對シテハ今後伊國政府ヨリ之カ支拂ヲ總續スヘキ事ヲ發表シタルニ過キサリキ本  
會議ニハ公用旅行中ナリシモッローネ陸相カカノ庫相ビツソラーチ大臣等缺席シタルヲ  
以テ至急召電ヲ發シテ彼等ヲ羅馬ニ招致シ(カルカノ氏不參)翌十六日再ヒ閣議ヲ開催セシ  
モ其内容ハ更ニ外間ニ洩レス故ニ伊國政府ノ内意奈邊ニアルヤ知ルニ由ナカリシモ新聞記

事等ヨリ察スルニ當時未タ具體的成案ヲ得タリト云フ事能ハサリシカ如シサレハ露佛ノ新聞ハ極メテ婉曲ニ伊國政府ノ臍甲斐ナキヲ責メ只管一刀兩斷ノ態度ニ出テシコトヲ諷シタリ

然ルニ其後獨逸「ウオルフ」通信社カ伊國ノ態度ヲ攻撃シタルモノ七月十八日附「ステファニ」ニ依テ傳ヘラレタルカ其要領ハ獨伊關係ヲシテ今日ノ狀況ニ陥ラシメタルモノハ伊國自身ニシテ即チ伊國ハ先ツ「ビユーロー、ソーン」ノ協定ヲ破棄シタルモノナリ伊國半官紙ノ所論ハ事實ヲ顛倒シタルモノニシテ一モ辯明トナラサルナリ又獨國政府ハ獨白何レニ於テモ公然命令ヲ發シテ伊國人ニ對シ支拂停止等ヲ爲サシメタル事實ナク獨逸銀行團ノ行ヘル所ハ私的行爲ニ外ナラサルナリ獨銀行ノ支拂停止ハ伊國ノ獨人ニ對シテ行ヘル所ニ倣ヒ獨銀行會社ノ年金支拂停止ハ曩ニ伊國ノ徵發セル獨汽船ニ對シ伊國ハ未タ損害賠償ヲナササルニ鑑ミ報復的手段ニ出テタルノミ更ニ伊國ハ檢閱其他ノ方法ニテ獨人ノ權利ヲ損傷スルコト一再ニシテ止マス其白國在住伊國人ノ歸國禁止令ノ如キハ軍事上ノ必要ヨリ採レル正當ナル行爲ニシテ辯明ノ要ヲ認メサルナリトナセリ之ニ對シ伊國政府モ默過スル能ハス之カ辯明書ヲ公ニシ其冒頭ニ於テ「ウオルフ」ノ所見ハ悉ク自己ノ非ヲ蔽ハントスル虛偽ノ言ナリトシ獨政府ノ公然命令ヲ發セスト云ヘルニ對シテハ之レ獨逸政府ノ慣用手段タル遁辭ニ過キス現ニ獨銀行團ノ回章中明カニ獨逸外務省ノ希望ニ從ヒ云々ト記セラル、以上政府ノ本件ニ沒交渉ナラサルハ明白ナリト裁斷シ次イテ伊國ハ獨商船ヲ徵發シタルモノ之レ一ニ海牙第六條約ノ條款ニ基キ正當ナル手段ヲ以テ行ヒタルモノニシテ其賠償ヲ爲サ、ル

ハ支拂期日ニ關スル明文存在セサルヲ以テナリトナシ郵便檢閱ハ戰時必須ノ處分ニシテ既ニ獨伊通商斷絶ノ今日商業的通信ニ對シ檢閱ヲ勵行スルハ當然ナリト主張シ伊國力曩キニ協定ヲ破棄スルニ至リタルハ餘儀ナキ必要ニ迫マラレタル結果ニシテ獨逸ハ過去一箇年右協定ヲ尊重セス在獨伊國民ノ利益並權利ヲ蹂躪シタル事例多々ナルニ對シ復仇的措置ニ出テタルノミト辯明シ最後ニ在白伊國人ノ歸國禁止ヲ以テ當然ナリトナスカ如キ獨國ノ態度ハ明カニ彼レカ非ヲ曝露スルモノナリ今日伊國ノ輿論ヲシテ獨ハ敵對行爲ヲ敢テ爲シタリト認識セシメタルハ其責メ一ニ獨逸ニアリトナセリ

本件ハ其後何等ノ發展ヲ見ス世論又喧シカラス或ハ前年ノ如ク有耶無耶ノ裡ニ葬リ去ラル、ニ非ラサルカト思惟セシメタルニ七月二十八日ニ至リ伊國「ステファニ」社ハ第二回「ウオルフ」通信ニ發表シ之レニ對スル伊國政府ノ辯明書ヲ公表セリ「ウオルフ」通信曰ク

過日來伊國新聞ハ伊國民ノ輿論ヲ喚起セントシテ不正不當ナル言辭ヲ弄シ獨逸ノ不法ヲ鳴ラシツ、アルカ吾人ハ簡單ニ事實ノ真相ヲ批瀝シテ彼等ノ言ニ應ヘントス

一九一五年五月二十一日獨逸外務大臣フォン、ヤーゲー氏ト在獨伊國大使ボッター氏トノ間ニ戰爭ノ場合ニ於ケル兩國臣民ノ取扱並財產ニ關シテ一協定締結セラレタリ右協定ハ兩國臣民ノ生命及財產ニ保證ヲ與フルモノニシテ英佛露等ノ臣民ニ對スルモノト異ナリ私有財產ノ徵發特許權ノ自由及私的關係ニアル債務ノ支辨等ニ關スル禁止ハ獨伊兩國間ニ行ハサルヘク尙又勞働危難ニ對スル保險金ノ支拂ヒヲ續行スヘク而シテ兩國港灣ニ碇泊中ナル兩國商船ニ對シテハ戰爭開始ニ際シ敵國商船取扱規則ヲ規定スル海牙第六條約ノ條規ヲ

適用スヘキ事ニ定メタルモノナリ  
 然ルニ伊國ハ現ニ埃國トノミ交戰中ナルヲ以テ該協定ノ條文ヲ完全ニ適用スル事能ハサル  
 モ右協定締結ノ精神ト目的トハ互ニ之レヲ尊重シ又獨伊交戰狀態ニ至ル迄獨伊通商條約ヲ  
 モ尊重スヘキコト明カナリ  
 然ルニ伊國政府ハ通商條約及五月協定ヨリ生スル義務ヲ履行セサリキ右ノ例證トシテハ伊  
 國政府ハ英國政府ヨリ壓迫セラレ一九一五年十一月三日遂ニ伊國港ニ碇泊シ居タル獨逸商  
 船ヲ徵發シタリ次イテ伊國政府ハ一九一六年二月十日恰モ佛國首相ブリアン氏ノ羅馬訪問  
 ノ當時二月四日附勅令ヲ發表シテ以テ直接間接ヲ問ハス獨逸トノ通商ヲ禁シタリ又伊國當  
 局ハ郵便檢閲ニヨリ及同國大銀行ニ通告シテ獨國人ニ對スル支拂ヲ停止セシメタリ以上ハ  
 通商條約ニ關スルモノナルカ五月協定ニ違反スル證左トシテハ伊國政府ハ其徵發シタル獨  
 國人ノ財產就中獨逸商船及ソノ載貨ニ對スル損害賠償ノ支拂ヲナササル旨發表シ剩ヘ伊國  
 海運當局ハ徵發商船ノ載貨ヲ強制的ニ陸揚ケセシメ之レヲ競賣ニ付セシメタリ  
 又一九一六年四月三十日佛國商務大臣クレマンテル氏ノ羅馬ヲ訪問シタル際内議アリシ結  
 果ニヤ伊國政府ハ命令ヲ發シテ爲替其他ノ手形ニヨル獨逸債權ノ支辨ヲ禁シ併セテ商事通  
 信ヲ差止メタル爲メ伊國ニ於ケル獨逸人ノ利益ハ絕對ニ破壞セラレタリ  
 獨逸政府ハ斯ル條約違反ノ續出スルニ對シ嚴重ナル抗議ヲ伊國政府ニ致シタルモ尙獨逸政  
 府ハ獨逸銀行ニ對シ伊國人ニ支拂ヲナスヘキヲ忠告シ又獨逸占領地ニ於ケル伊國勞働者ニ  
 對スル行政處分ヲモナサシメス常ニ彼等ノ利益ヲ保護シ來レリ

如斯獨逸政府ハ正當ナル態度處置ヲ採リタルニ不拘伊國政府ハ一九一六年五月獨伊協定ニ  
 關シテハ今後完全ナル自由ヲ保留スヘキヲ宣言シタリ  
 要之獨伊間ノ通商條約及協定ヲ破壞セシモノハ獨逸ニ非ラスシテ伊國自身ナリ若シ伊國ノ  
 新聞ニシテ之レニ反スル事實アリトスルモ之レ畢竟妄言ニシテ伊國ノ輿論ヲ橫道ニ導カン  
 トスルモノナリト論述セリ  
 右ニ對スル伊國「ステファニ」ノ辯明ハ前回ト大同小異ニシテ特ニ新事實ナキモ之レヲ略述  
 スレハ次ノ如シ  
 伊國政府カ獨逸商船ヲ徵發シタルハ事實ナルモノノ手段方法ハ一九一五年七月二十一日ノ  
 獨伊協定ヲ參酌シ海牙第六條約ノ規定ニ從ヒタルモノナリ然ルニ徵發ニ對スル損害賠償ニ  
 關シテハ何等ノ規定ナキヲ以テ其支拂ハ被徵發船返却ノ場合ニ於テモ亦可ナリト信ス右徵  
 發ヲ開始セシハ實ニ一九一五年十月中ニシテ搭載貨物ニ對スル所有者ノ處分申出期限ヲ一  
 九一六年六月七日迄トセリ故ニ所有者ハ約七箇月ノ猶豫期間ヲ與ヘラレタルモノト云フヘ  
 シ然ルニ其後貨物ノ集積益々多ク爲メニ商業業務遂行上尠カラサル支障ヲ來タシタルニ鑑  
 ミ右貨物ノ申消耗品或ハ容積大ナルモノ等ヲ公賣ニ付シタルモノナリ次ニ在獨伊國人ノ待  
 遇ニ關シテハ獨逸政府ハ一九一五年五月二十一日ノ協定ヲ遵守セス其締結ノ當時ヨリ之レ  
 ヲ犯シ常ニ伊國人ノ歸國要求ニ故障ヲ與ヘ加之伊國人ノ獨領入國ニ當リテハ戰爭中再出國  
 ヲ許可セサル條件ヲ附シタルノ事實アリ之等ハ明カニ右協定ヲ破リ伊國人ノ自由ヲ傷ケタ  
 ルモノト云フヘシ

一九一六年四月三十日附ヲ以テ伊國政府カ對獨通商ヲ禁止シタルハ右通商ノ結果獨國ヨリ其同盟國タル奧國ニ利益ヲ與フヘキチ虞レタルカ爲ニシテ伊國ハ間接ニ其敵國ニ物資ノ供給ヲナスノ愚ヲ知ルモノナレハナリ

「ウォルフ」ハ「伊國政府ハ伊國大銀行ニ命シテ對獨人支拂停止ヲ命シタリ」ト云フモ右大銀行ノ伊太利銀行ニ非ラサルヲ言明スルト共ニ伊國政府又此種命令ヲ發シタル事實ナキヲ斷言シテ憚ラサルナリ云々ト結論セリ

伊國ニ於ケル論調右ノ如クナルニ對シ獨國ニ於ケルモノ左ノ如シ

獨伊間ノ法律關係

(七月二十日北獨日報所載)

伊國新聞紙ハ數日來私權問題ニ關スル獨國ノ措置ニツキ不實不完ノ記事ヲ掲ケテ伊國ノ公論ヲ誤導セントスルノ傾アルニヨリ茲ニ吾人ハ事實ノ真相ヲ述フルノ適當ナルヲ認ム一九一五年五月二十一日即チ獨伊間外交關係斷絶ノ少シク以前獨逸外務大臣ト伊國大使トノ間ニ獨伊開戦ノ場合ニ於ケル相互臣民及其財產ノ取扱ニ關シ協定ヲ遂クル所アリ該協定ハ兩國臣民相互ニ其身體財產ノ保護ヲ得セシムルコトトシ其結果英、佛、露カ不法ニモ普通人民ヲ留置シ私有財產ヲ押收シ又ハ清算セシメ將又特許權ヲ蹂躪シ並ニ私法上ノ債務ヲ履行スルヲ禁止シタルカ如キコトハ獨伊間ニハ之ヲ見ルヘカラサルコト、ナリ且災害保險金モ之ヲ受取ルコトヲ得ヘク又兩國ノ港内ニアル船舶ハ開戦ノ際敵ノ商船取扱ニ關スル海牙條約(第六)ノ規定ヲ適用スルコト、ナレリ

獨伊ノ間未タ戰爭狀態發生セサルニヨリ右ノ協定ハ嚴正ニ其適用ヲ見ルヘキニアラストス

ルモ其意義及目的ニ照シ戰爭狀態發生前ニ於テ相互ノ私權カ戰爭ノ場合ヨリモ虐遇セラレヘキニアラサルハ疑ヲ容レサル所ナリ將又戰爭狀態ニ入ラサル限リ千八百九十一年十二月六日ノ獨伊通商條約ノ規定ノ尊重セラルヘキモ亦當然ナリトス然ルニ伊國政府ハ右通商條約並五月協定ヨリ生スル義務ヲ擅マニ無視シタリ即チ第一ノ通商條約違反ト云フヘキハ伊國政府ニ於テ英國ニ迫マラレ千九百十五年十一月三日伊國港内ニ在ル獨逸商船ヲ徵發シタルコトニシテ(通商條約第四條第二項ニヨリ伊國ニアル獨國人ハ諸般ノ軍事上ノ徵發及給付ヲ免カレ又一般國際法ノ原則ニ照スモ中立國商船ハ軍事上ノ徵發ニ服スヘキニアラサルモノナルニ拘ハラス)次ニ千九百十六年二月十日(佛國首相ブリアンノ羅馬ニ到着ノ日)ニ至リテハ通商條約ノ顯著ナル違反タル獨國トノ直接及間接ノ貨物交換ヲ禁止スルノ二月四日附命令ヲ公布シタリ

伊國政府ハ前顯協定ニ對シテモ亦通商條約ニ對スルト同様ノ態度ニ出テ先ツ伊國官憲ハ郵便ノ檢閲及諸大銀行ニ對スル暗示ニヨリ獨國人ノ債權取立殊ニ銀行預金ノ引出シヲ阻止シ千九百十六年三月瑞西ノ諸銀行ハ其伊國ノ取引先ヨリ官命ナリトシテ利札又ハ配當券ハ其所有者カ伊太利ノ敵國又ハ其敵國ノ同盟國ニ屬スルモノニアラサルコトノ宣誓的保證アル場合ノ外右利札又ハ配當券ヲ伊太利ニ送り付クヘカラサル旨ノ通知ヲ受ケタリ其結果獨逸人ノ有ニアル利札及配當券ニ對シテハ公然支拂ヲ禁止セラル、ニ至レリ

前顯協定ニ對スル第二ノ違反ハ伊國政府カ徵發シタル獨逸人ノ財產殊ニ船舶及其載貨ニ對シ戰爭中ハ賠償金ヲ支拂フコトヲ一切拒絕シタルコトニ在リ(右協定ニ於テ海牙第六條約

ノ適用ヲ認メ而シテ其條約ニヨレハ右賠償ノ義務アルニ拘ハラス。加之商船總監局ハ强制的ニ引卸シタル獨逸人ノ貨物ニ就キ其所有者ヲシテ強制競賣ト捨賣トノ二者何レカ一ヲ選フノ已ムヲ得サルニ至ラシメタル規則ヲ發布セリ。

以上ノ措置ニツキ獨國ノ抗議ニ對シ伊國政府ハ常ニ薄弱ナル理由ヲ以テ條約違反ノ存セサル旨ヲ辯解セント試ミタルカ本年四月三十日ニ至リ其從來ノ態度ヲ一變シテ一命令ヲ發布シタル結果爲替手形其他ノ有價證券ヨリ生スル獨國人ノ債權ノ取立ハ此種證券ノ伊國ヘノ輸入ヲ嚴ニ禁止シタルコトニヨリ差止メラレ又獨國人ハ商人間書面往復禁止ニ關スル特別ノ規定ノ爲メ伊國ニ在ル其商業上ノ利益ヲ私ニ保護スルコトモ不可能トナレリ。

獨國政府ハ此等屢次ノ條約違反ニ對シ強硬ニ抗議スル所アリタリ尙前記協定ヲ維持シ得ル望ノ存セシ限リ獨國政府ハ有ラユル方法ヲ以テ其遵守ニ努メ殊ニ銀行ニ對シテハ伊太利人ノ預金引出ヲ差止ムルコトナカラシメ且伊太利ノ態度ニ顧ミ保險金ノ支拂ヲ中止セントシタル職業組合ニ對シテモ之カ支拂ヲ繼續セシメ加之獨國民政ノ下ニアル敵國占領地ニ於テモ戰前多數ノ伊太利人勞働者在リタルカ其勞銀ニ關スル債權ハ獨國官憲之ヲ取立テ本人ニ之ヲ交付スルコト、シタリ。

獨國政府ニ於テ前顯ノ如ク誠實ナル態度ニ出テタルニ不拘伊國政府ハ本年五月前揭協定ニ對シ全然決定ノ自由ヲ留保スル旨ヲ聲明シ而カモ此聲明ヲナスニ至リタル理由トシテ獨國軍事官憲カ前揭協定ニ違背シ伊國人ノ退去ヲ困難ナラシメタリトノ苦情ヲ擧ケタリ前顯協定ハ兩國ノ臣民カ他ノ一方ノ國ヲ去ルノ許可ヲ得ヘキコトヲ豫見シタルモ其退去ノ期間及

道途ハ當該官憲ノ裁量ニヨリ定ムヘキコトヲ明カニ規定シタリ故ニ獨國官憲カ止ムヲ得サル理由ニヨリ伊國人ノ退去ニ對スル許可ヲ一時控ユルハ何等妨ケナキ所ナリ尤モ獨國政府ハ常ニ軍事上ノ理由ヨリ已ムヲ得サル場合ノ外ハ遲滯ナク許可ヲ與フルコトニ努メ殊ニ本年五月大本營ニ於テハ退去申請ニ關スル凡テノ未決事件ヲ速カニ結了スル爲メ措施スル所アリ其結果伊國側苦情ノ理由ハ消滅シタル筈ナルニ不拘伊國政府ヨリハ最早前揭協定ノ拘束力ヲ認メス從テ之ニ關シ此以上進ンテ交渉スルヲ無益ト見做ス旨ノ回答ヲ得タリ。

伊國政府如上ノ態度ニ顧ミ獨國政府ハ獨國ノ銀行ニシテ一年以來伊國ニ於ケル其預金ノ自由ヲ妨ケラレタルモノカ伊國人側ノ預金ニツキ同様ノ取扱ヲナスヲ最早妨止シ得サルニ至リ又職業組合ニ對シテモ前揭協定ニ含マレタル獨國外ニ住スル伊國人ニ對スル保險金ノ支拂ニ關スル特別ノ義務カ消滅シタルノ事實ヲ如何トモスル能ハサリキ。

爾來銀行並職業組合カ決行シタル處ハ全ク其自由裁量ニ出ツルモノニシテ而カモ同一事情ノ下必スヤ何國ニ對シテモ同様ナルヘキコト疑ヲ容レサル所ナリ決シテ伊國新聞紙ノ云フ如キ支拂禁止令ハ獨國ニ於テ之ヲ發シタルコトナシ。

之ヲ要スルニ獨伊間ノ通商條約及五月協定ヲ破棄シタルハ獨逸ニアラスシテ伊太利ナリ此等ノ條約ニヨリ生シタル國際法上ノ義務ヲ明カニ無視シテ顧ミサルモ獨逸ニアラスシテ伊太利ナリ伊國新聞紙ニシテ別異ノ敘述ヲ試ムルトセハ之レ故ラ伊國ノ輿論ヲ誤導セムトスルモノナリ。





## 葡萄牙國法令

### 第一 戰時禁制品ニ關スル八月十四日附命令英譯文

(九月八日ロンドン・ガゼット)

The Secretary of State for Foreign Affairs has received from His Majesty's Minister at Lisbon the following translation of a Decree, dated the 14th August, 1916, and published in the Portuguese Official Gazette of the same date, declaring certain goods to be contraband under certain conditions.

#### ARTICLE I.

The goods enumerated in the List annexed to this Decree are declared to be contraband of war when they come under the conditions provided for in the following Articles.

#### ARTICLE II.

The goods mentioned in the preceding Article are considered contraband of war when they are destined, either directly or indirectly, to enemy territory or their

葡萄牙國法令

allies' territory.

ARTICLE III.

Besides goods the enemy destination of which is clearly shown by documents, those which are carried by vessels bound to or calling at enemy ports or ports of their allies shall be considered as directly destined to enemy territory.

ARTICLE IV.

Goods are considered as directly destined to enemy territory:

(a) when they are destined to neutral ports, but consigned to the enemy or their allies, to their agents or recognised intermediaries, or to persons acting under their orders or directions, or who may be under their influence;

(b) When they are destined to neutral ports, not comprised in the preceding subclause, but whose final destination to enemy territory may be deduced from the evident deviation from her normal course of the conveying vessel, or when it is proved by any other means.

21. The conveyance of goods to a country adjacent to enemy territory or from which it is notorious that the latter obtains supplies of merchandise which the importing country in question has already imported in quantities exceeding its highest imports for the last three years, shall be considered as a well-founded as-

surance of the above enemy destination.

ARTICLE V.

Besides any other goods which shall be considered as such, the following shall always be considered as legitimate prizes:—

(a) Ships carrying contraband of war the value, weight, size or freight of which amounts to more than half the value, weight, size or freight of her cargo;

(b) Ships on their return voyage after having carried contraband in the manner described in the preceding sub-clause;

(c) Ships not included in sub-clauses (a) and (b) habitually employed in contraband traffic or other traffic which may be qualified as that of rendering assistance to the enemy;

(d) Ships of enemy ownership, which by their build, armament or internal disposition and fittings, may be converted into ships of war.

ARTICLE VI.

Goods not considered contraband of war, but being actually the property of the enemy or their allies, may be seized whilst on board neutral ships whatever port they may be bound to, and shall be deposited and dealt with in accordance with

the terms of the Decree No. 2350 of the 20th of April, 1916, and other enactments in force.

ARTICLE VII.

In other cases which have not been provided for in this decree or other national legislation in force, the provisions bearing on the subject contained in the legislation of the Allied Nations, as well as the general principles of Public International Law, shall be applicable.

ARTICLE VIII.

The present decree shall come into force immediately, and all legislation contrary thereto is hereby revoked.

Seat of the Government of the Republic.

14th August, 1916.

LIST REFERRED TO IN ARTICLE I. OF THE DECREE NO. 2567

1. Acetones, and raw and finished materials usable for their preparation.
2. Acetic acid and acetates; hydrochloric acid.
3. Aircraft of all kinds, including aeroplanes, airships, balloons, and their component parts, together with accessories and articles suitable for use in connection with aircraft.

tion with aircraft.

4. Caustic alkalis.
5. Rangesfinders and their component parts.
6. Wood tar and wood tar oil.
7. Methyl and ethyl alcohol.
8. Cotton, raw, cotton wool, and other vegetable fibres and their respective yarns and waste.
9. Aluminium, alumina and salts of aluminium.
10. Asbestos.
11. Starch.
12. Ammonia and its salts; urea; aniline, its components and derivatives.
13. Animals, saddle, draught or pack.
14. Antimony, sulphides and oxides of antimony.
15. Barbed and other wire, and implements for fixing and cutting barbed wire.
16. Arms of all kinds, including arms for sporting purposes and their component parts; artillery material, including component parts and accessories.
17. Harness and saddles of all kinds.
18. Arsenic and its compounds; boron and its compounds; chlorine; chlorides and

- chlorate of sodium; iodine and its compounds; sulphur; sulphurous anhydrite; phosphorus and its compounds.
19. Articles of clothing and of military equipment.
  20. Bladders, guts, and sausage skins.
  21. Field glasses, telescopes, telemeters, chronometers and nautical instruments of all kinds.
  22. Carbon disulphide.
  23. Rubber, gutta percha and similar substances, including raw, reclaimed waste, solutions and jellies and goods made wholly or partly of rubber or gutta percha.
  24. Calcium carbide.
  25. Maps and plans of any place within the territory of any belligerent or within the area of military operations, on a scale of  $\frac{1}{250000}$  or any larger scale, and reproductions on any scale, by photography, or otherwise, of such maps or plans.
  26. Casein.
  27. Celluloid.
  28. Paraffin wax.
  29. Armour plates.
  30. Barium chlorate and perchlorate.

31. Lead, cobalt, iron, manganese, molybdenum, nickel, selenium, tungsten, and vanadium.
32. Copper wrought or unwrought, copper wire, alloys and compounds of copper.
33. Fuel.
34. Carbon, halogen compounds of.
35. Corundum, natural and artificial, including emery in all forms.
36. Cork and cork dust.
37. Hair, animal of all kinds, and tops, noils and yarns of animal hair.
38. Docks of all kinds, fittings and separate parts of.
39. Tin, chloride of tin.
40. Ether, (acetic, sulphuric, formic).
41. Phenol and its mixtures and derivatives.
42. Horseshoes and shoeing material.
43. Field forges and their component parts.
44. Forage and feeding stuffs for animals.
45. Ramee.
46. Searchlights and their component parts.
47. Submarine sound signalling apparatus.

48. Wool, raw, combed, or carded, worsted yarns combed or carded, wool waste.
49. Iron or steel alloys, including special iron or steel containing tungsten, molybdenum, manganese, vanadium or chrome.
50. Lubricants.
51. Camp equipments and their component parts.
52. Railway material, both fixed and rolling stock, material for telegraphs, wireless telegraphy and telephones.
53. Tanning substances.
54. Mineral ores, (arsenical, chrome, lead, copper, tin, iron, manganese, nickel, zinc, and bauxite, "criolite," molybdenite, scheelite and wolframite.)
55. Naphthalene and its mixtures and derivatives.
56. Vessels and boats of all kinds and their component parts.
57. Mineral oils and spirits, mineral oils unpurified, distilled, petroleum, benzine, naphtha and their mixtures and derivatives, and essences in general which may be used for motors.
58. Bones in any form, whole or crushed, and bone ash.
59. Gold and silver, in bars or in coin; paper money; bonds of the Public Debt and other negotiable securities.

60. Skins and hides of all kinds, raw or tanned; dressed leather suitable for saddlery, military boots or military clothing; leather packing, valves and belting.
61. Powders and explosives of all kinds and the raw materials for their manufacture, such as nitric acid and nitrates, sulphuric acid, glycerine, products from the fractional distillation of mineral tar between benzol and cresol inclusive, their mixtures and derivatives, perchloride of ammonium, perchloride of sodium, nitrate of ammonium, cyanamide and mercury.
62. Resinous products, camphor and turpentine (oil and spirit).
63. Projectiles, charges and cartridges of all kinds, and their distinctive component parts.
64. Soap.
65. Potassium salts.
66. Oleaginous seeds, nuts and kernels, and animal or vegetable fats and oils.
67. Sodium; prussiate and cyanide of sodium.
68. Foodstuffs.
69. Stuffs suitable for clothing or for use in war.
70. Toluol and its mixtures and derivatives.
71. Implements, instruments, machines and apparatus capable of being used for the

- 71. manufacture of explosives and munitions of war, or for the manufacture or repair of arms or of war material for use on land or sea.
- 72. Vehicles of all kinds, available for use in war, and their component parts, including automobiles and motor cars of all kinds, their component parts and accessories, and material for their manufacture or repair.
- 73. Xylol, and its mixtures and derivatives.

74. Manufacture of explosives and munitions of war, or for the manufacture or repair of arms or of war material for use on land or sea.

75. Vehicles of all kinds, available for use in war, and their component parts, including automobiles and motor cars of all kinds, their component parts and accessories, and material for their manufacture or repair.

76. Xylol, and its mixtures and derivatives.

自耳義國法令

## 白耳義國法令

### 第一 獨逸占領地在住白國人強制移轉ニ關スル白國ノ 抗議

(十二月二十八日附ヲ以テ帝國政府ニ提出セルモノ)  
(本輯米國法令第二(十三)參照)

Légation de Belgique

No. 798/30

Tokio, le 28 Décembre 1916.

I Amexex

Monsieur le Vicomte,

Conformément aux instructions que je viens de recevoir, j'ai l'honneur de transmettre à Votre Excellence la note ci-jointe par laquelle le Gouvernement du Roi dénonce aux Nations civilisées le système de déportation et de travail forcé employé par l'autorité allemande à l'égard de la population belge.

Malgré la grande difficulté des relations avec la partie occupée de la

白耳義國法令

Belgique, le Gouvernement du Roi a pu recevoir des renseignements certains sur les horreurs qui s'y passent. Les familles sont dispersées; de paisibles citoyens envoyés par dizaines et milliers dans un véritable esclavage.

Je suis chargé attirer sur le contenu de cette note la plus sérieuse attention de Votre Excellence et de Lui exprimer la conviction que le Gouvernement Impérial condamne ces violations du Droit International et des principes immuables de l'humanité.

Je saisis cette occasion. Monsieur le Vicomte, le renouveler à Votre Excellence les assurances de ma très haute considération.

(Signed) C. della Faille

Son Excellence

Monsieur le Vicomte Motono,  
Ministre des Affaires Etrangères,  
etc. etc. etc.

NOTE

du Gouvernement Belge sur la travail forcé et la déportation auxquels l'autorité allemande soumet la population Belge.

Le Gouvernement Belge a déjà, à plusieurs reprises, dénoncé aux Puissances neutres les violations du droit des gens et des principes d'humanité, dont les autorités allemandes en Belgique s'étaient rendues coupables.

Les dernières informations parvenues de la Belgique occupée confirment des faits nouveaux, auxquels le Gouvernement du Roi se refusait à croire. Ils révolteront la conscience publique dans tous les pays où le culte du droit est en honneur.

Un arrêté daté du Grand Quartier Général allemand du 3 Octobre dernier, a soumis au travail forcé tous les Belges capables de travailler, qui, par suite du manque d'ouvrage ou pour tout autre motif, seraient tombés à la charge de l'assistance d'autrui. Les individus auxquels cette disposition s'applique peuvent être obligés de travailler hors de leur résidence, c'est-à-dire déportés en Allemagne dans un état de quasi esclavage.

La grande difficulté des communications avec la partie occupée de la Belgique a empêché le Gouvernement du Roi de recevoir tous les renseignements qu'il était anxieux d'obtenir sur la façon dont est appliqué cet arrêté du 3 Octobre.

Il sait cependant, de source certaine, que l'on procède à la déportation en masse de la population valide. Riches ou pauvres, s'ils sont innocués ou sans travail, sont pris inexorablement. Le 24 Octobre dernier plus de 15.000 hommes avaient



déjà été enlevés dans les Flandres seulement. Des trains entiers remplis de ces malheureux ont été vus, se dirigeant vers l'Allemagne. D'autres ont été expédiés vers les Départements français envahis. Les hommes entassés dans des wagons découverts étaient exposés à toutes les intempéries dans l'état le plus misérable. Leur moral, malgré le froid et les privations, ne se laissait point abattre et c'est en entonnant des chants patriotiques qu'ils subissaient cette nouvelle forme d'oppression.

Des rafles ont eu lieu à Courtrai, Alost, Ternoode, Bruges, Gand, Mons et dans de nombreuses communes rurales et industrielles. Les hommes étaient rassemblés, examinés comme du bétail, et les valides expédiés vers des destinations inconnues.

A Bruges, le bourgmestre, un vieillard octogénaire qui depuis le commencement de l'occupation donnait l'exemple du plus noble patriotisme, a été révoqué pour avoir refusé d'aider l'administration militaire allemande dans sa révoltante besogne; la ville fut condamnée à 100.000 mark d'amende par jour de retard dans l'enrôlement des victimes.

Jusqu'à la date du 24 Octobre la déportation s'était exercée surtout dans la région des étapes. Dans le reste du pays le Gouvernement civil a sans doute hésité à prendre une mesure qui viole non seulement l'esprit et le texte de la convention de La Haye, mais aussi la promesse solennelle, faite à la population par

voie d'affiche le 25 Juillet 1915, qu'aucune prestation contraire à ses sentiments patriotiques ne serait exigée d'elle.

Cependant Gouvernement du Roi, ayant appris que le recensement des chômeurs s'exerce maintenant sur tout le territoire occupé, a lieu de craindre que les horreurs de la déportation ne s'étendent bientôt à toutes les provinces.

La Gazette de Cologne, dans un article dont les journaux paraissant en Belgique ont reçu ordre de publier la traduction, essaie de justifier la mesure inique prise à l'égard des Belges; elle expose complaisamment les dangers de l'oisiveté où se trouvent beaucoup d'ouvriers et rejette la responsabilité du chômage sur l'Angleterre, qui empêche l'importation des matières premières en Belgique. L'organe du Gouvernement allemand prétend légitimer aussi le travail forcé en assurant que les Belges ne seront employés qu'aux carrières, fours à chaux et autres industries similaires n'ayant pas de rapport avec la guerre.

Ce dernier argument n'a aucune valeur, car on sait le rôle important que jouent, pour la consolidation des tranchées et des fortifications actuelles, le béton et les autres produits des fours à chaux et des carrières.

A la prétention de l'Allemagne de répudier toute responsabilité dans l'état lamentable de la classe ouvrière belge, nous répondons que le travail ne manquerait

pas à cette dernière, si l'envahisseur, d'ailleurs responsable de cette situation par le fait de son agression même, n'avait pas désorganisé l'industrie, enlevé des matières premières, les huiles et les métaux qu'elle emploie, réquisitionné une foule de machines et d'outils, en attendant qu'il rafle peut-être les courroies de transmission, dont il a exigé la déclaration en détail. L'occupant s'est même juré de consommer la ruine de l'industrie métallurgique et verrière belge au profit de la concurrence allemande par des droits prohibitifs sur les produits exportés en Hollande, seul marché qui leur reste encore ouvert.

L'ouvrier belge s'est toujours distingué par son activité laborieuse. Si depuis deux ans il a chômé trop souvent, c'est qu'il n'avait d'autre travail en perspective que celui offert par l'ennemi. Son patriotisme lui interdisait de l'accepter, parce qu'il aurait aidé ainsi, indirectement, à la guerre contre sa patrie.

L'envahisseur, au moyen du système barbare des déportations en masse, poursuit un double but :

D'abord terroriser la population en portant le désespoir dans les familles et forcer ainsi les travailleurs à prêter leur concours à l'occupation allemande.

Cette manœuvre est encore facilitée par l'annonce que tous ceux recevront des secours pour leur subsistance seront soumis au travail forcé. L'ouvrier qui, par

dévouement à sa patrie, refuserait de servir l'ennemi saura qu'il s'expose à l'exil et à un véritable esclavage.

La déportation est donc un moyen coercitif pour contraindre l'ouvrier à accepter contre sa conscience les offres de travail qu'il repoussait.

Le second but de l'autorité allemande est de remplacer par des Belges les ouvriers allemands qui, devenus ainsi disponibles, iront sur le front combler les vides de ses armées; car il lui faut des hommes à tout prix. S'il en était autrement, si elle ne se proposait que de combattre l'oisiveté de nos ouvriers, pourquoi n'emploierait-elle pas leurs bras sur place dans des travaux d'utilité publique, à proximité de leurs familles et de leurs demeures? Non seulement elle ne l'a pas fait, mais il résulte d'informations de source sûre qu'elle a plusieurs fois déporté des travailleurs ou même réduit à dessein au chômage des ouvriers qui n'avaient jamais cessé de travailler et cela afin d'avoir un prétexte pour s'approprier leur travail.

D'après les journaux allemands eux-mêmes, on leur offre l'appât d'un salaire assez élevé, s'ils consentent à se transformer en ouvriers volontaires, et dans ce cas, toute espèce d'ouvrage peut leur être imposée. On veut donc amener ces malheureux, par l'espoir d'une amélioration de leur sort, à exécuter des travaux pouvant aider

directement à la guerre. Le déporté belge a le choix entre la famine et la trahison. Le Gouvernement du Roi dénonce à toutes les nations civilisées ces procédés indignes qui font litière des lois d'humanité, aussi bien que des règles conventionnelles de la guerre dans leurs dispositions relatives au pouvoir de l'occupant.

Il proteste avec la dernière énergie contre l'application d'un système que les vaines explications de l'ennemi n'empêcheront pas de désigner et de flétrir comme la traite des blancs, une honte qui achève de déshonorer l'occupation allemande si soucieuse, à ce qu'elle prétend, de veiller en Flandre sur les droits légitimes de la population!

## 第二 白耳義「ロイド、ロイアル、ベルゲ」汽船會社設立

(通商公報第三六二號)

(大正五年八月二十二日附在白帝國臨時代理公使山中千之報告)

白耳義政府ハ豫テ船腹ノ不足ニ苦シミタルカ今回海軍大臣ノ畫策ニ從ヒ倫敦ニ本據ヲ有シ白耳義人ニ依リテ經營セラレ既ニ二十九隻ノ航洋船ヲ有スル Brys & Gilsen 會社ヲ中心トシ五千萬法ノ資本ヲ以テ Lloyd Royal Belge 會社ヲ創立セシメ且ツ同會社創立後直ニ一億法ノ社債ヲ起スコトヲ承認シテ之レカ償還及四分ノ年利ヲ保證シ尙其内七千五百萬法

ハ政府自ラ之レニ應募スルコトトシ以テ戰後ニハ船數約百隻、噸數約六十萬噸ノ一大汽船會社タルノ途ヲ啓ケリ

新會社ハ資本金五千萬法ノ株式會社ニシテ政府監督ノ下ニ其業務ヲ營ミ五十ヶ年ヲ以テ其存立期間トスルモノニシテ之レカ株主タルモノハ全部白耳義人タルヘク又其取締役、支配人、副支配人ノ全員ハ必ス白耳義人ヲ以テ之レニ任シ尙歸化人ハ之レヲ除外スルモノナリ會社ノ目的ハ航海業、造船業及之レニ附屬關聯スル諸種ノ事業ヲ營ムニアリ殊ニ其所有船舶ノ三分二ハ之レヲ定期航海ノ用ニ供スヘク其航路ハ政府ト協議ノ上之レヲ定ムルコトトシ又海員ニハ重ニ白耳義人ヲ用フヘク而シテ白耳義貨物ノ運送ニハ成ルヘク便益ヲ與ヘントスルモノナリ

白耳義政府カ此ノ如ク補助會社ヲ創立スルニ至レル所以左ノ如シ

(一)白耳義被占領地内ノ人民ニ食料供給ノ用ニ供スル爲メ白耳義海軍大臣ハ既ニ白耳義國船籍ニアル航洋船全部ヲ徵發シテ其内一部軍隊輸送ニ必要ナルモノヲ除キ他ハ悉ク之レヲ米人ノ經營ニ係ル在倫敦白耳義救濟委員會 (Commission for Relief in Belgium) ノ使用ニ供セシモ同委員會ハ尙船舶ノ不足ヲ感シ十分食料品ヲ白耳義ニ輸送スルコト能ハス而シテ同委員會ニ於テ他ニ傭船ヲナサントスルモ目下ノ場合之レヲ得ルコト甚々困難ナルニ苦シミ居ルコト

(二)白耳義工業ヲ維持スル爲メニハ之レニ要スル原料品及器具ヲモ輸送セサルヘカラス然ルニ目下ノ有様ニテハ食料品ノ輸送ニタモ足ラスシテ到底此等ノ原料品及器具ノ輸送ヲ

ナスコトヲ得ス爲メニ白耳義ノ既存工業衰微シ職工失業シテ益々慘狀ヲ極ムルモ之レヲ傍觀スルノ外ナキ狀態ナリ

(三) 戰爭前ニ於ケル獨逸船ハアンヴェルスニ入港スル船舶ノ約二割四分ヲ占メ白耳義貨物ノ之レニ依リテ輸送セラレタルモノ多額ナリシカ戰後ニ於テハ獨逸船ノアンヴェルスニ入港スルモノ殆ト皆無ナルヘク從テ今ヨリ之レニ代ルヘキ船舶ヲ求メ置クニアラサレハ白耳義恢復ノ日其商品ノ輸送ニ大缺陷ヲ見ルヘキコト

右ノ三點ヲ考慮シ現在ノ急ヲ救ヒ且ツ將來ノ計ヲナサントスルニハ白耳義ニ有力ナル汽船會社ヲ創立シ之レヲシテ船舶ヲ購入建造セシメ白耳義船舶ノ増加ヲ計ルヲ以テ最モ得策ナリト認メタルニ因ル趣ナリ而シテ政府今回ノ舉ハ機宜ニ投シ且ツ遠望ナル果斷ノ措置トシテ大多數ノ白耳義人ニ歡迎セラレシカ如シト雖一部ノ白耳義人中ニハ之レヲ攻撃スルモノアリ其云フ所ヲ聞クニ左ノ如シ

政府カ目下議會開會不能ノ際ニ於テ法律ニ代ル敕令ヲ發シ得ルコトハ明ラカナルモ之レ只眼前ノ急ニ應シ又軍事上ノ必要アル範圍内ニ局限セラレモノニシテ汽船會社ノ補助ノ如キ將來ニ互リ國家ノ負擔トナルヘキコトハ議會ノ協賛ニ依ラスシテ政府ノ獨斷決行スヘキモノニアラス又政府カ今回ノ補助汽船會社ノ創立ヲ議スルニ當リ一切之レヲ祕密ニ付シ創立者以外ノ當業者ニ少シモ計ル所ナカリシハ其間ニ依怙最負アリタリト云ハルモ遁辭ナカルヘク且ツ今後數年間金利五分ヲ保ツヘキコト明カナルニ際シ年利四分ノ社債ニ七千五百萬法ノ大金ヲ投資セルハ經濟ノ原則ニ違ヒ而シテ其集メ得タル三十九隻ノ船トテモ數隻

ヲ除クノ外ハ多ク老船ニシテ之レヲ戰爭中輸送船ニ使用スルニ於テハ戰後獨逸船ニ執テ代ルナトハ思ヒモ依ラスト云フニアリ

之レヲ要スルニ白耳義政府今回ノ舉ハ自ラ全責任ヲ負フテ果斷ノ措置ニ出テタルモノナルニ付之レヲ謳歌スルモノアルト共ニ之レヲ攻撃スルモノモアレト大勢ハ政府ノ措置ニ賛成ヲ表スルカ如シ

新會社ハ已ニ既成事實トシテ成立シ而シテ其創立者ハ皆白耳義知名ノ船主ナルノミナラス白耳義政府カ既ニ意ヲ決シテ之レカ創立ヲ幫助シタル以上將來トテモ必ス同會社ヲ助ケテ十分其成績ヲ舉ケシムルニ努ムヘク新會社カ戰後ニ於テ航海業ノ一大勢力トナルヘキコトハ今ヨリ期待セラレナリ



## 獨逸國法令

### 第一 海戰法規改正ノ件

#### (一) 七月二十二日附改正捕獲規程英譯(訂正文)

(第九輯下第一三九頁以下參照)

(九月一日ロンドン、ガゼット)

*Foreign Office,*  
*August 31, 1916.*

The following amended translation of the German ordinance of July 22nd, 1916, is issued to replace that published in the London Gazette of August 18:—

GERMAN CONTRABAND OF WAR.

In further retaliation for the regulations adopted by England and her Allies, deviating from the London Declaration of Maritime Law of February 26, 1909, I approve for the present war of the following alterations of the Prize Ordinance of September 30, 1909, and of its supplements, dated October 18 November 23 and December 15, 1914, of April 18, 1915, and June 3, 1916.

Articles 21, 23, 27, 30 and 33, and the additions to Articles 23, shall be replaced by the following provisions:

21. *The following articles and materials, designated absolute contraband, shall be considered contraband of war:*

- (1) Arms of all kinds, including arms for sporting purposes, their component parts as well as semi-manufactured articles which can be used in their manufacture.
- (2) Projectiles, cartouches and cartridges of all kinds, their component parts as well as semi-manufactured articles which can be used for their manufacture.
- (3) Powder and explosives of all kinds, smoke-producing and illuminating substances, incendiary matter, implements and substances for fighting with gas, and materials which can be used for their manufacture, including:—Nitric acid and nitrates of all kinds; ammonia, ammonia liquor, ammonium chloride, ammonium salts; sulphur, sulphur dioxide, sulphuric acid, fuming sulphuric acid (oleum), carbon bisulphide; acetic acid, acetates, for example, acetate of calcium; acetic ether, formic ether, sulphuric ether; acetone; ethyl and methyl alcohol (spirit), for example, sulphite spirit; urea; resinous products, camphor and turpentine (oil and spirit); carbide of calcium; cyanamide; sodium cyanide; phosphorus and its compounds; chlorates and perchlorates of sodium, barium and calcium; chlorine, chlorhydrin;

bromine; phosgene (carbonyl-chloride); stannic chloride; mercury; pitch; tar, including wood-tar, wood-tar oil; benzol, toluol, xylol, solvent naphtha, phenol (carbolic acid), cresol, naphthalene and their mixtures and derivatives; aniline and its derivatives; glycerine; dioxide of manganese; arsenic and its compounds.

(4) Cannon barrels, gun mountings, limbers, munition wagons, field kitchens and bakeries, supply wagons, field forges, searchlights, searchlight accessories and their component parts.

(5) Range-finders and their component parts.

(6) Binoculars, telescopes, chronometers, nautical and artillery instruments of all kinds.

(7) Clothing and equipments of a recognisably military character.

(8) Saddle, draught and pack animals, suitable, at present or in the future for use in war.

(9) All kinds of harness of a distinctively military character.

(10) Articles of camp equipment and their component parts.

(11) Armour plates.

(12) Steel and iron wire; barbed wire, as well as implements for fixing and cutting the same.

- (13) Sheets, tinned or galvanised.
- (14) Warships and other vessels of war, as well as component parts of such a nature that they can be used only on a vessel of war; ship plates and construction steel.
- (15) Submarine sound-signalling apparatus.
- (16) Airships and aeroplanes of all kinds and their component parts, together with accessories, articles and materials for use in connection with aerial navigation; goldbeaters' skin.
- (17) Photographic articles.
- (18) Tools and appliances designed exclusively for the manufacture and repair of arms and war material.
- (19) Lathes, machinery and tools used in the manufacture of munitions of war.
- (20) Electrical articles designed for use in war.
- (21) Mining timber, including undressed and partly dressed timber for mining purposes, rattan, bamboo, cork, including cork flour.
- (22) Coal and coke.
- (23) Flax, hemp, jute, vegetable fibres and yarns made therefrom.
- (24) Wool, raw, combings or cardings; wool waste, flocks of wool and wool

combings; carded and combed woollen yarn; animal hair of all kinds, as well as flocks, combings and yarns made of animal hair.

- (25) Raw cotton, linters, cotton waste, cotton yarns, cotton goods and other cotton products capable of being used in the manufacture of explosives.
- (26) Barrels of all kinds and their component parts.
- (27) Gold, silver, coined and in bars, paper money and all negotiable commercial documents and marketable securities.
- (28) Rubber tyres for motor vehicles, as well as all articles and materials used specially in manufacturing or repairing rubber tyres.
- (29) Rubber (including crude rubber, waste rubber, reclaimed rubber, rubber solution, rubber cement, or any other preparation containing rubber), balata and guttapercha, as well as the following kinds of rubber—viz., Borneo, Gayule, Jelutong, Palembang, and all other materials containing rubber; besides articles which are made in whole or in part of rubber.
- (30) Mineral oils (including shale oils, petroleum, benzine, naphtha, gasoline).
- (31) Lubricants.
- (32) Tanning material of all kinds, including quebracho wood and the extracts used in tanning.



(33) Hides of cattle, buffaloes and horses; hides of calves, pigs, goats and wild animals; and leather, dressed or undressed, if suitable for use in saddlery, harness, military boots and military clothing; beltings, hydraulic leather and pump leather.

(34) The following ores—Tungsten ores (wolframite and scheelite), molybdenite, manganese ore, nickel ore, chrome ore, zinc ore, lead ore, hæmatite iron ore, pyrites (crude and calcined), copper ores.

(35) Aluminium, aluminium salts, calcined alumina, bauxite.

(36) Antimony, together with the sulphides and oxides of antimony.

(37) Felspar.

(38) The following metals—Tungsten, molybdenum, vanadium, nickel, selenium, cobalt, hæmatite pig iron, manganese and its alloys, copper and its alloys, tin, lead.

(39) Alloys of iron (ferro compounds), including tungsten, manganese, vanadium and chrome iron.

23 *The following articles and materials suitable for warlike as well as for peaceful purposes, coming under the designation of conditional contraband, shall be considered as contraband of war:*

(1) Foodstuffs.

(2) Forage and all kinds of feeding stuffs for animals; oil seeds, nuts and kernels; animal, fish and vegetable oils and fats, excluding those suitable as lubricants, and not including volatile oils.

(3) The following articles, if suitable for use in war: articles of clothing, fabrics for clothing, boots and shoes, skins and furs which can be used for clothing, boots and shoes.

(4) Vehicles of all kinds and their component parts, as well as accessories (especially all motor vehicles), suitable for use in war.

(5) Railway materials, both fixed and rolling stock, and materials for telegraphs, wireless telegraphs and telephones.

(6) Fuel, exclusive of coals, coke and mineral oils.

(7) Horseshoes and shoeing materials.

(8) Harness and saddlery.

(9) Ships, boats and floating craft of all kinds, floating docks and appliances for dry docks, as well as their component parts.

(10) Cement.

(11) All kinds of timber, rough or worked (especially hewn, sawn, planed, grooved), excepting mining timber, etc. [See paragraph 21, under (21).]

27. *The following articles cannot be declared contraband of war:—*

- (1) Raw silk.
- (2) Resin, varnish, hops.
- (3) Horns, bones and ivory.
- (4) Natural and artificial fertilisers.
- (5) Earths, lime, chalk, stones including marble, bricks, slates and roofing tiles.
- (6) Porcelain and glass.
- (7) Paper and the materials prepared for its manufacture.
- (8) Soap, colours, including the materials exclusively used for their manufacture, and varnish.
- (9) Chloride of lime, soda, caustic soda, sulphate of soda in cakes, copper sulphate.
- (10) Machinery specially adapted for agriculture, for textile industry, and for printing.
- (11) Precious stones, semi-precious stones, pearls, mother of pearl and corals.
- (12) Steeple and wall clocks, timepieces and watches, excepting chronometers.
- (13) Fashion and fancy goods.
- (14) Feathers of all kinds.

(15) Articles of domestic furniture and decorative articles for domestic purposes; office furniture and appliances.

30 *The hostile destination* referred to in Article 29 is to be taken for granted—

(a) if the goods are destined to be unloaded in a hostile port or to be delivered to the hostile army forces;

(b) if the ship is to call only at hostile ports or if it is to call at a hostile port or to meet the armed forces of the enemy before reaching the neutral port to which the goods are consigned.

Without considering the port of destination of the ship, the hostile destination referred to in Article 29 is to be presumed, in the absence of conditions to the contrary, if the shipment is consigned—

(a) directly or indirectly to an enemy authority or the agent of such; or

(b) to order or to a consignee not specified in the ship's papers, or directly or indirectly to a person residing in territory belonging to or occupied by the enemy, or who during the present war has directly or indirectly supplied contraband goods to territory belonging to or occupied by the enemy, or to an enemy authority or the agent thereof.

33. In the absence of conditions to the contrary, the hostile destination referred

to in No. 32 is to be presumed when—

(a) the goods are consigned to an enemy authority or the agent of such or to a dealer known to have supplied articles of the kind in question or products thereof to the armed forces or the administrative authorities of the enemy State;

(b) the goods are consigned to order or to a consignee not specified in the ship's papers or directly or indirectly to a person residing in territory belonging to or occupied by the enemy or who during the present war has directly or indirectly supplied contraband goods to territory belonging to or occupied by the enemy or to an enemy authority or the agent thereof;

(c) the goods are consigned directly or indirectly to a fortified place belonging to the enemy or to a place serving as a base of operations or supplies to the armed forces of the enemy.

Merchant vessels as such are not to be considered as destined for the armed forces or the administrative authorities of the enemy merely for the reason that they are on a voyage to one of the places referred to under letter (c).

This ordinance takes effect the day of its promulgation.

Chief Headquarters, July 22nd, 1916.

(Signed) WILHELM.

(Countersigned) VON CAPELLE.

Previous notices respecting the German list of contraband appeared in the London Gazette of September 18, 1914, December 22, 1914, and May 11, 1915.

(二) 右ノ譯文

千九百九年九月三十日發布ノ獨逸捕獲規程改正ニ關スル命令

(千九百十六年七月二十二日公布)

英國及其ノ聯合諸國ニ於テ千九百九年二月二十六日ノ海戰ニ關スル倫敦宣言ノ規定ヲ變更シタルニ對シ更ニ報復ヲ爲サンタメ朕ハ千九百九年九月三十日發布ノ捕獲規程並千九百十四年十月十八日同年十一月二十三日及十二月十四日千九百十五年四月十八日及千九百十六年六月三日發布ノ同補充規定ヲ今回ノ戰爭中ニ限リ左ノ通り改正スルノ件ヲ裁可ス

第二十一條、第二十三條、第二十七條、第三十條及第三十三條並第二十三條ノ附屬規定ヲ左ノ通改正ス

第二十一條 絶對的禁制品ナル名稱ノ下ニ包含セラルル左記物件及材料ハ之ヲ戰時禁制品ト看做ス

一、一切ノ武器(狩獵用武器ヲ含ム)及其ノ組成品並此等ノ製造ニ供スルヲ得ヘキ中間生産物

二、一切ノ彈丸、裝藥莢、彈藥莢及其ノ組成品並此等ノ製造ニ供スルヲ得ヘキ中間生産物

獨逸國法令

三、一切ノ火藥及爆發物、發烟物、發光物、導火物、瓦斯放射物及此等ノ製造ニ供シ得ヘキ材料(硝酸及各種ノ硝酸鹽類、「アンモニウム」液、礮砂、「アンモニウム」鹽類ヲ含ム)、硫黃、硫黃二酸化物、硫酸、發烟硫酸(オレウム)、硫化炭素、醋酸、醋酸鹽類、「アセテート」(例ヘハ醋酸石灰「グラウカルク」)、醋酸「エーテル」、蟻酸「エーテル」、硫黃「エーテル」、「アセトン」、酒精、「メチルアルコール」(「スピリット」)(例ヘハ硫酸精)、尿素、樹脂性生産物、樟腦及「テレピン」(油及精)、「カルシウム、カルバイド」、靑素、靑化曹達、磷及其ノ化合物、「クロール」酸曹達及過「クロール」酸曹達、過「クロール」酸「バリウム」、過「クロール」酸石灰、鹽素、鹽化水素、臭素、「アカスゲン」(酸鹽化炭素)、鹽化亞鉛、水銀、瀝青、「タール」(木「タール」及木「タール」油ヲ含ム)、「ベンゾール」、「トリユオール」、「キシロール」、溶劑用「ナフサ」、石炭酸(「カルボールゾイル」)、「クレゾール」、「ナフタリン」並其ノ混合物及其ノ誘導物、「アニリン」及其ノ誘導物、「グリセリン」、過酸化滿俺、砒素及其ノ化合物

四、砲身、砲架、前車、彈藥車、野戰炊事車、麵麩燒車、糧食車、野戰鍛冶器、探照燈、探照燈用器具及其ノ組成品

五、距離測定機及其ノ組成品

六、雙眼鏡、望遠鏡、「クロノメートル」、各種ノ航海用及砲兵用具

七、軍用タルコト明カナル被服及武裝具

八、現在又ハ將來戰爭用ニ供スルヲ得ヘキ乗用、輓用及駄用ノ獸類

九、軍用タルコト明カナル一切ノ馬具

十、陣營具及其ノ組成品

十一、甲鐵板

十二、鋼線及鐵線、刺アル鐵線並其ノ架設及切斷用ニ供スヘキ器具

十三、錫又ハ亞鉛鍍金ヲ爲シタル葉鐵

十四、軍艦及其ノ他ノ戰鬪用艦艇並特ニ其ノ性質上戰鬪用艦艇ニ限り使用スルヲ得ヘキ組成品、造船用鐵板及同鋼材

十五、水中音響信號器

十六、飛行機、飛行船、其ノ他一切ノ航空機及其ノ組成品並屬具、航空機用物件及材料、「ゴードン」ビーターズスキン

十七、寫真用品

十八、特ニ兵器及軍用材料ノ製造並修理用ニ供セラルヘキ器具及設備

十九、兵器彈藥製造ニ供セラルル旋盤、機械及器具

二十、戰爭用トシテ製作セラレタル電氣器具

廿一、礦坑用木材(礦坑用木材トシテ使用セラルル生木材及少シク工作シタル木材ヲ含ム)、籐、竹、「キルク」(「キルク」粉ヲ含ム)

廿二、石炭及「コークス」

- 廿三、亞麻、大麻、黃麻、植物性纖維及之ヨリ製出シタル織糸
- 廿四、羊毛(粗ナルモノ又ハ梳リタルモノ)、剝羊毛、屑羊毛、梳羊毛屑、紡毛糸又ハ梳毛糸、各種ノ獸毛並其ノ屑、梳屑及其ノ織糸
- 廿五、生棉、「リンター」、屑綿、綿織糸、綿織物及其ノ他爆發藥ノ製造ニ適スル綿製品
- 廿六、一切ノ樽及其ノ組成品
- 廿七、金銀貨幣、地金銀、紙幣、各種ノ商業證券、讓渡シ得ヘキ有價證券
- 廿八、自動車用護膜「タイヤー」並護膜「タイヤー」ノ製造修理ノ爲特ニ使用セラルル物件及材料
- 廿九、「カウチユツク」(生、屑及再製シタル「カウチユツク」)、「カウチユツク」溶液、「カウチユツク」糊又ハ「カウチユツク」ヲ含有スル其他ノ調合品、「バラタ」及「ガタパーチヤ」並次ノ各種ノ「カウチユツク」即チ「ボルネオ」「グアエール」「ゼルトン」「パレムバシ」及「カウチユツク」ヲ含有スル其ノ他ノ物件及全部又ハ一部「カウチユツク」ヲ以テ製造シタル物件
- 三十、礦油(頁岩油、精製石油、「ベンツン」、揮發油、「ガソリン」ヲ含ム)
- 卅一、機械潤滑用材料
- 卅二、一切ノ製革用材料(「クエブラチヨール」木及製革用越幾斯ヲ含ム)
- 卅三、牛皮、水牛皮、馬皮、犢皮、豚皮、山羊皮、野獸皮並鞍用鞆用ノ物件又ハ軍用靴若ハ軍用被服ニ用フルヲ得ヘキ整理シ又ハ整理セサル革、調革、水壓機用革及「ボンブ」用革

卅四、左ノ諸鑛石

- 「ウオルフラム」鑛(「ウオルフラム」鐵鑛及重石)、「モリブデン」鑛、「マンガン」鑛、「ニツケル」鑛、「クローム」鑛、亞鉛鑛、鉛鑛、赤鐵鑛、硫化鐵鑛及其ノ屑、銅鑛
- 卅五、「アルミニウム」鑛、「アルミニウム」鹽類、無水酸化「アルミニウム」、鐵礬土
- 卅六、「アンチモニー」、「アンチモニー」硫化物及其ノ酸化物
- 卅七、長石
- 卅八、左ノ諸金屬
  - 「ウオルフラム」、「モリブデン」、「ヴァナヂウム」、「ニツケル」、「セレンウム」、「コバルト」、赤鐵鑛製鉄、「マンガン」及其ノ合金、銅及其ノ合金、錫、鉛
  - 卅九、鐵合金、「ウオルフラム」鐵、「マンガン」鐵、「ヴァナヂウム」鐵、「クローム」鐵ヲ含ム)

第二十三條 條件附戰時禁制品ナル名稱ノ下ニ包含セラルル戰爭用及平時用ニ供スルヲ得

ヘキ左記物件及材料ハ之ヲ戰時禁制品ト看做ス

- 一、糧食
- 二、獸類ノ芻秣其ノ他飼料、油質ノ種子、核子及仁、機械潤滑用材料トシテ使用ニ適スルモノ以外ノ動物、魚及植物ノ油並脂、但シ揮發油ヲ除ク
- 三、軍用ニ適スル左ノ諸物件
  - 被服、被服用織物、靴類並被服、長靴及短靴用ニ供シ得ヘキ皮及毛皮

四、戰爭用ニ供スルヲ得ヘキ一切ノ車輛及其ノ組成品並附屬物、特ニ一切ノ發動機ヲ有スル車輛

五、鐵道ノ固定及運轉用材料、電信、無線電信及電話ノ材料

六、石炭、「コークス」及鑛油以外ノ燃料

七、蹄鐵及蹄鐵用材料

八、鞆用及鞆用ノ物件

九、一切ノ船舶、艇舟及航水機、浮船渠、船渠ノ設備及其ノ組成品

十、「セメント」

十一、一切ノ生木材又ハ工作シタル木材(特ニ割リタルモノ、挽キタルモノ、鉋ヲカケタルモノ、溝ヲ作リタルモノ)但シ鑛坑用木材等ヲ除ク(第二十一條第二十一號參看)

第二十七條 左ニ掲クル物件ハ之ヲ戰時禁制品ト宣言スルコトヲ得サルモノトス

一、絹糸

二、樹脂、漆、「ホツプ」

三、角、骨及象牙

四、天然及人造肥料

五、土、石灰、白堊、石(大理石ヲ含ム)、煉瓦、板石及瓦

六、磁器及硝子器

七、紙類及其ノ製造用ニ供スヘキ材料

八、石鹼、彩料(專ラ其ノ製造用ニ供スヘキ材料ヲ含ム)及洋漆

九、「クロー」石灰、曹達、苛性曹達、菓子用硫化曹達、硫酸銅

十、農業、織物業及印刷業ニ專用セラルヘキ機械

十一、貴石、准貴石、眞珠、眞珠母及珊瑚

十二、「タワークロック」、掛時計、置時計及「クロノメートル」以外ノ懷中時計

十三、時好品及好奇品

十四、各種ノ羽毛

十五、住宅用家具又ハ室内裝飾用物件並事務所用家具及備品

第三十條 第二十九條ニ規定スル敵タル仕向地ハ左ニ掲クル場合ニ於テ明確ニ證明セラレタルモノトス

一、貨物カ敵港ニ陸揚セラレ又ハ敵國軍隊ニ引渡サルヘキモノトシテ仕向ケラレタルトキ

二、船舶ニシテ敵港ニ寄港スヘキモノナルトキ又ハ貨物ノ仕向地タル中立港ニ達スル以前ニ敵港ニ寄港シ若シハ敵國軍隊ニ會合スヘキトキ

船舶ノ到達港ノ如何ニ拘ハラス左ニ掲クル場合ニ於テハ情況上反證ナキ限り第二十九條ニ規定シタル敵タル仕向地ヲ有スルモノト推定ス

一、物件ノ輸送ニシテ直接又ハ間接ニ敵國官憲又ハ代理人ニ仕向ケラレタルトキ

二、物件ノ輸送ニシテ指圖人渡ト爲シタルトキ若ハ船舶書類ニ於テ明確ナラサル受取人

ニ仕向ケラレタルトキ又ハ敵國若ハ敵國占領地ニ在住スル者ニ直接間接ニ仕向ケラレタルトキ又ハ今次ノ戰爭中戰時禁制品ヲ敵國若ハ敵國占領地又ハ敵國官憲若ハ其ノ代理人ニ直接若ハ間接ニ供給シタルコトアル者ニ直接間接ニ仕向ケラレタルトキ

第三十三條 左ニ掲グル場合ニ於テハ情況上反證ナキ限り第三十二條ニ規定スル敵タル仕向地ヲ有スルモノト推定ス

- 一、物件ノ輸送ニシテ敵國官憲若ハ其ノ代理人ニ仕向ケラレタルトキ又ハ此種ノ物件若ハ產出物ヲ敵國軍隊又ハ敵國行政廳ニ供スルコト明カナル商人ニ仕向ケラレタルトキ
- 二、物件ノ輸送ニシテ指圖人渡ト爲シタルトキ若ハ船舶書類ニ於テ明確ナラサル受取人ニ仕向ケラレタルトキ又ハ敵國若ハ敵國占領地ニ在住スルモノニ直接間接ニ仕向ケラレタルトキ又ハ今次ノ戰爭中戰時禁制品ヲ敵國若ハ敵國占領地又ハ敵國官憲若ハ其ノ代理人ニ宛テ直接間接ニ供給シタルコトアルモノニ直接間接ニ仕向ケラレタルトキ
- 三、物件ノ輸送ニシテ敵ノ防備アル場所又ハ敵國軍隊ノ策源地若ハ補給地タル場所ニ直接間接ニ仕向ケラレタルトキ

商船自體ハ(三)ニ規定シタル場所ノ一ニ向ケ航海スルノ故ノミヲ以テ敵國軍隊又ハ敵國行政廳ニ仕向ケラレタルモノト看做サルルコトナシ

本令ハ公布ノ日ヨリ之ヲ施行ス

於大本營 千九百十六年七月二十二日

(印)

ウキルヘルム

フオン、カメルレ

## 第二 海戦法規ノ適用ニ關スル件

- (一) 潜水船待遇問題ニ關シ獨國諸國ニ交渉スル件  
及蘭國ニ於ケル潜水船待遇ノ件

(十月二十三日ニューヨーク、ヘルランド)

BERLIN THREATENS NORWAY FOR MAKING SUBMARINE EMBARGO.

SAYS SHE WILL NOT CALMLY SUBMIT, BUT PRESS SUPPORTS GOVERNMENT IN ACTION.

CHRISTIANIA, via LONDON, Sunday.—The Prussian Minister has presented to the Norwegian government a note protesting against Norway's embargo on the submarines of belligerent countries. The Cabinet held a meeting and discussed the note, but its decision in the matter has not been made public.

獨逸國法令

The press unanimously supports the government in its right to issue such an ordinance, as Sweden already has done.

The Norwegian steamship *Ronnaug*, a vessel of 1,331 tons, has been torpedoed by a Prussian submarine. Her crew was saved.

NOTE TO NORWAY DECLARED SERIOUS.

LONDON, Sunday.—Dr. Alfred Zimmerman, Under Secretary for Foreign Affairs at Berlin, is quoted by the Norwegian correspondent of the Copenhagen *Aftenposten*, according to an Exchange Telegraph despatch, as declaring that the note to the Norwegian government is a serious one, contending that Norway's action conflicts with paragraph 13 of the Hague Convention and is incompatible with strict neutrality, and, furthermore, that Berlin will not calmly submit to such action.

During the continuance of the negotiations, the correspondent adds, many Prussian submarines are operating off the Norwegian coast and are stopping and examining vessels leaving Norwegian harbors.

Lloyd's reports that the following Norwegian vessels have been sunk:—The steamships *Dido* (232 tons), *Speed III*, and *Fulvio*, the latter without warning; the barks *Cottica*, *Guldaas* and *Cock o' the Walk* and several barges.

DUTCH PORTS OPEN TO MERCHANT SUBMARINES.

LONDON, Sunday.—Reuter's Amsterdam correspondent sends the following concerning the Netherlands government's note on the use of Dutch waters by submarines:—

“Replying to the Entente Allies' submarine note, the Dutch government intimates that in consequence of the uncertainty of the status of submarines they will be treated as war ships, and, in accordance with the Dutch neutrality proclamation, will not be allowed to enter or remain in Dutch waters except on well defined conditions.

“The government, however, will not intern merchant submarines, because there is no principle of international law which would justify such a course.”

(二) 獨艇ノ英蘭船拿捕

(通商公報第三五五號)

(大正五年九月二十七日著在蘭帝國特命全權公使落合謙太郎電報)

英蘭間ノ交通ニ從事シ居タル英國 Harwich Line ノ船船 Colchester 及 ニ蘭國 Zealand 會社船船 Prins Hendrik ノ何レモ九月二十三日又蘭國船 *Batavier 2* ノ翌二十四日獨逸水雷獨逸國法令



艇又ハ潜水艇ノ爲メ Zeelbrugge ニ引致セラレタリ獨逸カ「ゼーランド」會社ノ船ヲ引致シタルハ今回ヲ以テ初メトス尙右「プリンス、ヘンドリック」ハ其乗客中ノ露國ヘノ九十餘名ヲ同地ニ抑留シタル上船舶ハ解放セラレタリト云フ

### 第三 占領地ニ於ケル高壓手段

#### (一) 獨國白耳義占領地ニ於テ強制公債ヲ徵集スル

件

(九月十五日ニューヨーク・ヘラント)

THINKS PRUSSIANS TOOK \$150,000,000 FROM BELGIAN BANK.

MINISTER OF FINANCE SAYS MILITARY AUTHORITIES PROBABLY SEIZED THIS IN BRUSSELS.

HAVRE, Thursday.—Aloys van de Vyvere, Belgian Minister of Finance, to-day authorized the following statement:—

“The news of the seizure of 750,000,000f. (\$150,000,000) in the Belgian National Bank by the Prussian administration in Brussels is probably true, although no

official confirmation of it has yet been received.

“The military rule has compelled the payment of contributions levied upon Belgians to be made in francs at par value, with the mark at 1.25 francs, and it has at the same time paid for its requirements in Belgium in marks.

“German currency has been forced upon the country in this manner to replace Belgian currency.

“The German government summoned the directors of the national bank and endeavored to compel them to transfer the cash in the bank to the German government. The directors refused, and one of them, Mr. Carlier, was thereupon arrested and is kept a prisoner, we do not know where.

“I think the civilized world should know of this cruelty to Mr. Carlier.”

A despatch from The Hague, under date of September 11, quoted the Belgisch Dagblad as announcing that the Prussian authorities had seized £30,000,000 (about \$150,000,000) placed in the Belgian National Bank in consequence of the suspension of the moratorium, offering to pay five per cent interest and return the money two years after the close of the war.

DENOUNCES PRUSSIAN GREED IN BELGIUM.

BELGIAN FINANCE MINISTER SAYS BANKERS ARE BRUTALLY TREATED  
AND GET FORCED LOAN.

HAVRE, Friday.—The Belgian Minister of Finance, Mr. Alois van de Vyvere, has issued the following note:—

“According to news from authorized sources, the Prussian authorities of occupation are pursuing against the Belgian population a policy of spoliation even graver than that already denounced by the Belgian Minister of Finance after the first reports in the Dutch press. The Belgian National Bank is not the only national bank which they desire to reach.

“The Prussian commissary at Brussels demands that a loan be made to him not of 750,000,000f. (\$150,000,000), as first announced, but of 1,000,000,000f. (\$200,000,000), of which three-fifths is to be furnished by the Belgian National Bank and two-fifths by other banks.

“All the directors of the Belgian National Bank are threatened with arrest. Mr. Carlier, one of the directors, already has been arrested and taken to Aix-la-

Chapelle and is being treated with the greatest brutality. He has been forced to wear prison garb. Such are the barbarous methods of intimidation to which the Prussian government has taken recourse in attempting to insure the success of its forced loan.

“The Belgian Minister of Finance denounces this odious abuse of power by the authorities of occupation. The act is all the more abominable in that it aims at extorting from Belgium, already so maltreated, her own financial resources to use in making war upon her.”

(二) 右ニ關スル獨國ノ否認

(九月十七日ニカールモーン(ケルン)ニ於テ)

DENIES PRUSSIAN TOOK \$150,000,000 IN GOLD FROM

BELGIAN NATIONAL BANK.

BERLIN, Saturday (by Wireless to SAVVILLÉ, L. I.).—The report from Entente quarters that the German government had seized the entire cash holdings of the Belgian National Bank, amounting to 600,000,000f. (about \$120,000,000) was denied in a statement issued to-day by the Overseas News Agency.

"There has been no seizure at all," says the agency statement. "Several months ago negotiations were opened with the Belgian National Bank and the Société Générale de Belgique, which are now completed, according to which the Reichsbank notes held by these banks were transferred to the Reichsbank and there credited to the Belgian institutions. The banks agreed to the transaction, as the Reichsbank is equally as responsible for these accounts as for its banknotes.

"It is also untrue," adds the statement, "that the arrest of Mr. Carhier, manager of the Belgian National Bank, is connected with this transaction. It is likewise false that the assets of both banks will be used for subscriptions to the fifth German war loan, subscriptions to which are as free from coercion as in the case of the preceding loans."

(三) 右ニ關シ白國米國ニ訴フル件

(九月十九日ニオノエーターケンナム)

BELGIANS PROTEST TAKING OF MONEY.

Address NOTE TO UNITED STATES ABOUT PRUSSIAN SEIZURES FROM BANKS.

WASHINGTON, D. C., Monday.

The State Department to-day received a protest from the Belgian government through the legation here, against the seizure by the Prussians of private capital in Belgian banks. According to the view taken by the legation this act further demonstrates the contempt in which the Prussian government holds international law and the inviolability of private property. The protest reads:—

"According to trustworthy information the Prussian government is ordering the Belgian banks to subscribe to a forced loan of one billion francs. The National Bank of Belgium, which is a private institution, would be taxed for three-fifths of it. On account of the forced rate imposed for the German mark and the withdrawal of the national assets there exists in Belgium a considerable amount of German money, of which a large part is accumulated in the banks.

"After having created this flow of paper money, Germany, under the pretext that it is unproductive, wants to seize it in order to make use of it for beligerent purposes.

"In order to break the resistance which they meet with from the officers of the National Bank the Prussian authorities have thrown into prison the director,

Mr. Carlier, and threaten his colleagues with similar treatment if they persist in their refusal.

“This forced taxation constitutes a new violation of the articles 43-46 and 47 of the fourth convention of The Hague.

“The Belgian government protests energetically against this outrage against private property and this violation of the international laws and conventions.”

(四) 白國ノ鐵道擔保附公債ヲ米國ニ於テ募集セシムルニ對シ獨逸國抗議ノ件

(九月十七日ニニューヨークニ於テ)

WOULD NULLIFY LOAN.

WASHINGTON, D. C., Saturday.

A threat to declare null and void the loan which Belgium is reported to be endeavoring to raise in the United States by pledging the Belgian State railways as security has been made by the German Ambassador, Count von Bernstorff, to the State Department.

Here is the department's announcement regarding the statement:—

“The imperial German government, through its Ambassador at Washington, has informed the State Department that in view of the statements that the Belgian government is trying to contract a loan in the United States, and has for this purpose disposed of the Belgian State railroads, any such arrangement made during the German occupation and without previous consent of the German government will be considered null and void by Germany.”

The threat is, of course, predicated upon the assumption that Germany will come out of the war sufficiently successful to annex the Belgian provinces now held by her troops, and thus to take over the Belgian railways, said to be pledged to this contemplated loan.

(五) 獨逸軍官憲ノ佛國男女強制移轉

(外事彙報大正五年第九號)

(大正五年七月三十一日附報告)

獨逸軍官憲カ本年四月二十二日ヨリ二十九日迄ノ間ニ於テリール、ルーベール、トナルコア  
シ及近傍ノ諸村落ヨリ四十五歳以下ノ男女及十六歳以上ノ女子ヲ強制的ニ引出シテエーヌ  
及アルデンヌ二縣ノ占領地ニ移シ農業其他從卒ノ手傳杯ニ從事セシメツトアリト云フ事件  
ニ關スル中立諸國政府宛佛國政府公文ハ本日瑞西國發刊聯合軍側最負ノ諸新聞ニ掲載セラ

レ申ニハ本件ニ題シテ『白人婦人強制淫賣』ト命名シタルモアリ又斯クシテ伴レ行カレタル男女ノ數ハ二萬三千人ニ達スト記シタルモアリ又或ル巴里通信ハ人々之ヲ讀ミテ憤怒ノ餘、身震ヒシツトアリト報セリ獨逸外相フオン、ヤゴ、ノ説明ニ依レハ右ノ措置ヲ執リタルハ占領地住民カ英佛兩國ニテ實行シツアル封鎖ノ結果其儘ニ打棄テ置クトキハ餓死スルノ外ナキヲ以テ農耕ニ從事セシメ食料品ヲ產出セシムル爲メ他地方ノ男女ヲ移スニ至リタルモノナリト云フ

各種ノ通信皆悉ク正確トハ申難カルヘク又獨逸側ヨリハ事件ニ關シ未タ何等詳細ノ説明發表セラレサレトモ兎ニ角封鎖ニ對スル實際ノ報復手段ナルニセヨ或ハ又報復ヲ名トシテ斯ル手段ヲ取リタルニモセヨ獨逸軍官憲カ宛然秦ノ始皇ノ再現シ來レル知キ變行ヲ敢テシ之ニ對シテ相手モ亦切齒シテ個々復讐ノ鬨打ヲ思フニ於テハ獨軍一度敗北セハ獨逸住民ハ恐ラクハ右ニ相當スル程度以上ノ掠奪強姦等ニ逢フコトナルヘク雙方共ニ堂々タル對戰ヨリ墮落シ來リテ恣ニ獸慾ヲ發揮スルニ於テハ結局ノ處敵ニ潰サル、カ敵ヲ潰スカノ外他ニ選ムヘキノ途ナクシテ其間普通一般ノ手段ニテ平和ヲ回復スルノ餘地ハ恐ラクハ之レナカルヘシ

(六) 獨逸報復手段トシテ占領地ノ佛人ヲ獨國內ニ護送スル件

(十一月二日ニユトヨーク、ヘラルド)

PRUSSIANS BEGIN REPRISALS ON FRENCH.

ORDER SEIZURE OF 200 MEN AND WOMEN IN OCCUPIED TERRITORY—TO BE SENT TO GERMANY.

[By Wirelress To THE ASSOCIATED PRESS.]

Berlin, Wednesday (via Wirelress to SAVVILLIE, N. Y.).—The German government, in retaliation for the alleged failure of the French government to keep an agreement regarding the release of prisoners, has determined to send two hundred French men and women of representative families from occupied French districts to Germany. The official statement on this subject, given out for publication through the Overseas News Agency to-day, says:—

“The German and French governments last January agreed about the release of civilian prisoners on both sides. Thus all German women interned in France and all German men younger than seventeen or older than fifty-five years, as well as all unfit for military service, had just claim to be sent home, except if indicted for crimes.

“France has not kept the agreement, refusing the right of departure to a

large number of the Germans, especially from Alsace-Lorraine, among them women and children, without giving reasons. The German representations having met with no success, the German government has now decided upon reprisals."

#### 第四 獨逸官憲ノ英國新聞輸入禁止

(外事彙報大正五年第九號)  
(大正五年八月一日附報告)

八月一日ノ瑞西國新聞掲載アムステルダム發通信ニ依レハ獨逸官憲ハ獨逸行ノ英國新聞紙ノ小包ヲ總テ國境ニテ差止メ之ヲ在アムステルダム發送者等ニ返送シタリト云フ  
右通信ニ依レハ獨逸ハ今度始メテ和蘭トノ國境ニ於テ英國新聞ノ輸入ヲ差止メタルモノノ如ク之ヲ其反面ヨリ見ルトキハ從來獨逸ハ英國新聞ノ輸入ヲ許シ居リタル譯ニシテ英國新聞ノミナラス佛國新聞等モ自由ニ輸入セラレ伯林ノ「カフエー」、「レストーラント」等ニ於テモ巴里ノ新聞ヲ讀ムヲ得タル趣ナリ佛國ノ如キハ例ヘハ瑞西トノ境界稅關ボンタリエーニ於テ獨逸新聞雜誌ハ之ヲ輸入スルコトヲ嚴禁シ居リ獨逸書ノ輸入ニ付テモ面倒少ナカラサルニ之ニ反シ獨逸ハ何故ニ此頃迄自由ニ英佛等ノ新聞ヲ自國ニ輸入スルコトヲ許シ居リタルヤ此一點ハ不思議ニモ寛大ニシテ人ヲシテ意外ノ感ヲ起サシメタル次第ナルカ先頃瑞西國一新聞ノ記述スル所ヲ見ルニ獨逸人ハ外國新聞ヲ讀ミ得ル人ト雖モ自國新聞即チ政府筋ヨリ嚴重ニ監督サレ居ル所ノ自國新聞ヲ以テ信賴スヘキ又崇拜スヘ

キ唯一ノ新聞ナリト確信シ居リテ巴里新聞ノ如キハ土臺初ヨリ手ニモ取ラス又之ヲ讀ミテモ墮落巴里人ノ囁語位ニ見做シテ頓ト意ニ介セサリシ有様ナリト云フ瑞西ニ來リ居リタル相當ノ教育アル獨逸人ハ瑞西ニ在リテスラ常ニ自國新聞又ハ瑞西發行獨逸側ノ或新聞ノミヲ讀ミ居リテ佛國新聞杯ハ見ルモ穢ハシトナシ警見ノ勞スラ與ヘサリシ實話モアリト云フ成程右ノ程度迄ニ自分天狗、御國自慢トナリテ他ヲ卑下スルノ盲目的確信ニ陥リ居ルニ於テハ外國新聞ヲ自由ニ輸入セシムルトモ全ク猫ニ小判(假リニ巴里新聞ニモ小判アリトシテ)毫モ公益又ハ安寧秩序ニ害モナキ次第ナルヘシ然ルニ前記アムステルダム通信ノ如ク此節ニ至リ俄ニ英國新聞ノ輸入ヲ差止メタリトスレハ獨逸人ノ往日ノ確信ニモ稍々動搖ヲ生シ來リタル一徵信ト見ルコトヲ得ヘキ乎

#### 第五 通商禁止ニ關スル件

(一) 英國人ノ營業其他清算ニ關スル七月三十一日

##### 附規則發布

(通商公報第三七一號)

(大正五年八月二十五日附在蘭)  
(帝國全權公使落合謙太郎報告)

獨逸ニ於テ英國人ノ出資經營ニ係ル營業ノ強制管理規則ヲ發布シタル件ニ關シテハ彙ニ報告(本誌第一九三號本欄「英國人ノ營業ニ對スル強制管理」並ニ第一八五號本欄「佛國人ノ營

業ニ對スル強制管理」及第二二三號本欄「露國人ノ營業ニ對スル強制管理」參照シタリシカ  
今回又復報復手段ナリトシテ此種營業（建物及土地モ之レニ準ス）ノ清算ヲ命シ得ルノ規則  
ヲ發布シ尙帝國宰相ニ於テ其他ノ敵國ニ對シテモ報復ノ爲メ之レヲ適用スルノ必要ヲ認ム  
レハ其旨規定シ得ルノ權限ヲ宰相ニ附與セリ該規則譯文左ノ如シ

英國企業ノ清算ニ關スル千九百十六年七月三十一日附告示

聯邦參議院ハ經濟上ノ事項其他ニ關シ同院ニ權能ヲ賦與スル千九百十四年八月四日附法律

第三條（帝國法令集三二七頁）ニ據リ報復手段トシテ本令ヲ制定セリ

第一條 帝國宰相ハ主ニ英國々民ノ資本ニ屬スルカ現ニ英國領土ヨリ指揮監督セララルカ  
又ハ開戦マテ指揮監督セラレタル企業ノ清算並ニ一ノ企業ニ對スル英國人ノ割前ノ清算  
ヲ命スルコトヲ得一ノ企業ノ支店、遺産財團及土地ハ本令ノ企業ト看做ス

清算命令ヲ下スヘキ條件ノ存在ニツキ帝國宰相ノ決定ハ最終トス

第二條 清算ハ地方中央官廳ヨリ帝國宰相ノ同意ヲ經テ發シタル一般及特別ノ訓令ニ據リ  
同廳ヨリ任命セラレタル清算官吏之レヲ執行ス

第三條 一ノ企業ニツキ任命セラレタル清算官吏ハ該企業ヲ占有スヘキモノトス右官吏ハ  
該企業ニ關スル總テノ法律行為ヲ爲スノ權ヲ有シ該企業ヲ一括シテ讓渡スコトヲ得  
企業ヲ保有スルモノ、權能並ニ其他ノモノ、有スル企業ニ關スル法律行為上ノ權能ハ息  
止ス總テノ機關ノ權能ニ付亦同シ

商業登記簿ニ登錄セラレタル企業ニ付テハ清算官吏ハ清算ノ命令並ニ其廢止ヲ商業登記

簿中ニ登錄スル爲メ届出ツヘキモノトス

一ノ企業ニ對スル英國人ノ割前ニツキ清算官吏ヲ任命セラレタル時ハ右官吏ハ割前ヲ有  
スル英國人ノ權利ノ全部ヲ行使シ殊ニ右ノ割前ヲ企業自體又ハ第三者ニ讓渡スノ權能ヲ  
有ス合名會社、合資會社又ハ有限責任會社ノ場合ニアリテハ清算官吏ハ期間ノ滿了ヲ待  
タスシテ解散ノ通告ヲ爲スコトヲ得割前ノ權利カ證書作成ニ依リテ定メラレタル場合ニ  
於テハ帝國宰相ハ企業ニ對シ清算官吏ヨリ無効ト宣言セララルヘキ證書ニ代ヘ割前ニ關ス  
ル新證書ヲ發行スヘキコトヲ定ムルコトヲ得

第四條 清算官吏ハ英國ニ對スル仕拂禁止ニ關スル千九百十四年九月三十日附命令第二條  
ノ規定ニ拘ハラス財産上ノ請求權ノ履行ヲ請求スルコトヲ得仕拂ノ猶豫ハ請求後一ヶ月  
トス千九百十四年九月三十日附命令ノ第四條ニ定メタル仕拂猶豫ニ依リ拒絕證書作成ヲ  
延期シタル手形ニアリテハ本條第一項ノ規定ニ基キ仕拂猶豫終了シタル場合ニ於テモ尙  
拒絕證書ノ作成及手形ノ求償ハ當分ノレヲ停止ス

本令ハ之レヲ小切手ニ準用ス

第五條 清算ニ附ス可キ財産ニ關シテハ敵國々民が帝國內ニ有スル財産届出ニ關スル千九  
百十五年十月七日附命令（帝國法令集六三三頁）第八條ニ記載セル處分權ノ制限ヲ適用セ  
ス

強制執行、假差押、假處分及破産ノ申請ハ地方中央官廳力之レヲ認メタル場合ニアラザレ  
ハ之レヲ行フコトヲ得ス千九百十五年十月七日附命令執行後爲シタル強制執行、假差押、

假處分ニ付テハ清算官吏ハ地方中央官廳ノ認許ヲ經テ其取消ヲ請求スルコトヲ得

第六條 企業又ハ一ノ企業ニ對スル割前カ清算ニ附セラレタル時ハ支配人及使用人ハ清算官吏ノ請求ニ應ジ該企業ノ業務殊ニ割前チ有スル敵國臣民ニ關スル報告ヲ交付スルノ義務チ有ス企業ノ營業カ千九百十四年七月三十日後終了シタル場合ニ於テモ亦同シ故意ニ報告ヲ與ヘス又ハ知リテ不正ノ陳述ヲ爲シタルモノハ千五百麻克以下ノ罰金又ハ三月以下ノ禁錮ニ處ス

第七條 清算ノ費用ハ清算賣得金ヨリ之レヲ支辨ス英國々民ニ歸屬ス可キ賣得金ハ之レヲ供託スヘキモノトス地方中央官廳ハ帝國内ニ居住スル割前チ有スル英國人ニ對シ生計上必要ナル金額ノ仕拂ヲ許可スルコトヲ得

第八條 本令ニ依リ任命セラレタル清算官吏ニ對シ故意ニ目的物ノ全部又ハ一部ヲ除去シタルモノハ一年以下ノ禁錮ニ處ス

第九條 私立保險監督局ニ屬スル保險業ニ付テハ本令ノ規定ヲ適用ス但シ清算ノ實行ハ帝國宰相ノ發シタル命令ニ據リ之レヲ行フ

第十條 清算官吏カ其職務ノ行使又ハ行使ノ際爲セル行爲又ハ不行爲ニ依リ生シタル損害ニ對シ企業ヲ保有スルモノ又ハ企業ニ對シ割前チ有スルモノ、賠償請求ハ地方中央官廳ノ認許アル場合ニ限ル而シテ右認許ハ有責ノ義務違背アル場合トス認許ヲ與ヘラレサルモノニアリテハ訴訟手續ヲ許サス

第十一條 帝國宰相ハ本令ニ據リ宰相ニ屬スル權能ノ全部又ハ一部ヲ帝國委員ニ移轉スル

コトヲ得

第十二條 本令ノ所謂英國領土トハ大不列顛國及愛蘭並ニ加奈陀南阿弗利加聯邦ヲ除キ英國殖民地及外國領地ヲ云ヒ英國々民トハ上記ノ土地ノ臣民並ニ英國法律ニ依リ設立セラレタル法人ヲ云フ

帝國宰相ハ報復手段トシテ本令ノ規定ヲ他ノ敵國々民ニ適用スル宣告ヲナスコトヲ得

第十三條 本令ハ發布ノ日ヨリ之レヲ施行ス

千九百十六年七月三十一日伯林ニ於テ 帝國宰相代理 ドクトル、ヘルフェリッヒ

(一) 獨逸ノ羅馬尼ニ對スル仕拂禁止及財産ニ關スル措置

(通商公報第三六六號)

(大正五年九月四日附在蘭帝國特命全權公使落合謙太郎報告)

獨逸ハ今回羅馬尼ニ對シ宣戰ヲ爲スト同時ニ同國ニ對スル各般ノ仕拂ヲ禁シ又同國人ノ財産ニシテ獨逸國內ニ在ルモノヲ届出シムル等從來英國等ニ對シテ設ケタル規則ヲ準用スルコトト爲セリ

編者誌 獨逸ノ英、佛ニ對スル仕拂禁止ニ付テハ本誌第百九十四號本欄「獨逸ノ英佛ニ

獨逸國法令



獨逸國法令

一六〇

對スル仕拂禁止令 參照又敵國人ノ財産ニ對スル措置ニ付キ發布シタル規則ノ要旨左ノ如シ

一 獨逸内ニアル其敵國人、敵國人所屬財産若クハ事業ノ管理者、外國ニアル敵國人若クハ事業ニ金錢ノ給付ヲナス義務アル者竝ニ獨逸内所在ノ事業ニシテ其敵國人ノ關與スルモノ、業務主宰者等ハ一定ノ形式ニ遵ヒ一定ノ公務所ニ財産ノ内譯、權利者ノ氏名、住所其他一定ノ事項ヲ届出ツルコトヲ要ス

二 國內所在ノ敵國人所屬財産ニ關シ千九百十四年七月三十一日以後行ハレタル讓渡行為ニシテ殊更ニ獨逸官憲ノ報復的措置ヲ免カレントスル目的ニ出テタリト認ムヘキモノハ此規則ノ適用ニ際シ右ノ行為ヲ無效視スルコトアルヘク將又此規則ノ實施以後ニ於テハ國內所在ノ敵國人所屬財産ニ關スル讓渡行為又ハ負擔ヲ引受クヘキ行為ハ法定ノ二、三例外ノ場合ノ外及軍司令官ノ命令ニヨルモノ、外帝國宰相ノ許可ナキ限り之レヲ爲スコトヲ得サルモノトス要スルニ前記敵國人所屬財産ニ對スル任意ノ處分ヲ廢止シタルコト

第六 食料品軍需品其他ノ取締ニ關スル件

(一) 獨逸ニ於ケル馬鈴薯價格制定

(通商公報第三五六號)

(大正五年七月三十日附在瑞西帝國特命全權公使三浦彌五郎報告)

獨逸官憲ハ本年收穫スヘキ馬鈴薯ノ最高價格ヲ左ノ通り制定セリ

八月 一 日乃至 十日	一噸 卽 一八〇 麻克
八月 十一 日乃至 二十日	一噸 卽 一六〇
八月 二十一 日乃至 三十一日	一噸 卽 一四〇
九月 一 日乃至 十日	一噸 卽 一二〇
九月 十一 日乃至 二十日	一噸 卽 一〇〇
九月 二十一 日乃至 三十日	一噸 卽 九〇
十月 一 日乃至 千九百十七年八月十五日	一噸 卽 一〇〇

但シ小賣價格ハ市町村ノ定ムル所ニ依ル伯林諸新聞ノ報スル所ニヨレハ今ヤ帝國馬鈴薯局ヨリ交渉ノ結果新馬鈴薯ノ同市ヘノ入荷十分ナルニ至リ市民一人ニ付一週六封度當ノ配付ヲ爲シ得ルニ至レリト云フ

(二) 獨逸食料品缺乏ニ付テ

(通商公報第三五七號)

(大正五年八月二日附在佛帝國特命全權大使松井慶四郎報告)

獨逸兩國ノ社會狀態ニ關シ中立國就中瑞西國ヲ經由シテ佛國ニ達スル新聞情報竝ニ獨逸人獨逸國法令

ノ家庭ヨリ佛國ニ捕ハレ居ル俘虜ニ宛テタル書翰等ニ依リテ之レヲ看ルニ最近獨、埃兩國ニ於テハ食料品ノ缺乏益々甚ク下級細民ノ窮乏次第ニ加ハリツ、アルモノ、如シ然レトモ右ハ果シテ其情報ニ顯ハル、カ如ク實際ニ於テ物資ノ兩國内ニ缺乏シ來リタルモノニヤ將又兩國政府カ戰爭ノ永續ヲ見越シテ食料品ノ調節ヲ行フカ爲メ採リタル手段ノ結果下流社會ハ之レヲ求ムルコト困難トナリタルモノニヤ未タ其真相ヲ知ルヲ得ス隨テ右ノ情報ヲ以テ直ニ獨、埃兩國ハ物資ノ窮乏ニ依リ戰爭ヲ持續スル能ハサルニ至レリト速斷スルコト即チ兩國ハ戰爭ノ終局ヲ早ムヘキ經濟的恐慌ニ陥リタリト認ムルコトヲ得サルヘシ由來獨國政府カ軍事其他國內ノ事情ニシテ外間ニ知ラシムルコトヲ不利ナリト認ムルトキハ百方之レカ漏洩ヲ防止スルニ力メ新聞紙ノ如キモ頗ル檢閲ヲ嚴ニシ或ハ殊更虛報ヲ傳ヘシムルヲ常トセリ此政策タルヤ宛モ烏賊屬ガ水ヲ濁シテ自ラ韜晦スルニ酷似セリト稱セラシ然ルニ獨國政府カ右ノ如キ報道ヲ世間ニ流布スルコトヲ憚ラサルハ一面ニハ物資不足ノ實際ヨリ來ルモノナルヘキモ一面ニハ主トシテ聯合諸國ノ執レル經濟封鎖ヲ以テ交戰國民ヲ饑餓ニ陥レントスル不仁ノ行動ナリトナシ之レヲ中立諸國ニ訴ヘントスルニ出ツルモノナランカ

佛國「ジュールナル、デバ」紙カ最近七月三十一日ノ紙上ニ獨國ニ於ケル食料缺乏ノ真相ト題シ長文ノ記事ヲ掲ケタルカ今其要領ヲ摘録スレハ左ノ如シ

獨逸ノ新聞紙ノ所報ニ依ンハ或ハ多量ノ麥穀ヲ輸入シタリト云ヒ或ハ一食ノ「パン」ノ分量ヲ制限セリト報シ或ハ兵卒ノ給養頗ル佳良ナリト報道シツ、側ラ國民ノ食料ハ爲ニ減殺セラレタリト云ヒ世人ヲシテ其真相ヲ知ルニ苦シマシム蓋シ獨逸政府ハ此問題ヲ此ノ如ク不明ナラシメント力メツ、アルモノナランモ嚴密ニ之レヲ調査スレハ其實際ヲ知ルニ難カラス

獨國ニ於テハ埃國ニ於ケルト同様社會上ニ大傾向ノ互ニ逆流スルモノアルヲ認ムヘシ其一ハ富豪貴族實業家船主商人及自由職業ヲ營ムモノ、間ニ存在スル傾向ニシテ此等ノ社會ニ屬スル輩ハ嘗テ軍人並高級官吏ト共ニ戰爭ヲ主唱シタル黨派ニシテ戰爭ニ依リテ莫大ノ利益ヲ占メンコトヲ期待シタル徒ナルヲ以テ不利ナル平和ヲ締結スルニ至ラハ落魄ノ運命ニ陥ラサルヘカラス然レトモ幸ニシテ彼等ハ乏シキ物資ニ對シテモ高價ヲ以テ之ヲ購フコトヲ得去レハ此等階級ニ屬スルモノハ他ノモノニ比シ其苦痛少キヲ以テ戰爭ノ尙繼續センコトヲ欲シ隨テ此輩ハ常ニ聯合軍ノ疲弊分裂ヲ期待シ縱令二年前ニ於テ豫想シタルカ如キ平和ハ求メ得ラレストモ尙多少堪ヘ得ヘキ條件ヲ以テ平和ヲ締結センコトヲ希望シ居ルモノトス

此等ノ徒ハ聯合側進歩ノ遲々タルコトヲ說キヤカテ和解ノ期到ルヘキヲ語ツテ快トナシ地圖上獨逸領土ノ顯著ナル擴大ヲ見テ以テ其無限ノ自負心ヲ慰メツ、アルモ一方海上ノ封鎖セラレタルコト、其海外殖民地ノ滅失シタルコトニ考及セサルハ哀レムヘキノ輩ト云フヘシ

第二ハ下級社會ニ存スル傾向ナリ即チ下級社會ニ於ケル一般人民ニ在リテハ事態全然右ニ反シ其困窮ノ狀慘憺タルモノアリ就中農民ハ之レヲ都會ノ勞働者ニ比スレハ多少良好ナル

状態ニアリト雖モ其生計ハ決シテ容易ナリト云フヘカラス且ツ其生産物ニ附セラル、價格ハ過廉ナリトス又勞働者中動員セラレタルモノ、家族ニ屬スル婦女子未成年者及老人等ニ至ツテハ其生活ノ窮狀眞ニ慘鼻ノ極ニ達シ食料品中最モ重要ナル「パン」、牛乳、肉等ノ缺乏ノ爲メ死亡セル未成年者老人等擧ケテ數フヘカラス此ノ如クニシテ獨國ハ只ニ戰闘員ノミナラス此戰爭ニ基因スル生計上ノ缺乏ノ爲メ社會一般ノ苦痛ヲ惹起スルニ至リ其國民ノ減少ヲ見ルコト實ニ六十年餘ヲ經過スルニ非レハ恢復スルコト能ハサルノ比例ヲ示セリ國民ヲ指導スル階級ノ非望ニヨリテ起リタル此戰爭ハ遂ニ中流及下流階級ニ對スル死亡荒蕪ノ原因トナリ其反響ハ延テ二十世紀ヲ通シテ其慘禍ヲ蒙ラシムルコト、ナレリサレハ此下級民ノ苦痛ハ頗ル甚シキモノニシテ婦女子、老人、歸休中ノ兵卒等カ共ニ暴動ヲ起スニ至リタルヲ以テ見ルモ其實際ヲ察スルニ餘アリ

獨逸ノ上流社會ハ自負狂トナリ今日ニ至リテハ殆ト掩フヘカラサル失敗ノ爲ニ自暴シ國民ノ將來ヲ賭シテ迫メテモ其權勢ノ餘波ヲ保チ其榮華ノ餘殘ヲ救ハント力メツ、アルモノト云フコトヲ得ヘシ

此ノ如ク不安極リ無キ事態ニアルヲ以テ此際獨軍ニシテ敗退セハサナキタニ既ニ擾亂セル國民ノ精神状態ニ重大ナル結果ヲ惹起スルニ至ルヘシ

(三) 獨逸ニ於ケル戰時食料局

(通商公報第三六一號)

(大正五年八月四日附在佛帝國)  
特命全權公使松井慶四郎報告

獨逸政府ハ人民ノ食料關係ヲ規律センカ爲メ去ル五月戰時食料局ヲ新設セリ其組織役員之レニ對スル南部諸聯邦ノ態度及同局ノ活動ニ付次ニ略說セントス

組織 戰時食料局(Kriegsernährungsamt)ハ獨逸帝國カ保有シ得ル一切ノ食料品ヲ最モ公平ニ且ツ最モ節約的ニ人民ニ分配センコトヲ目的トシ之レカ實行ニ必要ナル總テノ權限ヲ附與セラル

本局ハ一名ノ局長、七名乃至九名ノ局員(官吏及各方面ノ代表者ヲ任命ス)ヲ有シ別ニ諸重要問題ニ就キ意見ヲ徵セラルヘキ諮問委員會アリ

局長ハ本局ノ職務ニ關シテハ全權ヲ有シ局員ハ之レヲ補佐スルモ何等決定權ヲ有セス之レヲ以テ人局長ヲ呼ンテ獨裁執政官(Dictateur des wires)ト稱ス

本局ハ食料問題ニ關シ市町村團體並聯邦政府及地方行政機關ヲ指導シ之レヲ輔翼スルモ直接其權限ヲ犯スコトナシ故ニ今日迄軍事官憲カ公布セシ食物問題ニ關スル軍令ノ如キハ當然本局ノ布告スル命令ニヨリテ代ハラレ軍事官憲ハ食料問題ニ關シテハ單ニ本局ノ命令ヲ執行スルコト、ナリシカ其他ニ向ツテハ聯邦政府モ地方行政機關モ又市町村團體モ毫モ形式上其權限ヲ侵犯セラル、コトナク依然トシテ食料問題ニ關スル各種ノ施設ヲ行フコトヲ得ヘシ

本局ハ食物ノ輸出及輸入ノ禁止並中立國トノ食料品ニ關スル交易ヲ管掌シ今日迄各種商品

獨逸國法令

ノ輸入ニ對シテ獨占權ヲ保有セシ中央購買會社〔Zentral Einkauf-Gesellschaft〕普通之ヲ  
チ N. E. G. ト稱スノ特權中食料品ニ關スル部分ヲ奪フコト、ナレリ  
役員 左ノ如シ

局長 von Batochi

東部普魯西ノ長官 (Oberpräsident) ニシテ農業黨ノ領袖ナリ

局長 Von Falkenhausen

國務次官

Von Braum

バイエルン内閣員

Gröner 將軍

ウユルテンベルヒノ出ニシテ野戰鐵道司令官トシテ殊勳アリ

Rensch

シ人

Georges Manasse

大鐵工業家  
商業界ノ代表の人物

August Müller

労働者ノ代表者

A. Stagerwald

基督教團體ノ幹事長

D. Julius Dohne

開戦以來食料問題ノ研究ニテ著名ナル人

尙右ノ外局員トシテ農業界及婦人界ノ代表の人物(後者ハ固ヨリ女子ナリ)ヲ加ヘントノ議  
アリ前者ハ Von der Schulenburg 伯爵選任セラレタリ

南部諸邦ノ態度 本局ノ新設ニ對シテ南部諸聯邦ハ頗ル不滿ノ態度ヲ持シ或者ハ之レ普魯  
西ヲ救ハンカ爲メ南部諸聯邦ヲ壓制セントスルモノナリト叫ビ (Münchener Nachrichten)  
五月二十八日號) 他ノ者ハ南部諸聯邦ハ夙ニ食料ノ節約ヲ勵行シテ克ク今日迄大ナル不都

合ヲ來サ、リシニ今ニシテ遂ニ不用意ナリシ北部諸聯邦ノ犠牲トナルハ言語道斷ナリト論  
ズ (Nieuwe Courant) 五月二十三日號) Tag 紙五月二十六日號カ本局ハ當ニ戰時中ノミニ  
限ラス戰後ニ於テモ長ク存在セシムヘシト言フヤ南方ノ輿論ハ一齊ニ之レニ反對セリ  
加之バイエルン内務大臣ハ北方ニ對抗センカ爲メ新々ニ食料問題ノ研究ヲ目的トスル委員  
會ヲ設置シ其權限及組織等悉皆「戰時食料局」ニ倣ハシメント提議シ内務省内ニ其新設ヲ見  
ルニ至レリ事情斯ノ如キヲ以テ局長フオン、バトクキイ氏ハ就任後間モナクバイエルンヲ  
訪ヒ種々交渉スル所アリ其内容ニ付六月十日ノ Frankfurter Zeitung ノ報スル所次ノ如シ  
『局長トバイエルン官憲トノ交渉ハ數時間ノ長キニ互リ其結果戰時食料局長ハ南部諸聯邦  
ヲ壓制シテ北部諸聯邦ノ利益ヲ圖ルモノニアラストノ了解ハ十分明確ニナリシモバイエル  
ンカ特別法令ヲ以テ自國外ニ輸出ヲ禁止セシ諸種ノ食料品ニ關シテハ何等新々ニ決セラレ  
シ所ナクバイエルンハ依然右法令ヲ執行シ得ヘク唯々餘リニ隣接諸聯邦ニ不便ヲ加フルカ  
如キコトアル場合ニ於テハ多少緩和的手段ヲ講セントノ邊ニ於テ折合ヲツケシカ如シ』云  
々ト

バイエルン内閣員 Von Soden 氏カ本問題ニ付公表セシ所次ノ如シ

『バイエルンカ既往ニ於テ公布セシ食料品問題ニ關スル法令ハ戰時食料局ニヨリ動力カサル  
ルコトナシ但シバイエルンモ隣接諸聯邦ノ困難ヲ救濟センカ爲メ進ンテ肉類、馬鈴薯ヲ供  
給スルコトアルヘシ』云々ト

局長フオン、バトクキイ氏ノ公表セシ所左ノ如シ

獨逸國法令